



СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ
Шестая сессия
Бонн, 3-7 марта 1997 года

**ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ О РАБОТЕ
ЕЕ ШЕСТОЙ СЕССИИ, БОНН, 3-7 МАРТА 1997 ГОДА**

Добавление

ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОТОКОЛА ИЛИ ИНОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА

Текст для переговоров, представленный Председателем

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------------------------------|---------------|-------------|
| ГЛОССАРИЙ | | 5 |
| ВВЕДЕНИЕ | 1 - 8 | 7 |
| А. Мандат | 1 - 2 | 7 |
| В. Охват записки | 3 - 8 | 7 |
| I. ВВОДНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ | 9 - 83 | 9 |
| А. Преамбула | 9 - 19 | 9 |
| В. Определения | 20 - 69 | 15 |
| С. Цель | 70 - 76 | 20 |
| D. Принципы | 77 - 83 | 21 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| II. УКРЕПЛЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ПУНКТАХ 2 а) И б) СТАТЬИ 4 | 84 - 173 | 26 |
| А. Политика и меры | 84 - 102 | 26 |
| В. Определенные в количественном отношении целевые показатели ограничения и сокращения выбросов | 103 - 150 | 33 |
| 1. Вступительные замечания Председателя | 103 - 107 | 33 |
| а) Правовой статус | 103 | 33 |
| б) Охват | 104 - 107 | 33 |
| 2. Атмосферная концентрация | 108 - 109 | 34 |
| 3. Уровень и сроки | 110 - 131 | 34 |
| 4. Гибкость | 132 - 150 | 55 |
| а) Стороны с переходной экономикой | 132 - 134 | 55 |
| б) Коммерческая переуступка прав на выбросы | 135 - 138 | 56 |
| с) Совместное осуществление | 139 - 150 | 57 |
| С. Возможные последствия для развивающихся стран новых обязательств, закрепленных в новом документе/социально-экономический ущерб для развивающихся стран | 151 - 153 | 65 |
| Д. Измерения, отчетность и представление информации | 154 - 164 | 67 |
| Е. Добровольное осуществление обязательств Сторонами, не включенными в приложение I | 165 - 173 | 74 |
| III. ОБЗОР ОБЯЗАТЕЛЬСТВ | 174 - 181 | 77 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| IV. ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В ПУНКТЕ 1 СТАТЬИ 4 | 182 - 188 | 80 |
| V. ПРОСВЕЩЕНИЕ, ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ИНФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ | 189 - 190 | 87 |
| VI. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ | 191 - 195 | 88 |
| VII. УЧРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ | 196 - 217 | 90 |
| A. Конференция Сторон/Совещание Сторон | 196 - 198 | 90 |
| B. Секретариат | 199 - 202 | 93 |
| C. Вспомогательные органы | 203 | 94 |
| D. Координационный механизм | 204 | 94 |
| E. Финансовый механизм | 205 - 206 | 95 |
| F. Рассмотрение информации и рассмотрение осуществления и соблюдения | 207 - 210 | 95 |
| G. Многосторонний консультативный процесс | 211 - 214 | 97 |
| H. Урегулирование споров | 215 - 217 | 98 |
| VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ | 218 - 252 | 99 |
| A. Принятие решений | 218 - 220 | 99 |
| B. Поправки | 221 - 223 | 99 |
| C. Связь с Конвенцией | 224 - 226 | 101 |
| D. Принятие приложений и внесение в них поправок | 227 - 230 | 101 |
| E. Право голоса | 231 - 233 | 104 |
| F. Связь с другими соглашениями | 234 - 235 | 104 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|
| Г. Депозитарий | 236 | 105 |
| Н. Подписание | 237 | 105 |
| И. Временное применение | 238 | 105 |
| Ж. Ратификация, принятие, одобрение или присоединение | 239 - 241 | 105 |
| К. Вступление в силу | 242 - 247 | 106 |
| Л. Оговорки | 248 | 107 |
| М. Выход | 249 - 251 | 107 |
| Н. Аутентичные тексты | 252 | 108 |
| ix. ПРИЛОЖЕНИЯ | 253 - 276 | 109 |
| А. Перечни Сторон | 253 - 259 | 109 |
| В. Политика и меры | 260 - 266 | 111 |
| С. ОКЦПОСВ | 267 - 269 | 144 |
| Д. Методологические вопросы | 270 - 273 | 144 |
| Е. Другие приложения | 274 - 276 | 145 |

ГЛОССАРИЙ

Акронимы и сокращения

| | |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ВВП | Валовой внутренний продукт |
| ГЭФ | Глобальный экологический фонд |
| ПГП | Потенциал глобального потепления |
| ИКАО | Международная организация гражданской авиации |
| МЭА | Международное энергетическое агентство |
| МПИГБ | Международная программа исследования геосферы – биосферы |
| ИМО | Международная морская организация |
| МГЭИК | Межправительственная группа экспертов по изменению климата |
| МБР | Многосторонний банк развития |
| ОЭСР | Организация экономического сотрудничества и развития |
| млн ⁻¹ по объему | частей на миллион (10 ⁶) по объему |
| ОКЦПОСВ | Определенные в количественном отношении целевые показатели ограничения и сокращения выбросов |
| ВОКНТА | Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам |
| СТАРТ | Система для анализа, исследований и подготовки кадров |
| ЕЭК ООН | Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций |
| ЮНЕП | Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде |
| ВМО | Всемирная метеорологическая организация |
| ВТО | Всемирная торговая организация |

Химические обозначения

| | |
|----------|---------------------------------------------|
| C_2F_6 | тексафторэтилен |
| CF_4 | тетрафторид углерода |
| CH_4 | метан |
| CO_2 | диоксид углерода |
| ФУВ | фторуглеводород |
| НМЛОС | неметановые летучие органические соединения |
| N_2O | диоксид азота |
| NO_x | окислы азота |
| ПФУ | перфторуглероды |
| SF_6 | гексафторид серы |
| ЛОС | летучие органические соединения |

ВВЕДЕНИЕ

А. Мандат

1. На своей шестой сессии Специальная группа по Берлинскому мандату (СГБМ) предложила Председателю своевременно завершить с помощью секретариата работу над текстом для переговоров по протоколу или иному правовому документу, с тем чтобы секретариат мог представить его Сторонам на шести языках Организации Объединенных Наций к 1 июня 1997 года и тем самым выполнить требования статьи 15.2 или 17.2 Конвенции. СГБМ просила Стороны представить новые предложения в отношении юридических формулировок для включения в текст переговоров до 1 апреля 1997 года (FCCC/AGBM/1997/3, пункты 16 и 17).

2. Как известно Сторонам, в соответствии со статьей 15.2 или 17.2 Конвенции текст для переговоров, подготовленный к 1 июня 1997 года, должен включать все основополагающие концепции, на базе которых СГБМ будет вести переговоры вплоть до третьей Конференции Сторон (КС 3). Таким образом, хотя могут представляться также и предложения, дополняющие данный текст для переговоров, они должны явно основываться на уже включенных в него материалах и не должны содержать существенно новых идей.

В. Охват записки

3. В настоящей записке в соответствии с вышеупомянутым мандатом тексты, принятые СГБМ на ее шестой сессии, сведены в текст для переговоров в отношении протокола или иного правового документа (далее именуемого "документом"). Текст для переговоров также включает дополнительные предложения, представленные до 1 апреля 1997 года. Исходные тексты всех предложений, включенных в текст для переговоров, содержатся в документах FCCC/AGBM/1996/MISC.2 и Add.1, 2, 3 и 4 и FCCC/AGBM/1997/MISC.1 и Add.1 и 2, причем последний документ включает новые предложения, полученные после шестой сессии СГБМ.

4. Структура настоящего текста для переговоров, в том числе заголовки и система нумерации пунктов, позаимствована из базовой компиляции предложений Сторон (FCCC/AGBM/1997/2) и из текстов, принятых на шестой сессии СГБМ. Однако в соответствии с решением, принятым СГБМ на ее шестой сессии, в текст более не включаются названия Сторон, представивших предложения (FCCC/AGBM/1997/3, пункт 16).

5. В настоящем тексте для переговоров воспроизводятся тексты, принятые СГБМ на ее шестой сессии. Новые предложения, полученные в виде юридических формулировок до 1 апреля 1997 года, были воспроизведены дословно и отличаются от текстов, рассмотренных на шестой сессии, прерывистой линией с левой стороны. Все предложения, имеющие пока что описательный характер, печатаются курсивом.

6. Так же, как и в рамочной компиляции, в настоящем тексте для переговоров приводятся перекрестные ссылки на предлагаемые "статьи и пункты". Все такие перекрестные ссылки оформлены курсивом, и читатель отсылается к соответствующему пункту текста для переговоров.

7. При подготовке настоящего текста для переговоров в полной мере учитывался тот факт, что СГБМ еще не приняла решения в отношении вида правового документа, который будет принят КС на ее третьей сессии. Во многих предложениях содержатся конкретные ссылки на протокол, и этот факт нашел свое отражение в структуре текста для переговоров. Однако СГБМ пока еще может рассматривать и другие варианты, такие, как внесение поправки. В этой связи Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, какие предложения можно было бы принять, если будет достигнута договоренность в отношении иного правового документа. Что касается, например, поправки, то можно разработать новый текст в виде новых дополнительных пунктов и, когда это уместно, в виде дополнения с пометкой "бис" к применимой статье Конвенции, тогда как предложения, которые будут сочтены утратившими свою актуальность, могут быть просто исключены из текста. Стороны, возможно, пожелают принять к сведению тот факт, что примером такого подхода являются поправки к Монреальскому протоколу о веществах, разрушающих озоновый слой.

8. Предложения, содержащие возражения против включения некоторых разделов в новый документ, не были включены в текст для переговоров. Это было сделано при том понимании, что включение того или иного раздела не наносит ущерба взглядам Сторон, которые, возможно, не поддерживают идею разработки тех или иных положений под определенными заголовками.

г. ВВОДНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

а. Преамбула 1/

Общая часть

9. Являясь Сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении [1992 года] [, подписанной в Нью-Йорке 9 мая 1992 года] (далее упоминаемой как "Конвенция") ,

Предложение 1

10. Признавая, что наибольшая доля имевших место в прошлом и нынешних глобальных выбросов парниковых газов приходится на развитые страны, что уровень выбросов на душу населения в развивающихся странах все еще сравнительно низок и что доля глобальных выбросов, производимых в развивающихся странах, будет возрастать в связи с удовлетворением их социальных нужд и потребностей в области развития, необходимо разработать целевые показатели количественных ограничений и сокращения выбросов на основе последствий для всех концентраций парниковых газов, повышения температуры и повышения уровня моря с учетом суммарных выбросов и имеющихся в настоящее время научных и экономических данных,

10.1 Принимая во внимание, что конечная цель Конвенции и всех связанных с ней правовых документов, которые может принять Конференция Сторон, заключается в том, чтобы добиться во исполнение соответствующих положений Конвенции, стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, и что такой уровень должен быть достигнут в сроки, достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата, позволяющие не ставить под угрозу производство продовольствия и обеспечивающие дальнейшее экономическое развитие на устойчивой основе,

10.2 Рассмотрев пункты 2 а) и b) статьи 4 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и сделав вывод, что эти подпункты не являются адекватными,

10.3 Подчеркивая принципы Конвенции, в частности принцип, закрепленный в пункте 1 статьи 3, который гласит следующее: "Сторонам следует защищать климатическую систему на благо нынешнего и будущих поколений человечества на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися

1/ Названия статей и пунктов включены только для удобства читателя.

у них возможностями. Соответственно, Сторонам, являющимся развитыми странами, следует играть ведущую роль в борьбе с изменением климата и его отрицательными последствиями",

10.4 Ссылаясь на пункт 2 статьи 3 Конвенции, в соответствии с которой "необходимо в полной мере учесть конкретные потребности и особые обстоятельства Сторон, являющихся развивающимися странами, особенно тех, которые особо уязвимы по отношению к отрицательным последствиям изменения климата, а также тех Сторон, которым в соответствии с настоящей Конвенцией придется нести несоразмерное или непосильное бремя, особенно Сторон, являющихся развивающимися странами",

10.5 Ссылаясь также на пункт 5 статьи 3 Конвенции, которая гласит, что "Сторонам следует сотрудничать в целях содействия установлению благоприятствующей и открытой международной экономической системы, которая приводила бы к устойчивому экономическому росту и развитию всех Сторон, особенно Сторон, которые являются развивающимися странами, позволяя им, таким образом, лучше реагировать на проблемы изменения климата", и что "меры, принятые в целях борьбы с изменением климата, включая односторонние меры, не должны служить средством произвольной или необоснованной дискриминации или скрытого ограничения международной торговли",

10.6 Признавая также, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию сообразно их общей, но дифференцированной ответственности, а также их социальным и экономическим условиям, и

10.7 Подтверждая конкретные потребности и озабоченности развивающихся стран, особые условия наименее развитых стран, указанных в пунктах 8, 9 и 10 статьи 4 Конвенции, и законные приоритетные потребности развивающихся стран в деле достижения устойчивого экономического роста и искоренения нищеты; признавая также, что все Стороны имеют право на устойчивое развитие и должны ему содействовать,

10.8 Признавая, что в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности, Стороны Конвенции и настоящего протокола/иного правового документа в будущем будут пересматривать соответствие глобальных усилий по борьбе с изменением климата и его отрицательными последствиями,

10.9 Подтверждая, что меры по реагированию на изменения климата должны комплексным образом координироваться с социальным и экономическим развитием в целях избежания отрицательных последствий для последнего при полном учете законного экономического роста и искоренения нищеты,

10.10 Признавая, что все страны, в особенности развивающиеся страны, нуждаются в доступе к ресурсам, необходимым для достижения устойчивого социального и экономического развития, и что, для того чтобы развивающиеся страны продвигались

вперед к достижению этой цели, их энергопотребление должно расти с учетом возможностей повышения эффективности использования энергии и контролирования парниковых газов в целом, в том числе путем применения новых технологий на условиях, которые делают такое применение выгодным с экономической и социальной точек зрения.

Предложение 2

11. Признавая необходимость срочного ограничения своих антропогенных выбросов парниковых газов и защиты и повышения качества своих поглотителей и накопителей парниковых газов в целях смягчения отрицательных последствий изменения климата,

11.1 Принимая к сведению, что второй доклад по оценке, подготовленный Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК) и утвержденный на одиннадцатой сессии МГЭИК 15 декабря 1995 года, который, как признается, является на настоящий момент наиболее исчерпывающей и компетентной оценкой состояния научных знаний в области изменения климата, его воздействия и имеющихся в настоящее время вариантов реагирования, констатирует, что стабилизация атмосферной концентрации двуокси углерода (CO_2), которая является одним из основных парниковых газов, на уровне 550 частей на миллион (10^6) (млн^{-1} по объему) будет в перспективе предполагать обязательное сокращение глобальных выбросов более чем на 50% от нынешних уровней,

11.2 Принимая во внимание, что многим Сторонам, включенным в приложение I к Конвенции, необходимо приложить дополнительные усилия для преодоления трудностей, с которыми они сталкиваются в деле возвращения к 2000 году до уровней выбросов парниковых газов 1990 года, и признавая необходимость ограничения и значительного общего сокращения выбросов в установленные сроки применительно к их антропогенным выбросам из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом по веществам, разрушающим озоновый слой, 1987 года, с внесенными в него изменениями и поправками (именуемым далее "Монреальским протоколом").

Предложение 3

12. Признавая, что политика и меры, принимаемые Сторонами, являющимися развитыми странами, в целях ограничения или сокращения их выбросов парниковых газов, могут оказать негативное экономическое и/или социальное воздействие на многие развивающиеся страны, включая страны, экономика которых в значительной степени зависит от дохода, получаемого за счет производства, переработки и экспорта ископаемых видов топлива, но не ограничиваясь ими, и что такое воздействие отрицательно скажется на способности таких стран добиться экономического и социального развития и искоренения нищеты, которые являются главными и доминирующими приоритетами развивающихся стран.

Предложение 4

13. Учитывая преимущества, связанные с координацией соответствующих мер и стратегий, включая специальные административные и экономические механизмы реализации цели Конвенции,

13.1 Признавая, что в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности Стороны Конвенции и настоящего Протокола должны в будущем провести новый обзор эффективности глобальных усилий по борьбе с изменением климата и его отрицательными последствиями,

13.2 Отмечая, что имеется много неопределенных моментов в прогнозировании изменений климата, особенно в отношении его сроков, масштабов и региональных особенностей,

13.3 Вновь подтверждая, что Сторонам следует принимать предупредительные меры в целях прогнозирования, предотвращения или сведения к минимуму причин изменения климата и смягчения его отрицательных последствий и что там, где существует угроза серьезного или необратимого ущерба, недостаточная научная определенность не должна использоваться в качестве причины для отсрочки принятия таких мер,

13.4 Признавая далее, что страны с низинными районами и другие малые островные страны, страны с низинными прибрежными районами, а также засушливыми и полусушливыми районами или районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, и развивающиеся страны с уязвимыми экосистемами горных районов особо уязвимы для отрицательных последствий изменения климата.

Предложение 5

14. Настоящий Протокол регулирует дальнейшие действия и выполнение обязательств Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (далее – Конвенции), содействуя достижению ее конечной цели, закрепленной в статье 2,

14.1 Настоящий Протокол содержит реально достижимые его Сторонами показатели по ограничению и сокращению эмиссий парниковых газов, основывающиеся на принципах общей, но дифференцированной ответственности государств и экономически обоснованного устойчивого развития,

14.2 Настоящий Протокол, не заменяя и не изменяя положений и принципов Конвенции, включает конвенционные механизмы. В случае необходимости Протокол также допускает применение дополнительных механизмов, использование которых не противоречит Конвенции и содействует реализации задач Протокола,

14.3 Настоящий Протокол в максимальной степени учитывает реальный вклад каждой из Сторон в выполнение обязательств по Конвенции по ограничению и снижению эмиссий парниковых газов в атмосферу и увеличению их поглощения.

Предложение 6

15. Отмечая, что наибольшая доля имевших место в прошлом и нынешних глобальных выбросов парниковых газов приходится на развитые страны, что уровень выбросов на душу населения в развивающихся странах все еще сравнительно низок и что доля глобальных выбросов, производимых в развивающихся странах, будет возрастать в связи с удовлетворением их социальных нужд и потребностей в области развития,

15.1 Признавая особые трудности тех стран, в частности развивающихся стран, экономика которых особенно зависит от производства, использования и экспорта ископаемых видов топлива, проистекающие из мер по ограничению выбросов парниковых газов,

15.2 Подтверждая, что меры по реагированию на изменение климата должны быть скоординированы с общим комплексом мер по социально-экономическому развитию, с тем чтобы не допустить неблагоприятного воздействия на него, с полным учетом законного экономического роста и искоренения нищеты,

15.3 Признавая, что все страны, в особенности развивающиеся страны, нуждаются в доступе к ресурсам, необходимым для достижения устойчивого социально-экономического развития, и что для того, чтобы развивающиеся страны продвинулись в направлении этой цели, их энергопотребление должно возрастать с учетом возможностей достижения более высокой энергоэффективности и борьбы с выбросами парниковых газов в целом, в том числе путем применения новых технологий на условиях, которые делают такое применение выгодным с экономической и социальной точек зрения.

Предложение 7

16. Подтверждая необходимость комплексного подхода к решению проблемы изменения климата, включая выбросы из источников и абсорбцию поглотителями всех соответствующих парниковых газов во всех секторах экономической деятельности, также проблемы смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему,

16.1 Признавая потенциальное значение ликвидации субсидий и других экономических стимулов, включая налоговые льготы, для снижения выбросов парниковых газов в странах, включенных в Приложение I, [и поэтому следует уделять первоочередное внимание этой политике в ходе выполнения их обязательств].

Предложение 8

17. Признавая, что цель настоящего Протокола заключается в содействии достижению конечной цели, определенной в статье 2 Конвенции, путем принятия конкретных новых обязательств Сторонами, включенными в приложение I, а также путем осуществления добровольных мер, которые могут приниматься всеми Сторонами, в целях установления

определенных в количественном отношении целевых показателей ограничения и сокращения выбросов и повышения качества поглотителей и накопителей парниковых газов в рамках конкретно оговоренных сроков после 2000 года.

Предложение 9

18. Признавая необходимость сокращения глобальных выбросов парниковых газов и принимая во внимание выбросы, имевшие место в прошлом, и конкретную ответственность Сторон, которые в большей степени, чем другие, способствовали повышению концентрации этих газов, а также признавая конкретные, особые и дифференцированные потребности Сторон для целей обеспечения стабилизации концентраций парниковых газов в атмосфере таким образом, чтобы предотвратить антропогенное влияние на климатическую систему, экосистемы, производительность экономики и развитие будущих поколений,

18.1 Признавая, что экономическое развитие является приоритетной задачей для развивающихся стран и что в них существуют низкие уровни выбросов парниковых газов на душу населения, мы вновь подтверждаем, что они являются суверенными в отношении сокращения их выбросов парниковых газов,

18.2 Признавая, что в вышеупомянутых условиях существует необходимость в общей, но дифференцированной ответственности с учетом возможностей каждой Стороны в целях налаживания как можно более широкого сотрудничества между всеми Сторонами в деле достижения целей Конвенции и любого другого вытекающего из нее документа,

18.3 Подтверждая, что выполнение основных обязательств странами, включенными в приложение I, имеет основополагающее значение для полного осуществления мер по сокращению выбросов, но в этом контексте мы признаем, что вклад в совместное осуществление не может быть отодвинут на второй план в качестве дифференцированной, добровольной и дополнительной меры совместной ответственности, с тем чтобы в большей степени способствовать глобальному смягчению и сокращению выбросов парниковых газов, передаче технологии для контроля, сокращения и предотвращения антропогенных выбросов, а также просвещению, подготовке кадров и информированию общественности в отношении изменения климата и передачи технологии,

18.4 Мы подтверждаем, что параллельно с вышеупомянутыми мерами чрезвычайно важно, в рамках выполнения основных обязательств и проведения проектов совместного осуществления, оказывать поддержку поощрению устойчивого управления охраной и развитием поглотителей и накопителей парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, включая биомассу, леса, экосистемы и океаны, в той мере, в которой они приносят пользу человечеству, оказывая две экологические услуги, т.е. поддерживая биологическое разнообразие, а также поглощая и значительно сокращая антропогенные выбросы парниковых газов,

18.5 Признавая, что путем выполнения своих основных обязательств наряду с проведением проектов совместного осуществления Стороны, включенные в приложение I, могут вносить вклад в покрытие дополнительных издержек, связанных с применением обоснованных политики и мер, подпадающих под действие национальных программ устойчивого развития в развивающихся странах, включая увеличение глобальных экологических благ, приносимых экосистемами, выступающими в роли поглотителей и накопителей парниковых газов, в отличие от развиваемых в настоящее время низкочастотных технологий, которые приводят к увеличению глобальных выбросов парниковых газов,

18.6 Признавая необходимость не допустить создания "рая для загрязнителей, осуществляющих выбросы парниковых газов", следует уделять больше внимания необходимости количественного определения, представления докладов, сокращения и смягчения выбросов парниковых газов на национальном уровне.

Предложение 10

19. Ссылаясь на положения Конвенции,

19.1 Ссылаясь далее на положения Берлинского мандата, который был принят Конференцией Сторон на ее первой сессии, состоявшейся в Берлине 28 марта – 7 апреля 1995 года, и который, с тем чтобы позволить Конференции Сторон предпринять соответствующие действия в период после 2000 года, в частности, предусматривает укрепление обязательств Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, по пункту 2 а) и б) статьи 4, а также продолжение содействия выполнению всеми Сторонами обязательств по пункту 1 статьи 4 Конвенции в целях достижения устойчивого развития с учетом пунктов 3, 5 и 7 статьи 4.

19.2 Договорились о следующем:

В. Определения

Общая часть

20. Для целей настоящего протокола:

21. Для целей настоящего Протокола используются следующие определения. Они дополняют определения, содержащиеся в статье 1 Конвенции.

22. Все термины, используемые в настоящем Протоколе, которые определены в статье 1 Конвенции, имеют то же значение, что и в статье 1 Конвенции.

23. Применяются определения, содержащиеся в статье 1 Конвенции.

Определения

24. "Стороны, включенные в приложение ____" означают Стороны, включенные в приложение ____ [включить обозначение приложения или приложений, в которых перечисляются Стороны, взявшие на себя обязательства по ОКЦПОСВ и политике и мерам].

25. "Стороны, включенные в приложение I", означают Стороны, включенные в приложение I [включить наименование приложений с перечнем Сторон, являющихся развивающимися странами, которые принимают на себя обязательства в отношении ОКЦП и политики и мер].

26. "Стороны, включенные в приложение I", означают Стороны, являющиеся развитыми странами, а также другие развитые Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, которые являются также Сторонами настоящего Протокола.

27. "Стороны, включенные в приложение III", означают стороны, являющиеся развивающимися странами, экономика которых чрезвычайно сильно зависит от разработки, производства, переработки и экспорта ископаемых видов топлива.

28. "Антропогенная эмиссия" означает суммарную эмиссию парниковых газов в атмосферу на территории той или иной Стороны за конкретный период времени, обусловленную человеческой деятельностью.

29. "Антропогенный сток" означает суммарное поглощение парниковых газов из атмосферы на территории той или иной Стороны за конкретный период времени, обусловленное человеческой деятельностью.

30. "Изменение в экономическом благосостоянии в расчете на душу населения" означает изменение валовых национальных расходов в расчете на душу населения в результате осуществления мер по смягчению последствий.

31. "Компенсационный механизм" означает механизм, который учреждается в соответствии с настоящим Протоколом для компенсации социального и экономического ущерба, наносимого Сторонам, включенным в приложение III, в результате осуществления настоящего документа.

32. "Конференция Сторон" означает Конференцию Сторон Конвенции, учрежденную [в соответствии] [во исполнение] статьи 7 Конвенции.

33. "Конвенция" означает Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, принятую 9 мая 1992 года, и, если в тексте не указано иное, термины, определение которых содержится в статье 1 Конвенции, имеют то же значение и в настоящем Протоколе.

34. "Конвенция" означает Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, [совершенную в Нью-Йорке 9 мая 1992 года] [и принятую для подписания в Рио-де-Жанейро 4 июня 1992 года].
35. "Депозитарий" означает Депозитария, назначенного в статье 19 Конвенции.
36. "Внутренние выбросы" означают выбросы парниковых газов, которые имеют место в пределах территории той или иной страны.
37. "Интенсивность экспорта по выбросам" означает отношение объема выбросов, произведенных внутри страны экспортным сектором, к общей стоимости экспорта товаров и услуг за согласованный базовый период.
38. "Интенсивность ВВП по выбросам" означает отношение объема выбросов к величине ВВП за согласованный базовый период.
39. "Интенсивность экспорта по ископаемым видам топлива" означает содержание выбросов в экспортируемых ископаемых видах топлива в качестве доли от общей стоимости экспорта товаров и услуг за согласованный базовый период.
40. "Потенциал глобального потепления" означает численный параметр, используемый для пересчета эмиссии одной метрической тонны того или иного парникового газа в эмиссию двуоксида углерода, вызывающей такой же парниковый эффект, как одна метрическая тонна данного газа.
41. "Парниковый газ" означает любой парниковый газ, для которого в приложении С к настоящему Протоколу устанавливается соответствующий потенциал глобального потепления (ПГП).
42. "Парниковый газ" означает любой газ с парниковым эффектом, не регулируемый Монреальским протоколом, для которого в Приложении С к настоящему Протоколу определен потенциал глобального потепления.
43. "Сертификат смягчения выбросов парниковых газов" означает экологический механизм и финансовый инструмент, при помощи которого Стороны, включенные в приложение I, могут подтвердить свой вклад в качестве финансовых партнеров в осуществление проектов совместного осуществления, позволяющих сократить глобальные выбросы, которые приводят к возникновению "парникового эффекта", создающих общие экологические блага, которые находят свое выражение в рамках сертификации устраненного углеродного эквивалента, выраженного в метрических тоннах, что в совокупности отражает стоимость капиталовложений в дело смягчения.
44. "Показатель" означает... (подлежит разработке)

45. "Совместное осуществление" означает добровольные действия между Сторонами, включенными в приложение I, и Сторонами, не включенными в приложение I к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, при помощи которых соответствующие меры по смягчению изменения климата путем ограничения и сокращения антропогенных выбросов парниковых газов и защите и повышению качества поглотителей и накопителей парниковых газов могут осуществляться совместно на территории Сторон, не включенных в приложение I, в целях внесения общего вклада в достижение целей Конвенции.

46. "Совещание Сторон" означает Совещание Сторон, учрежденное на основании статьи 8 (см. пункты 197-197.4) настоящего Протокола.

47. "Монреальский протокол" означает Монреальский протокол 1987 года по веществам, разрушающим озоновый слой, с внесенными в него впоследствии изменениями и поправками.

48. "Национальные выбросы" означают выбросы парниковых газов, относимые на счет деятельности, осуществляемой гражданином или компанией той или иной страны.

49. "Антропогенные нетто-эмиссии парниковых газов" означают разность между антропогенной эмиссией и антропогенным стоком за конкретный период времени.

50. "Чистые антропогенные выбросы" парниковых газов означают расчетную разницу между выбросами из источников и абсорбцией поглотителями.

51. "Цель" означает конечную цель, изложенную в статье 2 Конвенции.

52. "Стороны" означают Стороны настоящего Протокола.

53. "Стороны" означают те государства или региональные организации экономической интеграции (определенные в пункте 6 статьи 1 Конвенции), для которых Протокол вступил в силу в соответствии с его положениями.

54. "Стороны Конвенции" означают Стороны, для которых Конвенция вступила в законную силу в соответствии с положениями Конвенции.

55. "Стороны Конвенции" означают те государства или региональные организации экономической интеграции, для которых Конвенция вступила в силу в соответствии с ее положениями, независимо от того, являются они Сторонами настоящего Протокола или нет.

56. "Сторона" означает [, если не оговорено иное,] Сторону настоящего Протокола.

57. "Уровень, существовавший до начала промышленной революции" в отношении средних глобальных температур означает среднюю глобальную температуру поверхности в 1860–1880 годах.
58. "Принципы" означают, если из контекста не следует иное, принципы, закрепленные в статье 3 Конвенции.
59. "Прогнозируемый рост численности населения" означает прогнозируемое изменение в процентах численности населения за период, к которому применяется определенный в количественном отношении целевой показатель ограничений и сокращения выбросов (ОКЦПОСВ), по отношению к согласованному базовому периоду.
60. "Прогнозируемый рост ВВП на душу населения в реальном выражении" означает прогнозируемое изменение в процентах реального уровня ВВП на душу населения за период, к которому применяется ОКЦПОСВ, по отношению к согласованному базовому периоду.
61. "Протокол" означает настоящий [включить полное название Протокола (за которым следует указать дату и место принятия и дату и место открытия для подписания)].
62. "Квота на антропогенные нетто-эмиссии парниковых газов" означает допускаемую настоящим Протоколом для данной Стороны суммарную величину ежегодных антропогенных нетто-эмиссий парниковых газов, приведенных к единицам углеродного эквивалента, за данный период обязательств.
63. "Секретариат" означает постоянный секретариат, назначенный Конференцией Сторон в соответствии с пунктом 3 статьи 8 Конвенции.
64. "Секретариат" означает секретариат [, учрежденный в соответствии с положениями статьи 8] Конвенции.
65. "Тонна углеродного эквивалента" означает одну метрическую тонну углерода или соответствующее количество одного или нескольких других парниковых газов, эквивалентное одной метрической тонне и рассчитываемое на основе потенциалов глобального потепления (ПГП), указанных в приложении С к настоящему Протоколу.
66. "Тонна углеродного эквивалента" означает количество двуокиси углерода (или иного парникового газа, пересчитанного через ПГП), выраженное в тоннах углерода (44/12 тонны двуокиси углерода = 1 тонне углерода).
67. "Добровольная цель" означает – (подлежит разработке).
68. Прочие определения подлежат, в случае необходимости, разработке или идентификации с помощью перекрестных ссылок на Конвенцию.

69. Если в контексте какого-либо положения не указано иное, то употребленные во множественном числе термины, определенные в пунктах 3, 4 и 6 (см. пункты 53, 55 и 24), включают и единственное число.

С. Цель

Предложение 1

70. В качестве дальнейшего шага в направлении достижения цели Конвенции Стороны, перечисленные в приложении А 2/, соглашаются с необходимостью принимать соответствующие меры в период после 2000 года, включая укрепление обязательств, в целях достижения соответствующего коллективного целевого показателя ограничения и сокращения выбросов.

Предложение 2

71. Целью настоящего протокола и любого связанного с ним правового документа является цель, поставленная в статье 2 Конвенции и пункте 2 Берлинского мандата.

Предложение 3

72. Цель настоящего Протокола заключается в содействии достижению конечной цели, указанной в статье 2 Конвенции, посредством возложения, в максимальной возможной степени, новых обязательств, как можно более справедливым и эффективным образом, на Стороны, включенные в приложение 1 к Конвенции, а также посредством осуществления добровольных мер, которые должны быть приняты всеми Сторонами, включая Стороны, не включенные в приложение 1 к Конвенции, с должным учетом решения 1 первой сессии Конференции Сторон Конвенции от 7 апреля 1995 года, и с уделением должного внимания различным обстоятельствам, в которых находятся Стороны, а также с должным учетом политики и мер, которые до настоящего времени применялись ими в целях ограничения их антропогенных выбросов парниковых газов и защиты и повышения качества их поглотителей и накопителей парниковых газов.

Предложение 4

73. Целью настоящего Протокола является осуществление в период после 2000 года в соответствии с положениями Конвенции и настоящего Протокола дальнейших шагов по достижению конечной цели Конвенции, закрепленной в статье 2.

2/ Примечание для читателя: Информацию в отношении Сторон, включенных в приложение А в рамках данного предложения, см. в пункте 253.

Предложение 5

74. Настоящий протокол/иной правовой документ способствует достижению конечной цели Конвенции, как она определена в ее статье 2, а также укреплению обязательств по пункту 2 а) и б) статьи 4 в соответствии с пунктом 2 d) статьи 4 Конвенции.

Предложение 6

75. Стороны настоящего Протокола руководствуются целью, упомянутой в статье 2 Конвенции.

75.1 В этой связи Стороны руководствуются, в частности, оценками МГЭИК. С учетом серьезной опасности повышения средней глобальной температуры, и в особенности очень высоких темпов ее изменения, Стороны считают, что средние глобальные температуры не должны превышать более чем на 2°C уровень, существовавший до начала промышленной революции, и что поэтому в рамках глобальных усилий по ограничению и сокращению следует руководствоваться уровнями концентрации CO₂ ниже, чем 550 млн.⁻¹ по объему. Это означает, что концентрации всех парниковых газов также должны быть стабилизированы.

Предложение 7

76. Руководящая цель настоящего Протокола заключается в обеспечении того, чтобы среднее глобальное повышение уровня моря в результате изменения климата не превысило более чем на 20 см уровни 1990 года и чтобы средняя глобальная температура не превысила более чем на 2°C уровень, существовавший до начала промышленной революции.

Д. Принципы

Предложение 1

77. Наибольшая доля имевших место в прошлом и нынешних глобальных выбросов парниковых газов приходится на развитые страны, уровень выбросов на душу населения в развивающихся странах все еще сравнительно низок и доля глобальных выбросов, производимых в развивающихся странах, будет возрастать в связи с удовлетворением их социальных нужд и потребностей в области развития.

77.1 Необходимо полностью принимать во внимание особые трудности тех стран, в частности развивающихся, экономика которых особенно зависит от производства, использования и экспорта ископаемых видов топлива, проистекающие из мер по ограничению выбросов парниковых газов.

77.2 Меры по реагированию на изменение климата должны быть скоординированы с общим комплексом мер по социально-экономическому развитию, с тем чтобы не допустить

неблагоприятного воздействия на него, с полным учетом их законного стремления обеспечить экономический рост и искоренить нищету.

77.3 Сторонам, являющимся развитыми странами, следует играть ведущую роль в борьбе с изменением климата и его отрицательными последствиями.

77.4 Необходимо в полной мере учитывать конкретные потребности и особые обстоятельства Сторон, являющихся развивающимися странами, особенно тех, которые особо уязвимы по отношению к отрицательным последствиям изменения климата, а также тех Сторон, которым в соответствии с Протоколом придется нести несоразмерное или непосильное бремя.

77.5 Сторонам следует сотрудничать в целях содействия установлению благоприятствующей и открытой международной экономической системы, которая приводила бы к устойчивому экономическому росту и развитию всех Сторон, особенно Сторон, являющихся развивающимися странами, позволяя им таким образом лучше реагировать на проблемы изменения климата. Меры, принятые в целях борьбы с изменением климата, включая односторонние меры, не должны служить средством произвольной или необоснованной дискриминации или скрытого ограничения международной торговли.

77.6 Ничто в настоящем документе не должно толковаться таким образом, который наносит ущерб обязанностям и обязательствам Сторон, включенных в приложение I, в соответствии с Конвенцией.

77.7 При выполнении обязательств, содержащихся в настоящем документе, Стороны в полной мере рассматривают вопрос о том, какие действия в соответствии с настоящим документом необходимо предпринять, включая действия, касающиеся финансирования, страхования и передачи технологии, для учета вызванных отрицательными последствиями изменения климата и/или последствиями осуществления мер реагирования конкретных потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, особенно:

- a) малых островных стран;
- b) стран с низинными прибрежными районами;
- c) стран с засушливыми и полузасушливыми районами, с районами, покрытыми лесами, и районами, где леса подвергаются деградации;
- d) стран с районами, подверженными стихийным бедствиям;
- e) стран с районами, подверженными засухе или опустыниванию;
- f) стран с районами высокого уровня атмосферного загрязнения в городских районах;

g) стран с районами, имеющими уязвимые экосистемы, включая экосистемы горных районов;

h) стран, экономика которых в значительной степени зависит от дохода, получаемого за счет производства, переработки и экспорта нефти; и

i) стран, не имеющих доступа к морю, и транзитных стран.

77.8 Стороны учитывают при выполнении обязательств по настоящему документу положение Сторон, особенно Сторон, являющихся развивающимися странами, экономика которых уязвима для отрицательных последствий осуществления мер по реагированию на изменение климата. Это относится главным образом к Сторонам, экономика которых в значительной степени зависит от производства, обработки и экспорта нефти, при переходе от которой к другим альтернативам такие Стороны испытывают серьезные трудности.

77.9 Ничто в настоящем документе не может толковаться как предусматривающее какие-либо новые обязательства для Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.

Предложение 2

78. В своих усилиях по осуществлению политики и мер, направленных на достижение цели Конвенции, Стороны подтверждают необходимость руководствоваться следующими принципами:

a) необходимость принимать предупредительные меры в целях прогнозирования, предотвращения или сведения к минимуму причин изменения климата и смягчения его неблагоприятных последствий на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями;

b) обеспечение глобальных благ при наименьших возможных затратах путем принятия экономически эффективных мер, которые учитывают различные социально-экономические условия, являются всеобъемлющими, охватывают все соответствующие источники, поглотители и накопители парниковых газов, включают все экономические сектора и могут предприниматься заинтересованными Сторонами на совместной основе;

c) справедливый и надлежащий вклад каждой из Сторон, берущей на себя определенные в количественном отношении целевые показатели ограничения и сокращения выбросов, отражающий их различия в отправных точках и подходах, в их экономических структурах и базах ресурсов, в имеющихся технологиях и других национальных условиях; и

d) необходимость содействия установлению благоприятствующей и открытой международной экономической системы, которая приводила бы к устойчивому экономическому росту и развитию всех Сторон.

78.1 Определенные в количественном отношении целевые показатели ограничения и сокращения выбросов в соответствии с настоящим Протоколом строятся на основополагающих принципах, на базе которых можно содействовать дальнейшему укреплению таких показателей с учетом требований новых научных выводов.

Предложение 3

79. В своей деятельности Стороны Протокола руководствуются принципами, зафиксированными в статье 3 Конвенции. Протокол не должен изменять или заменять положения Конвенции, включая ее принципы.

Предложение 4

80. Все принципы Конвенции, содержащиеся в ее статье 3, применяются к настоящему протоколу/иному правовому документу.

Предложение 5

81. В своих действиях по достижению цели Протокола и по осуществлению его положений Стороны руководствуются принципами, перечисленными в статье 3 Конвенции.

Предложение 6

82. Стороны принимают предупредительные меры в целях прогнозирования, предотвращения или сведения к минимуму причин изменения климата и смягчения его отрицательных последствий. Там, где существует угроза серьезного или необратимого ущерба, недостаточная научная неопределенность не должна использоваться в качестве причины для отсрочки принятия таких мер.

82.1 Стороны в полной мере учитывают конкретные потребности и особые обстоятельства Сторон, являющихся развивающимися странами, особенно тех, которые особо уязвимы по отношению к отрицательным последствиям изменения климата, а также тех Сторон, которым в соответствии с Конвенцией придется нести несоразмерное или непосильное бремя, особенно Сторон, являющихся развивающимися странами.

82.2 Стороны в полной мере принимают во внимание конкретные потребности и особые обстоятельства стран с низинными районами и других малых островных стран, стран с низинными прибрежными районами, с засушливыми и полузасушливыми районами или районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, а также развивающихся стран с уязвимыми экосистемами горных районов, которые особо уязвимы для отрицательных последствий изменения климата.

Дополнительное замечание

83. Сторонам следует согласовать внушающие доверие и реалистичные целевые показатели, которые могут быть осуществлены способом, эффективным с точки зрения затрат. Стороны должны иметь максимальную гибкость в осуществлении своих обязательств. С этой целью они должны иметь право пользоваться возможностями для сокращений, которые могут возникнуть в рамках различных механизмов, в том что касается, например, сроков, бюджетов и многолетних целевых показателей и исходных уровней, а также места расположения, например в том, что касается совместного осуществления на основе кредитования и коммерческой переуступки прав на выбросы.

**II. УКРЕПЛЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ПУНКТАХ 2 а) и б)
СТАТЬИ 4**

А. Политика и меры

Предложение 1

84. Стороны, указанные в приложении I к Конвенции, принимают согласованные политику и меры в целях содействия осуществлению их обязательств, борьбы с изменением климата и его неблагоприятными последствиями. Принятие таких политики и мер основывается на рекомендациях, представляемых координационным механизмом, учрежденным во исполнение статьи 4 (см. пункты 204-204.3).

Предложение 2

85. Каждая Страна, указанная в приложении А 3/, разрабатывает соответствующий национальный план действий (НПД) в целях содействия осуществлению ее обязательств, вытекающих из статьи 4 (см. пункты 111.1-111.2), который включает национальные политику и меры по смягчению последствий изменения климата, направленные на ограничение антропогенных выбросов парниковых газов и защиту и повышение качества поглотителей и накопителей парниковых газов. В каждом НПД должно содержаться детальное описание этих политики и мер и конкретная оценка воздействия, которое они будут оказывать на антропогенные выбросы из источников и абсорбцию поглотителями парниковых газов, а также показатели осуществления, с помощью которых каждая Страна может продемонстрировать свою эффективность в реализации политики и мер, упомянутых выше.

Предложение 3

86. Стороны, указанные в приложении I к Конвенции [ИЛИ в приложении X к настоящему соглашению], утверждают и осуществляют политику и принимают соответствующие меры в рамках национальных и, когда это уместно, региональных программ, учрежденных в соответствии с пунктами 4.1 б) и 4.2 а) Конвенции, в целях смягчения последствий изменения климата путем ограничения выбросов парниковых газов и защиты и повышения качества поглотителей и накопителей парниковых газов.

86.1 Стороны, указанные в приложении X, соглашаются принять и определить адекватные механизмы для представления докладов о согласованных или общих политике и

3/ Примечание для читателя: Информацию в отношении Стран, включенных в приложение А в рамках данного предложения, см. в пункте 253.

мерах, перечисленных в настоящем соглашении, при том понимании, что Стороны будут продолжать обеспечивать максимальную гибкость в принятии решений о том, каким образом с учетом их национальных условий они могут достичь показателей/сокращения выбросов.

86.2 Таким образом, для целей настоящего соглашения основное внимание в рамках согласованных политики и мер будет уделяться обмену информацией, общим основополагающим посланиям и добровольной деятельности. Соглашение должно быть достаточно гибким, с тем чтобы с течением времени Стороны могли в оперативном порядке вносить в него поправки/добавления. В целях осуществления политики и мер, перечисленных в настоящем соглашении, Стороны используют, настолько это возможно, существующие механизмы, избегая дублирования работы других форумов.

Предложение 4

87. Стороны, перечисленные в приложении X 4/, должны разрабатывать и осуществлять политику и принимать меры по линии национальных и, в соответствующих случаях, региональных программ, указанных в пункте 1 b) статьи 4 Конвенции, в целях ограничения и сокращения антропогенных выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, во всех соответствующих секторах, включая возобновляемые источники энергии; стандарты энергоэффективности, маркировку и другие меры, связанные с производством продукции; выбросы CO₂ в транспортном секторе; экономические механизмы в области изменения климата; политику в области энергетики; выбросы в промышленном секторе, включая добровольные соглашения; сельское хозяйство; выбросы, обусловленные отходами; фторуглероды и гексафторид серы (SF₆); коммунально-бытовые мероприятия; а также в целях защиты и повышения качества поглотителей и накопителей, включая леса.

87.1 Стороны, перечисленные в приложении X, разрабатывают и осуществляют политику и меры, изложенные в [перечне] А.

87.2 Стороны, перечисленные в приложении X, уделяют самое приоритетное внимание разработке и осуществлению политики и мер, изложенных в [перечне] В, и проводят работу по их своевременной координации в соответствии с принципами, изложенными в этом [перечне].

4/ Примечание для читателя: Перечень Сторон, включенных в приложение X в рамках данного предложения, см. в пункте 254.

87.3 Стороны, перечисленные в приложении X, уделяют политике и мерам, указанным в [перечне] С, приоритетное внимание в плане их включения в национальные программы, сообразно национальным обстоятельствам.

Предложение 5

88. В целях сокращения выбросов парниковых газов можно использовать целый ряд альтернатив, в частности:

- a) должны быть созданы возможности для того, чтобы цены на энергию достигли разумного уровня;
- b) отмена субсидий на уголь как наиболее загрязняющий источник энергии;
- c) более широкое использование и разработка возобновляемых источников энергии, включая солнечную, ядерную и энергию биомассы, и обеспечение доступа всем странам к соответствующим материалам, оборудованию и технологии посредством отмены всех ограничений;
- d) повышение качества поглотителей посредством лесовозобновления и борьбы с опустыниванием и разработка правил устойчивого использования лесных ресурсов;
- e) обмен между различными странами "ноу-хау" о технологиях, имеющих отношение к изменению климата.

Предложение 6

89. В целях достижения количественных показателей, указанных в пункте 1 статьи 3 (см. пункт 114), и осуществления пункта 2 статьи 3 (см. пункт 114.1) каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, проводит соответствующую политику и принимает надлежащие меры в каждой из следующих областей:

- a) эффективное использование энергии;
- b) внедрение источников энергии, не содержащих углерод или с низким содержанием углерода;
- c) разработка новаторских технологий;
- d) международное техническое сотрудничество и передача технологии; и
- e) защита и повышение качества поглотителей и накопителей парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом.

89.1 Политика и меры в каждой области, указанной в пункте 89 выше, включаются в перечень, прилагаемый к настоящему Протоколу.

89.2 Совещание Сторон определяет на своей первой сессии показатели, касающиеся политики и мер, упомянутых выше в пункте 89, для достижения количественных целей, упомянутых в пункте 1 статьи 3, и осуществления пункта 2 статьи 3. Каждая Сторона, включенная в приложение 1 к Конвенции, устанавливает на добровольной основе цели, выраженные в этих показателях.

89.3 Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, разрабатывает свой национальный план ограничений и сокращения антропогенных выбросов из источников и увеличения абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, для достижения количественной цели, упомянутой в пункте 1 статьи 3, и осуществления пункта 2 статьи 3.

Предложение 7

90. Каждая Сторона, включенная в приложение [*] 5/, может по своему усмотрению выбирать те виды политики и мер, которые наилучшим образом отвечают их национальным обстоятельствам, для выполнения своих обязательств в области ограничения выбросов.

90.1 Несмотря на пункт 90, все Стороны постепенно ликвидируют субсидии для ископаемых видов топлива.

90.2 Несмотря на пункт 90, ко всем Сторонам обращается настоятельный призыв сотрудничать через Международную организацию гражданской авиации (ИКАО) в деле разработки политики и мер, направленных на решение проблемы выбросов парниковых газов из международного авиационного бункерного топлива.

90.3 Несмотря на пункт 90, ко всем Сторонам обращается настоятельный призыв сотрудничать через Международную морскую организацию (ИМО) в деле разработки политики и мер, направленных на решение проблемы выбросов парниковых газов из международного морского бункерного топлива.

Предложение 8

91. ОКЦПОСВ для каждой Стороны, включенной в приложение I к Конвенции, являющейся развитой страной, как они изложены в приложении А 6/ к настоящему Протоколу, могут быть достигнуты при помощи политики и мер, которые:

5/ Примечание для читателя: Информацию о Сторонах, включенных в приложение [*] в рамках данного предложения, см. в пункте 259.

6/ Примечание для читателя: Информацию в отношении Сторон, включенных в приложение А в рамках данного предложения, см. в пункте 269.

- a) ограничивают или сокращают уровни антропогенных выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом;
- b) приводят к абсорбции парниковых газов поглотителями и накопителями;
- c) осуществляются в соответствии с положениями статьи 8 (Совместные усилия Сторон) (см. пункт 150) и имеют продемонстрированную эффективность, как это описано в подпунктах а) и б) настоящего пункта.

91.1 Для повышения уровня сотрудничества в деле борьбы с изменением климата эти Стороны сотрудничают в целях выработки международно согласованных межсекторальных и эффективных с точки зрения затрат политических документов, а также ликвидируют субсидии, противоречащие целям Конвенции.

Предложение 9

92. Подробный перечень возможных направлений политики и мер, осуществляемых Сторонами приложений А и В 7/, содержится в приложении D к Протоколу.

92.1 Из этого перечня каждая Сторона приложений А и В Протокола, в соответствии с перечнем приложения С, определяет для себя направления политики и мер, которые объявляются в ее национальных сообщениях. По выполнению указанной процедуры такие политика и меры приобретают для Сторон обязательную силу.

92.2 На основании определенных Сторонами приложений А и В в национальных сообщениях политики и мер любая группа Сторон Протокола может также выразить согласие на общие для данной группы Сторон направления политики и меры, которые, таким образом, приобретают для данной группы Сторон обязательную силу. (Примечание: Приложение С (перечень ПГП для парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом) и приложение D (список возможных политики и мер) будут добавлены позднее).

Предложение 10

93. Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции:

- a) принимает национальные политику и меры, необходимые для ограничения и сокращения выбросов из источников и защиты и повышения качества поглотителей и накопителей парниковых газов для изменения долгосрочных тенденций в области

7/ Примечание для читателя: Перечень Сторон, включенных в приложения А и В в рамках данного предложения, см. в пункте 256.

антропогенных выбросов в соответствии с целью Конвенции, а также определяет экологическое и экономическое воздействие и результаты, которые могут быть достигнуты до таких временных рубежей, как 2005, 2010 и 2020 годы; и

b) обеспечивает, чтобы такие политика и меры, применяемые каждой из этих Сторон, не оказывали отрицательного воздействия на социально-экономическое положение Сторон, являющихся развивающимися странами, особенно перечисленных в статье 4.8 Конвенции.

93.1 Эти политика и меры, применяемые каждой из этих Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:

a) касаются всех парниковых газов, их выбросов из источников и абсорбции поглотителями, а также всех соответствующих секторов;

b) способствуют стабилизации концентраций парниковых газов в атмосфере, как это предусмотрено в статье 2 Конвенции;

c) включают политику и меры, которые направлены на сокращение выбросов парниковых газов в секторах, являющихся источниками выбросов, и обеспечивают баланс между такими политикой и мерами и политикой и мерами, направленными на сокращение потребления их продукции.

93.2 Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, в полной мере учитывает положения, содержащиеся в статье 4.8, при осуществлении своих политики и мер, которые должны соответствовать статье 3.5 Конвенции.

Предложение 11

94. В соответствии с положениями статей 3 и 4 Конвенции каждая Сторона, перечисленная в приложении I, должна принять реальную политику и определенные в количественном отношении целевые показатели в области сокращения своих выбросов парниковых газов и смягчения их последствий. С этой целью она должна разработать национальный план действий для ограничения и сокращения антропогенных выбросов парниковых газов из источников и повышения качества абсорбции поглотителями и накопителями. В этот план включается возможность проведения проектов совместного осуществления. Разрабатываемые национальные планы должны направляться Конференции Сторон и регистрироваться ею, и они имеют обязательный характер для представивших их Сторон.

94.1 Стороны Конвенции, которые имеют обязательства в области сокращения выбросов парниковых газов, должны проводить количественную оценку своих национальных выбросов парниковых газов, представлять доклады по этому вопросу, сокращать выбросы и смягчать их последствия.

Предложение 12

95. Стороны, перечисленные в приложении XX 8/, принимают и осуществляют политику и меры, изложенные в списке АА.

95.1 Стороны, перечисленные в приложении XX, уделяют первоочередное внимание принятию и осуществлению политики и мер, изложенных в списке ВВ, и прилагают усилия в целях их скорейшей координации.

Дополнительные элементы предложений в отношении политики и мер

96. Каждая Сторона имеет право применять политику и меры, совместимые с ее национальными программами развития, если они не наносят ущерба развитию развивающихся стран, особенно развивающихся стран – экспортеров ископаемого топлива, и являются эффективными с точки зрения затрат.

97. Обязательства выполняются в индивидуальном порядке, а не путем согласованных действий [должны быть, в частности, исключены меры по налогообложению CO₂ и энергопотребления].

98. [Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции, могут] [Следует поощрять Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции,] на добровольной основе осуществлять политику и меры, предусмотренные в подпунктах []-[] (включая перечни политики и мер).

99. Стороны, включенные в приложение I, поддерживают баланс между политикой и мерами, которые направлены на сокращение внутреннего производства, и политикой и мерами, которые направлены на сокращение потребления продукции секторов, являющихся источниками парниковых газов.

100. Политика и меры, направленные на борьбу с изменением климата, в рамках настоящего документа не наносят ущерба развитию Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности развивающихся стран – экспортеров нефти. Для этого необходимо изменить структуру существующих налогов на использование ископаемого топлива в странах, включенных в приложение I. Необходимо поддерживать определенный баланс между политикой и мерами, направленными на сокращение выбросов парниковых газов секторами, являющимися источниками таких выбросов, и политикой и мерами, направленными на сокращение потребления их продукции. Исключается возможность

8/ **Примечание для читателя:** Разъяснение в отношении приложения XX в рамках данного предложения см. в пункте 258.

введения новых или повышения существующих налогов на нефть и нефтепродукты. Напротив, будет обеспечена возможность для того, чтобы цены на энергоносители достигли разумного рыночного уровня. Обязательства выполняются в индивидуальном порядке, а не путем согласованных действий.

101. Каждая Сторона, включенная в приложение I, уделяет первоочередное внимание политике и мерам, направленным на ликвидацию субсидий и налоговых льгот, а также других рыночных диспропорций в секторах, являющихся источниками выбросов парниковых газов.

101.1 Стороны, включенные в приложение I, не могут вводить новые налоги на парниковые газы до тех пор, пока они не изменят структуру своей существующей системы налогообложения, с тем чтобы она подлинно отражала относительную долю каждой экономической единицы во всех секторах экономики, являющейся источником выбросов парниковых газов.

102. Политика и меры должны также включать повышение качества поглотителей путем лесовосстановления, борьбы с опустыниванием и введения норм, регулирующих устойчивое использование лесов.

В. Определенные в количественном отношении целевые показатели ограничения и сокращения выбросов в рамках конкретно оговоренных сроков (ОКЦПОСВ)

1. Вступительные замечания Председателя

Правовой статус

103. Все предложения, за исключением одного, отражают точку зрения, согласно которой ОКЦПОСВ должны носить юридически обязательный характер.

Охват

104. Приводимые ниже альтернативы охватывают следующие варианты:

а) ОКЦПОСВ должны применяться к парниковым газам, не регулируемым Монреальским протоколом:

- i)* в "корзине";
- ii)* в ограниченной "корзине" (например, все газы, за исключением тех, для которых не имеется достаточных данных о ППП или невозможно измерить выбросы и поглощение; или для CO_2 , метана (CH_4) и закиси азота N_2O на первоначальном этапе, при том что фторуглерод (ФУВ), перфторуглерод (ПФУ) и SF_6 будут добавлены не позднее 2000 года); или

iii) для каждого газа по отдельности.

b) ОКЦПОСВ должны применяться на первоначальном этапе лишь к CO_2 .

105. Альтернативные варианты также отражают различные мнения по вопросу о включении абсорбции поглотителями. Некоторые Стороны предпочитают, чтобы источники и поглотители рассматривались на равной основе, тогда как другие Стороны предлагают альтернативные подходы для учета поглотителей. Рассматривается также вопрос об охвате всех соответствующих секторов.

106. Ряд Сторон затронули методологические вопросы, касающиеся подхода на основе "корзины", включая кадастры, вопросы эквивалентности между газами и ПГП.

107. Эти вопросы необходимо будет затронуть в контексте дальнейшего рассмотрения текста для переговоров.

2. Атмосферная концентрация

Предложение 1

108. Стороны сотрудничают в определении долгосрочной цели в отношении атмосферных концентраций парниковых газов.

Предложение 2

109. ОКЦПОСВ принимаются и пересматриваются в свете наилучших имеющихся научной информации и оценок в области изменения климата и его воздействия, а также соответствующей технической, социальной и экономической информации для обеспечения того, чтобы концентрации парниковых газов в атмосфере не привели к глобальному повышению среднего уровня моря более чем на 20 см по сравнению с уровнями 1990 года и чтобы средняя глобальная температура не превысила более чем на 2°C уровень, существовавший до начала промышленной революции.

3. Уровень и сроки

Предложение 1

110. Каждая Сторона, включенная в приложение I, должна:

а) к 2005 году снизить свой уровень антропогенных выбросов CO_2 не менее чем на 20% по сравнению с уровнем 1990 года;

б) установить конкретные целевые задания и сроки для ограничения или сокращения выбросов других парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, включая целевые задания и сроки для метана, закиси азота и фторуглеродов

в соответствии с программой дополнительных обязательств, подлежащей обсуждению и принятию на первой сессии Совещания Сторон.

Предложение 2

111. В своих действиях по достижению цели настоящего документа и осуществлению его положений Стороны принимают, в частности, следующие меры:

а) Стороны подтверждают, что в целях обеспечения справедливости между ними и достижения максимальной экологической эффективности настоящего документа обязательства, предусмотренные в части II (обязательства конкретно указанных Сторон) настоящего документа, регулируются принципом, в соответствии с которым действия Сторон, перечисленных в Приложении А 9/, по смягчению последствий приводят в этих Сторонах к одинаковым изменениям, в процентном отношении, экономического благосостояния в расчете на душу населения;

б) Стороны подтверждают, что обязательства, предусмотренные в части II настоящего документа, отражают:

- i) необходимость справедливого и соответствующего вклада каждой из Сторон, берущих на себя соответствующие обязательства, их различия в отправных точках и подходах, их экономическую структуру и базу ресурсов, необходимость сохранения высоких и устойчивых темпов экономического роста, имеющиеся технологии и другие конкретные обстоятельства;
- ii) ситуацию в тех Сторонах, включенных в приложение А, экономика которых в значительной степени зависит от дохода, получаемого за счет производства, переработки и экспорта и/или потребления ископаемых видов топлива и связанных с ним энергоемких продуктов, и/или такого использования ископаемых видов топлива, при переходе от которого к другим альтернативам такие Стороны испытывают серьезные трудности.

с) Стороны подтверждают, что требования, предусмотренные принципами, изложенными в пунктах а) и б) выше, можно наиболее точно выполнить посредством применения следующих показателей, подробно определенных в статье 4 с) (см. пункт III.2):

- i) прогнозируемый рост численности населения;
- ii) рост ВВП в расчете на душу населения;
- iii) интенсивность ВВП по выбросам;
- ~~iv) интенсивность экспорта по выбросам;~~

9/ Примечание для читателя: пояснения в отношении Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложение А, см. в пункте 253.

v) интенсивность экспорта по ископаемым видам топлива 10/.

111.1 Каждая из Сторон, перечисленных в приложении А, стремится к достижению ОКЦПОСВ, указанных для нее в этом приложении, в целях ограничения и сокращения антропогенных выбросов из источников и поглотителей всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом. Диапазон, в котором будет располагаться дифференцированный ОКЦПОСВ каждой Стороны, будет находиться между 30-процентным сокращением таких выбросов к 2010 году по сравнению с уровнем 1990 года и 40-процентным увеличением таких выбросов к 2010 году по сравнению с уровнем 1990 года 11/.

бис) Процесс установления ОКЦПОСВ и пересмотра ОКЦПОСВ в соответствии со статьей 7 а) (см. пункт 175) для каждой Стороны или группы Сторон, перечисленных в приложении А:

а) к установленному сроку (за один месяц до даты, предусмотренной в подпункте б) ниже) Стороны определяют коллективный ОКЦПОСВ для приложения А или ориентировочный диапазон коллективного ОКЦПОСВ для приложения А в качестве руководства при представлении предложений в отношении ОКЦПОСВ каждой из Сторон, включенной в приложение А или могущей быть в будущем включенной в приложение А. Этот коллективный ОКЦПОСВ в полной мере отражает самую последнюю информацию в отношении научных знаний, технических достижений, экономических и других социально-экономических факторов, связанных с глобальным изменением климата, в соответствии с требованиями статьи 3 (см. пункт 111);

б) каждая Сторона, включенная в приложение I, и любая другая Сторона, желающая быть включенной в приложение А, представляет к установленной дате условное первоначальное предложение в отношении ОКЦПОСВ с указанием ОКЦПОСВ, который она

10/ Этот комплекс показателей, судя по всему, является в целом приемлемым, однако другие страны, возможно, пожелают предложить дополнительные показатели, которые, по их мнению, являются важными с точки зрения учета различных источников воздействия на экономическое благосостояние в странах.

11/ Данный диапазон основывается на выводах в отношении изменения климата, принятых Советом охраны природы Европейского союза 2-3 марта 1997 года, и поэтому необходим для обеспечения надлежащей отчетности в области выполнения каждой Стороной, включенной в приложение А, ее обязательств в отношении ОКЦПОСВ, содержащихся в данном документе.

желает взять на себя путем применения требований статьи 3 к ее особым обстоятельствам или любым другим соответствующим индивидуальным условиям. Такие предложения должны содержать достаточную информацию, позволяющую другим Сторонам выполнить требования подпункта d) ниже. В своих предложениях Стороны должны разъяснить, используя международно принятые данные, факторы, влияющие на их антропогенные выбросы из источников и поглотителей всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, требования статьи 3 со ссылкой на показатели, разработанные в статье 4 c), или любые другие индивидуальные условия, а также должны разъяснить конкретные подробности того, каким образом эта Сторона руководствовалась этими показателями, по отдельности или в совокупности, при определении своего конкретного ОКЦПОСВ.

Что касается предложений, затрагивающих региональные организации экономической интеграции, то таким организациям или их членам следует указывать, какими положениями статьи 8 (см. пункт 111.1) они будут пользоваться при осуществлении своих обязательства в области ОКЦПОСВ;

c) все предложения в отношении ОКЦПОСВ распространяются среди всех Сторон в ходе переговоров для обеспечения транспарентности;

d) между Сторонами, представившими первоначальные предложения в отношении ОКЦПОСВ, будут проведены переговоры. Эти переговоры будут проведены в течение двух месяцев после даты, установленной в подпункте b) выше, и будут вестись на основе представленных предложений и другой соответствующей информации. Таким Сторонам следует провести оценку предлагаемых ОКЦПОСВ, для того чтобы удостовериться в том, что они:

i) отражают разумное применение показателей, содержащихся в статье 4 c); и

ii) отвечают требованиям сопоставимого уровня усилий каждой из Сторон, которая включена в приложение А или может быть включена в приложение А в будущем, в целях дальнейшего содействия достижению цели Конвенции в соответствии со статьей 3 a) и b) (см. пункты 11 a) и b);

e) для содействия проведению переговоров в соответствии с подпунктом d) выше любая Сторона, которая включена в приложение А или может быть включена в приложение А в будущем, может запросить конкретную информацию у любой другой Стороны, представившей предложение в отношении ОКЦПОСВ, в том числе оценку воздействия существующих политики и мер и предлагаемых новых мер на прогнозы выбросов. Стороны оперативно отвечают на такие запросы;

f) для первоначальных предложений в отношении ОКЦПОСВ проводится процесс обзора и оценки всеми Сторонами, который осуществляется в течение двух месяцев после даты, установленной в подпункте b) выше, с тем чтобы установить:

- i) следует ли осуществить какую-либо корректировку конкретного коллективного ОКЦПОСВ для приложения А в соответствии с подпунктом а) выше; и
- ii) следует ли предложить Сторонам представить пересмотренные предложения в отношении ОКЦПОСВ для обеспечения справедливого и надлежащего вклада в выполнение коллективного ОКЦПОСВ или для дальнейшего укрепления коллективного ОКЦПОСВ. Любые такие пересмотренные предложения в отношении ОКЦПОСВ будут предметом дальнейших переговоров в соответствии с подпунктом d) выше, которые должны завершиться в течение трех месяцев после даты, установленной в подпункте b) выше;

g) после завершения переговоров по ОКЦПОСВ каждая Сторона, которая включена в приложение А или может быть включена в приложение А в будущем, сообщает свой установленный на основе переговоров ОКЦПОСВ секретариату для включения в приложение А. Итоговый коллективный ОКЦПОСВ приложения А включается в статью 2 (см. пункт 70).

111.2 Обязательства Сторон, перечисленных в приложении А, должны в соответствии с принципами, закрепленными в статье 3 Конвенции, полностью отражать положение каждой Стороны или конкретной группы сторон с учетом нижеследующих показателей, признавая, что важность каждого показателя изменяется в зависимости от конкретных обстоятельств, существующих в данной Стороне или конкретной группе Сторон:

a) прогнозируемый рост численности населения – разрешенный уровень выбросов в соответствии с ОКЦПОСВ, применимым для каждой Стороны, указанной в приложении А, следует определять, при прочих равных, в прямой зависимости от предполагаемого роста численности ее населения и таким образом, чтобы обеспечить одинаковые изменения доли экономического благосостояния в расчете на душу населения по всем Сторонам, указанным в приложении А, в результате принятия мер по смягчению;

b) прогнозируемый рост ВВП на душу населения в реальном выражении – разрешенный уровень выбросов в соответствии с ОКЦПОСВ, применимым к каждой Стороне, указанной в приложении А, должен определяться, при прочих равных, в прямой зависимости от прогнозируемого роста ВВП на душу населения в реальном выражении и таким образом, чтобы обеспечить одинаковые изменения доли экономического благосостояния на душу населения по странам, указанным в приложении А, в результате принятия мер по смягчению;

c) интенсивность ВВП по выбросам – разрешенный уровень выбросов в соответствии с ОКЦПОСВ, применимым для каждой Стороны, включенной в приложение А, должен определяться, при прочих равных, в обратной зависимости от интенсивности ее ВВП по выбросам. Однако степень этой зависимости может уменьшаться, а в отдельных случаях и менять свой знак на обратный, в зависимости от структуры промышленности данной Стороны и трудностей, с которыми она сталкивается при переключении на альтернативные источники топлива. Кроме того, при определении

разрешенного уровня выбросов в соответствии с ОКЦПОСВ, применимым для каждой Стороны, указанной в приложении А, следует иметь в виду, что чем выше интенсивность ВВП данной Стороны по выбросам, тем больше, при прочих равных, абсолютные масштабы задачи по сокращению выбросов и, как следствие, тем больше изменение в экономическом благосостоянии на душу населения в результате принятия мер по смягчению. Этот показатель устанавливается таким образом, чтобы изменения в процентной доле экономического благосостояния на душу населения среди стран, указанных в приложении А, в результате принятия мер по смягчению были одинаковыми;

d) интенсивность экспорта по выбросам – разрешенный уровень выбросов в соответствии с ОКЦПОСВ, применимым к каждой Стороне, указанной в приложении А, определяется, при прочих равных, в прямой зависимости от интенсивности ее экспорта по выбросам с учетом того, в какой степени в число экспортных партнеров данной Стороны, указанной в приложении А, входят Стороны, не указанные в приложении А. Этот показатель устанавливается таким образом, чтобы изменения доли экономического благосостояния в расчете на душу населения среди Сторон, указанных в приложении А, в результате принятия мер по смягчению были одинаковыми; и

e) интенсивность экспорта по ископаемым видам топлива – разрешенный уровень выбросов в соответствии с ОКЦПОСВ, применимым к каждой Стороне, указанной в приложении А, должен определяться, при прочих равных, в прямой зависимости от интенсивности ее экспорта по ископаемым видам топлива и таким образом, чтобы изменения процентной доли экономического благосостояния в расчете на душу населения среди Сторон, указанных в приложении А, в результате принятия мер по смягчению были одинаковыми.

111.3 Региональные организации экономической интеграции

a) Государства, являющиеся членами региональной организации экономической интеграции, могут сотрудничать в выполнении своих обязательств по настоящему документу. Такие организации могут оказывать помощь своим членам в выполнении их обязательств путем надлежащих действий в своей области компетенции. Такие действия могут включать принятие политики и мер в рамках всей организации;

Организация является Стороной, но ни одно из ее государств-членов не является Стороной

b) Любая региональная организация экономической интеграции может стать Стороной настоящего документа, притом что ни одно из ее государств-членов не становится Стороной, лишь в том случае, если она подтвердит в своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, что в соответствии с ее внутренними уставными договоренностями сама организация обладает достаточной компетенцией для обеспечения полного соблюдения всех обязательств этой организации по данному документу, в том числе обязательств в отношении достижения ОКЦПОСВ и осуществления политики и мер. В таких случаях региональная организация экономической интеграции берет на себя все обязательства по настоящему документу от имени всех своих членов. Для такой организации в приложении А будет указан единый ОКЦПОСВ. Для обеспечения уровня транспарентности, эквивалентного уровню, требуемому от других стран, к которым

применяется настоящий документ, индивидуальные ОКЦПОСВ, применимые к каждому государству-члену в соответствии с любыми внутренними договоренностями, также перечисляются непосредственно под показателем для организации;

И организация, и один или несколько ее членов являются Сторонами

с) К организациям, один или более членов которых также являются Сторонами настоящего документа, применяются следующие положения:

- i) в связи с обязательствами в отношении ОКЦПОСВ в рамках данного документа, если региональная организация экономической интеграции подтвердит в своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, что в соответствии с ее внутренними уставными договоренностями сама организация обладает достаточной компетенцией для обеспечения полного соблюдения обязательства в отношении ОКЦПОСВ, установленного для нее в приложении А, то это организация может принять решение взять на себя всю ответственность за выполнение данного обязательства. В таком случае в приложении А для такой организации устанавливается единый ОКЦПОСВ. Для обеспечения уровня транспарентности, эквивалентного уровню, требуемому от других Сторон, индивидуальные ОКЦПОСВ, применимые к каждому государству-члену в соответствии с любыми внутренними договоренностями, также перечисляются в приложении А, однако такие государства-члены не несут индивидуальной ответственности в рамках данного документа за выполнение таких ОКЦПОСВ;
- ii) при отсутствии подтверждения компетенции, требуемого в подпункте i) выше, ОКЦПОСВ, применимое к каждому государству-члену, вносится в приложение А. Каждое государство-член несет индивидуальную ответственность за выполнение этого ОКЦПОСВ в той же мере, в которой другие Стороны, перечисленные в этом приложении, несут ответственность за предусмотренные для них ОКЦПОСВ;
- iii) Страна или Страны, несущие ответственность в соответствии с пунктами i) и ii) выше за выполнение обязательств по ОКЦПОСВ, также несут ответственность за выполнение предусмотренных в настоящем документе обязанностей представлять доклады о выполнении этих обязательств; и
- iv) в связи с другими обязательствами по настоящему документу, помимо обязательств в отношении ОКЦПОСВ и обязанностей представлять доклады, упомянутых в подпункте iii) выше, организация и ее государства-члены принимают решение в отношении их соответствующей ответственности за выполнение таких обязанностей и уведомляют Депозитария о таком распределении ответственности в их соответствующих документах о ратификации, принятии, одобрении или присоединении. В таких случаях организация должна выполнять ту часть обязанностей,

которую она берет на себя в соответствии с уведомлением, и каждое государство-член должно выполнять все другие обязанности. В отсутствие такого уведомления государства-члены несут индивидуальную ответственность за выполнение таких обязанностей.

d) Без ограничения сферы применения любых вышеупомянутых положений ратификация, принятие, одобрение или присоединение региональной организации экономической интеграции являются недействительными, если и пока не выполнены следующие два условия:

- i) организация подробно изложила в своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении конкретный характер и сферу своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящим документом, со ссылками на конкретные положения договоров, законы, меры, процедуры, решения, административные действия, директивы, правила, рекомендации, мнения или любые иные материалы; и
- ii) Совещание Сторон установило, что сделанное подобным образом заявление удовлетворяет требованиям настоящей статьи.

На своей первой сессии после сдачи на хранение такого документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении Совещание Сторон рассматривает его с этой целью и может запросить дополнительную информацию и/или вынести соответствующие рекомендации в адрес таких организаций. Эти организации также информируют Депозитария, который, в свою очередь, информирует Стороны, о любых существенных изменениях в сфере своей компетенции.

Изменения в составе региональных организаций экономической интеграции

e) За исключением тех случаев, которые предусмотрены в подпункте f) ii) и iv) ниже, права и обязанности региональной организации экономической интеграции по настоящему документу применяются лишь в отношении ее членов на дату принятия настоящего документа;

f) в случае любого изменения в составе региональной организации экономической интеграции в результате расширения, выхода, объединения государств или разделения государств применяются следующие положения:

- i) организация уведомляет секретариат и Депозитария об изменении в составе организации;
- ii) в ходе следующего запланированного рассмотрения обязательств Сторон по статье 7 (см. пункты 175-175.4) Совещание Сторон может принять решение о том, будет ли изменение состава организации, путем изъятия из подпункта e) выше, признано для целей настоящего документа и на каких условиях оно будет признано. Если страна, находящаяся на этапе перехода к рыночной экономике, вступает в такую организацию и

Совещание Сторон постановляет, что ее следует рассматривать в качестве члена этой организации для целей настоящего документа, любые положения настоящего документа, применимые конкретно к странам, находящимся на этапе перехода к рыночной экономике, более не применяются к этой стране со дня принятия решения Совещанием Сторон;

- iii) в ходе рассмотрения обязательств, упомянутого в подпункте ii) выше, Стороны для обеспечения того, чтобы обязательства всех Сторон, включенных в приложение А, по-прежнему распределялись как можно более справедливым образом, принимают во внимание, помимо факторов, перечисленных в статье 7 с) (см. пункт 175.2), последствия изменения состава организации для уровня и распределения обязательств всех Сторон, включенных в приложение А; и
- iv) если какой-либо член региональной организации экономической интеграции, являющийся Стороной настоящего документа, выходит из этой организации, то он более не рассматривается как член этой организации для целей настоящего документа с даты уведомления о выходе согласно подпункту i) выше, если Совещание Сторон не примет иного решения в рамках рассмотрения, упоминаемого в подпунктах ii) и iii) выше. В случае, если выходящее государство-член не имеет отдельного ОКЦПОСВ, перечисленного для него в приложении А, то эта Сторона проводит переговоры с другими Сторонами в соответствии с процедурами, установленными для определения обязательств, в целях согласования справедливого и надлежащего ОКЦПОСВ для этой Стороны.

Предложение 3

112. Каждая из Сторон, перечисленных в приложении X 12/, по отдельности или совместно, соблюдают определенные в количественном отношении целевые показатели для достижения значительных общих сокращений после 2000 года ниже уровней 1990 года, в рамках конкретно оговоренных сроков, антропогенных выбросов из источников и повышения качества поглотителей парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, как это изложено в приложении Y 13/.

112.1 При разработке определенных в количественном отношении целевых показателей ограничения и сокращения выбросов Стороны принимают во внимание различия в ~~отправных точках и подходах~~ Сторон, в их экономических структурах и базах ресурсов, ~~необходимости сохранения высоких и устойчивых темпов экономического роста, имеющиеся~~ Примечание для читателя: Перечень Сторон, включенных в приложение X в рамках данного предложения, см. в пункте 254.

13/ Примечание для читателя: Разъяснения в отношении приложения Y в рамках данного предложения см. в пунктах 268-268.2.

технологии и другие конкретные обстоятельства, а также необходимость справедливого и надлежащего вклада каждой из этих Сторон в глобальные усилия.

Предложение 4

113. Стороны, перечисленные в приложении I к Конвенции, сотрудничают для обеспечения того, чтобы их общие совокупные [ежегодные средние] чистые выбросы парниковых газов в течение первого периода [20_-20_ годов] были на [_] процентов меньше их общих совокупных выбросов парниковых газов за [19_ год] [период 19_-19_ годов].

113.1 Стороны, перечисленные в приложении I к Конвенции, сотрудничают также для обеспечения того, чтобы их общие совокупные [ежегодные средние] чистые выбросы парниковых газов за второй период [20_-20_ годов] были на [_] процентов меньше их общих совокупных выбросов парниковых газов за [19_ год] [период 19_-19_ годов].

113.2 [Дальнейшие периоды, в соответствии с договоренностью]

113.3 Для достижения целей, изложенных в настоящей статье, Стороны признают необходимость учитывать различия в отправных точках и подходах, экономических структурах и базах ресурсов, необходимость сохранения высоких и устойчивых темпов экономического роста, имеющиеся технологии и другие конкретные обстоятельства, а также необходимость справедливого и надлежащего вклада каждой Стороны, перечисленной

в приложении I к Конвенции, являющейся развитой страной. Таким образом, распределение целевых показателей ограничения и сокращения выбросов для каждой из Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, будет основываться на следующих показателях, рассчитанных для каждой Стороны [которые будут применяться к их прогнозируемым чистым выбросам парниковых газов] и скорректированных с учетом других национальных условий:

- a) показатель, отражающий интенсивность выбросов, определяемый как эквивалент выбросов в CO₂ на единицу ВВП;
- b) показатель, отражающий уровень выбросов парниковых газов, определяемый как доля выбросов в эквиваленте CO₂ на душу населения;
- c) показатель, отражающий уровень экономического развития, определяемый в виде ВВП на душу населения;
- d) показатель, отражающий долю возобновляемой энергии в энергоснабжении; и
- e) —.

113.4 ОКЦПОСВ для каждой Стороны, включенной в приложение I к Конвенции, являющейся развитой страной, установленные на основе положений настоящей статьи, излагаются в приложении А к настоящему Протоколу.

Предложение 5

114. Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, выбирает один из следующих двух целевых показателей количественного ограничения и сокращения ее антропогенных выбросов CO₂ из источников в установленные сроки, указанные ниже:

- a) поддерживать свои антропогенные выбросы CO₂ в течение периода с [2000 года + x] по [2000 год + x + [5]] на среднем ежегодном уровне, не превышающем p тонн углерода на душу населения, или
- b) сокращать свои антропогенные выбросы CO₂ в течение периода с [2000 года + x] по [2000 год + x + [5]] на среднем ежегодном уровне, составляющем не менее q% ниже уровня 1990 года.

114.1 Совещание Сторон поручает Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам, предусмотренному в статье 9 Конвенции, провести исследование по антропогенным выбросам парниковых газов, помимо CO₂, не регулируемых Монреальским протоколом. До тех пор пока Совещание Сторон не примет, на основании этого исследования, решения о принятии соответствующих мер по ограничению и сокращению выбросов таких парниковых газов, каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, прилагает всевозможные усилия к тому, чтобы не увеличивать объем своих выбросов таких парниковых газов.

Предложение 6

115. Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, включенные в приложение А 14/ к Протоколу, берут на себя обязательство индивидуально или совместно сохранить на период с 2000 по 2010 год свои средние за этот период ежегодные уровни антропогенных нетто-эмиссий парниковых газов на уровне базового 1990 или иного года, принятого этими Сторонами в качестве точки отсчета.

115.1 Целевые показатели по ограничению и сокращению антропогенных нетто-эмиссий парниковых газов для Сторон приложения А на период после 2010 года регулируются дополнительно. Целевые показатели на первый период, следующий за периодом с 2000 по 2010 год, принимаются не позднее 2007 года.

115.2 Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие стороны, относящиеся к числу развитых, включенные в приложение В 15/, в целях укрепления своих обязательств и с учетом своих реальных возможностей принимают также следующие дифференцированные дополнительные обязательства по снижению своих антропогенных нетто-эмиссий парниковых газов ниже уровня 1990 года: [разрабатываются на основе предложений Сторон приложения II в процентах от уровня антропогенных нетто-эмиссий парниковых газов 1990 или иного года, выбранного в качестве точки отсчета].

115.3 С целью предоставления каждой из Сторон приложений А и В необходимой гибкости при выполнении своих обязательств, закрепленных в статье 4.1.1 (см. пункт 115) настоящего протокола, любая Сторона приложения А и В имеет право, в пределах конкретного периода, на который установлены и действуют целевые показатели, использовать квоты на свои антропогенные нетто-эмиссии парниковых газов. В случае, если конкретная Сторона приложения А или приложения В обеспечивает реальное сокращение своих антропогенных нетто-эмиссий парниковых газов ниже принятого в соответствии с ее обязательствами уровня, это сокращение (сумма ежегодных сокращений в тоннах углеродного эквивалента) засчитывается этой Стороне в последующем периоде.

115.4 С целью предоставления необходимой гибкости каждой из Сторон приложений А и В любой из этих Сторон, которая в предшествующие годы достигла реального сокращения антропогенных нетто-эмиссий парниковых газов ниже принятого в соответствии с ее обязательствами уровня, это сокращение, определяемое как сумма ежегодных

14/ Примечание для читателя: перечень Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложение А, см. в пункте 256.

15/ Примечание для читателя: перечень Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложение В, см. в пункте 256.

сокращений в тоннах углеродного эквивалента, засчитывается конкретной Стороне в последующие годы в ее квотах на антропогенные нетто-эмиссии парниковых газов.

Предложение 7

116. В качестве первого шага глобальная цель протокола заключается в сокращении к 2010 году общего объема выбросов парниковых газов Сторонами, включенными в приложение I, на 10% по сравнению с уровнями 1990 года.

116.1 Стороны разбиваются на категории, дифференцированные по принципу увеличения ежегодных выбросов в эквиваленте CO₂ на 5 т в расчете на душу населения. В первую категорию будут входить страны с выбросами от 3 до 5 т, во вторую категорию – от 5 до 10 т и т.д. Страны, относящиеся к одной и той же категории, будут получать одинаковые ОКЦПОСВ начиная, для первой группы, с предельного уровня выбросов (т.е. стабилизации на уровне 1990 года после 2000 года).

116.2 В Протоколе устанавливаются юридические обязательные ОКЦПОСВ для каждой Стороны Протокола.

Предложение 8

117. Для всех Сторон 16/, включенных в приложение [*], обязательства по ограничению выбросов устанавливаются на кумулятивной основе для *n* бюджетных периодов выбросов продолжительностью *y* лет каждый начиная с [2000 + *x*].

117.1 Для каждой Стороны, включенной в приложение [*], распределение обязательств основывается на среднем показателе базовых выбросов в эквиваленте CO₂ за пять лет.

117.2 В первоначальный бюджетный период с [2000 + *x* года] до [2000 + *x* + *y* года] каждой Стороне разрешаются *q* процентов базовых выбросов газов, перечисленных в приложении [C] 17/, умноженных на *y*.

117.3 Для последующих бюджетных периодов разрешенные выбросы для каждой Стороны, включенной в приложение [*], устанавливаются аналогично пункту 117.2, хотя процентная доля разрешенных базовых выбросов и, возможно, продолжительность бюджетного периода могут различаться.

16/ Примечание для читателя: перечень Сторон, включенных в приложение [*] в рамках данного предложения, см. в пункте 259.

17/ Примечание для читателя: разъяснения в отношении приложения [C] в рамках данного предложения, см. пункт 273.

117.4 В течение всех бюджетных периодов каждая Сторона, включенная в приложение [*], исполняет свой бюджет выбросов, в котором определяется общий объем разрешенных выбросов в каждый бюджетный период, равный объему выбросов, разрешенному в соответствии с пунктами 117.2 или 117.3:

a) плюс любое перевыполнение обязательств по ограничению выбросов, на основе эквивалента CO₂, газов, перечисленных в приложении [C], накопленное за предыдущий бюджетный период выбросов;

b) плюс любые выбросы, приобретенные у другой Стороны, включенной в приложение [*], из ее бюджета выбросов в рамках положений о коммерческой переуступке права на выбросы, предусмотренных в пунктах 2.1 и 2.2 (см. пункты 137 и 137.1);

c) минус любые выбросы, переуступленные другой Стороне, включенной в приложение [*], для ее бюджета выбросов в рамках положений о коммерческой переуступке права на выбросы, предусмотренных в пунктах 2.1 и 2.2;

d) плюс любые сокращения выбросов, приобретенные в рамках совместных инициатив со Сторонами, не включенными в приложение [*], в соответствии с положениями о совместном осуществлении, предусмотренными в пункте 2.3 (см. пункт 145);

e) минус выбросы, в эквиваленте CO₂, парниковых газов, перечисленных в приложении [C], из категорий источников/поглотителей, перечисленных в приложении [D] 18/, которое будет разработано ВОКНТА или каким-либо иным органом, назначенным для этой цели; и

f) плюс секвестрация парниковых газов, в эквиваленте CO₂, перечисленных в приложении [C], из категорий источников/поглотителей, перечисленных в приложении [D].

117.5 Для расчета выбросов в базовый период в целях установления объема выбросов, разрешаемых в соответствии с пунктами 117.2 или 117.3, и выбросов за бюджетный период для определения выполнения бюджетов выбросов используются методологии составления кадастров, рекомендованные ВОКНТА и утвержденные Конференцией Сторон.

117.6 Методологии для расчета эквивалента CO₂ других парниковых газов, помимо CO₂, разрабатываются ВОКНТА или каким-либо иным органом, назначенным для этой цели, и принимаются Сторонами [Протокола].

18/ Примечание для читателя: Разъяснения в отношении приложения [D] в рамках данного предложения см. в пункте 273.1.

117.7 Процесс внесения поправок в перечень газов и источников в приложении [С] и для источников/поглотителей, перечисленных в приложении [D], разрабатывается ВОКНТА или каким-либо иным органом, назначенным для этой цели, и принимается Сторонами [Протокола].

Предложение 9

118. Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, всеобъемлющим образом, охватывая все парниковые газы, их выбросы из источников и абсорбцию поглотителями, а также все соответствующие сектора:

а) к 2000 году сокращают свои уровни антропогенных выбросов CO₂ и других парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, до уровней 1990 года;

б) к 2005 году сокращают свои антропогенные выбросы парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, на достижимую и реальную процентную долю их уровней 1990 года, включая сокращение выбросов CO₂ на 15%; и

с) к 2010 году обеспечивают дальнейшее сокращение своих антропогенных выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, на 15-20% их уровней 1990 года.

118.1 Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, которые к 2000 году не доведут уровень своих антропогенных выбросов до уровней 1990 года, сокращают к 2005 году свои антропогенные выбросы дополнительно на 5% их уровней 1990 года, а затем к 2010 году дополнительно на 5%.

118.2 Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, достигают ОКЦПОСВ, изложенных в пунктах 118 и 118.1 выше, полностью принимая во внимание социальные и экономические последствия мер по реагированию для Сторон, включенных в статью 4.8 Конвенции, в соответствии со статьей 3.

118.3 ОКЦПОСВ каждой Стороны, включенной в Приложение I к Конвенции, учитывает различие в отправных точках и подходах, в экономических структурах и базах ресурсов, необходимость сохранения высоких и устойчивых темпов экономического роста, имеющиеся технологии и другие конкретные обстоятельства, а также необходимость справедливого и надлежащего вклада каждой из этих Сторон в глобальные усилия.

Предложение 10

119. Каждая Сторона, включенная в приложения А и В 19/ обеспечивает, чтобы ее чистые антропогенные выбросы парниковых газов не превышали бюджет выбросов за любой применимый бюджетный период, как указывается в настоящей статье.

19/ Примечание для читателя: Информацию в отношении Сторон, включенных в приложения А и В в рамках данного предложения, см. в пунктах 255 и 255.1.

119.1 Для каждой Стороны, включенной в приложения А и В, ее бюджет выбросов исчисляется в тоннах допустимого углеродного эквивалента выбросов и должен быть равен:

- a) количеству тонн выбросов углеродного эквивалента, которые допускаются на основании пунктов 119.2 или 119.3 ниже; плюс
- b) любое количество тонн допустимого углеродного эквивалента выбросов, которое переносится с прежнего бюджетного периода на основании пункта 119.4 ниже; плюс
- c) количество, составляющее до [...%] тонн углеродного эквивалента выбросов, допустимого на основании пунктов 119.2 или 119.3 ниже, которое, например, может быть перенесено в порядке заимствования из последующего бюджетного периода на основании пункта 119.5 ниже; плюс
- d) любое количество тонн допустимого углеродного эквивалента выбросов, которое может быть приобретено в порядке переуступки у другой Стороны на основании статьи 6 (международная коммерческая переуступка прав на выбросы) или статьи 7 (совместное осуществление); и минус
- e) любое количество тонн допустимого углеродного эквивалента выбросов, которое передается другой Стороне в соответствии со статьей 6 (международная коммерческая переуступка прав на выбросы).

119.2 На первый бюджетный период [20__-20__ годов] каждой Стороне, включенной в приложение А, выделяется соответствующее количество тонн допустимого углеродного эквивалента, равное [соответствующей доле в процентах] ее чистых антропогенных выбросов в пересчете на тонны углеродного эквивалента в 1990 году и умноженное на [число лет в данном бюджетном периоде].

a) На второй бюджетный период [20__ - 20__ годов] каждой Стороне, включенной в приложение А, выделяется соответствующее количество тонн допустимого углеродного эквивалента, равное [соответствующей доле в процентах, которая равна или меньше доли в процентах, указанной в пункте 119.2 выше] ее чистых антропогенных выбросов в пересчете на тонны углеродного эквивалента в 1990 году и умноженное на [число лет в этом бюджетном периоде].

b) [Возможные последующие бюджетные периоды.]

119.3 На бюджетный период [20__ - 20__ годов] каждой Стороне, включенной в приложение В, выделяется соответствующее количество тонн допустимого углеродного эквивалента выбросов, равное [варианты для Сторон, включенных в приложение В, включают: бюджетные периоды, базовые годы и/или доли в процентах, иные чем доли, относящиеся к Сторонам, включенным в приложение А].

119.4 В конце соответствующего бюджетного периода, примененного к той или иной Стороне, любое количество, на которое выбросы данной Стороны в пересчете на тонны углеродного эквивалента меньше ее бюджета выбросов за этот же период, может быть перенесено и включено в ее бюджет выбросов на следующий бюджетный период.

119.5 В конце соответствующего бюджетного периода, примененного к той или иной Стороне, любое количество допустимых выбросов в пересчете на тонны углеродного эквивалента, которое заимствуется из последующего бюджетного периода, вычитается из этого последующего бюджетного периода по коэффициенту [1,2:1].

119.6 [Положение, предусматривающее контроль за парниковыми газами, не перечисленными в приложении С 20/].

Предложение 11

120. Стороны, включенные в приложение I, которые вернутся к 2000 году к уровням выбросов парниковых газов, зарегистрированным в 1990 году, сокращают объем выбросов на 10% к 2005 году, на 15% к 2010 году и на 20% к 2020 году. Стороны, включенные в приложение I, которые не смогли вернуться к 2000 году к уровням выбросов парниковых газов, зарегистрированным в 1990 году, сокращают объем выбросов на 15% к 2005 году, на 20% к 2010 году и на 25% к 2020 году.

Предложение 12

121. Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, всеобъемлющим образом, охватывая все парниковые газы, их выбросы из источников и абсорбцию поглотителями и все соответствующие секторы с учетом пункта 121.3 ниже:

а) возвращает к 2000 году антропогенные выбросы всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом к их уровням 1990 года;

б) сокращает к 2005 году свои антропогенные выбросы парниковых газов на _% от их уровней 1990 года; и

с) обеспечивает к 2010 году дальнейшее сокращение своих антропогенных выбросов парниковых газов на _% от их уровней 1990 года.

121.1 Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, которая не стабилизирует к 2000 году свои антропогенные выбросы на уровне 1990 года, должна

20/ Примечание для читателя: Разъяснения в отношении приложения С в рамках данного предложения, см. в пункте 271.

будет приложить дополнительные усилия для сокращения своих выбросов дополнительно на _% от их уровней 1990 года к 2005 году и дополнительно на _% к 2010 году.

121.2 Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, достигает цели, предусмотренной в пунктах 121 и 121.1 выше, полностью принимая во внимание социальные и экономические последствия этих мер по реагированию для Сторон, включенных в статью 4.8 Конвенции, в соответствии со статьей 3.5.

121.3 ОКЦПОСВ каждой Стороны, включенной в приложение I к Конвенции, учитывает различия в отправных точках и подходах, в экономических структурах и базах ресурсов, необходимость сохранения высоких и устойчивых темпов экономического роста, имеющиеся технологии и другие конкретные обстоятельства, а также необходимость справедливого и надлежащего вклада каждой из этих Сторон в глобальные усилия.

121.4 Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, достигает своих ОКЦПОСВ путем принятия внутренних мер.

121.5 Компенсационный механизм, установленный в соответствии с разделом C (о возможных последствиях для развивающихся стран новых обязательств, установленных в новом документе/о социально-экономическом ущербе, нанесенном развивающимся странам) ниже, будет доступным, в зависимости от обстоятельств, для развивающихся стран, перечисленных в статье 4.8, понесших ущерб и потери, включая социальные и экономические потери, в результате мер, принятых в рамках настоящего раздела.

Предложение 13

122. Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, всеобъемлющим образом, охватывая все парниковые газы, их выбросы из источников и абсорбцию поглотителями и все соответствующие секторы, с учетом пункта 4 (см. пункт 121.3):

а) возвращают к 2000 году свои антропогенные выбросы всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, к их уровням 1990 года;

б) сокращают к 2005 году свои антропогенные выбросы парниковых газов на 20% от их уровней 1990 года; и

с) обеспечивают к 2010 году дальнейшее сокращение своих антропогенных выбросов парниковых газов на 20% от их уровней 1990 года.

122.1 Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, которая не стабилизирует к 2000 году свои антропогенные выбросы на уровне 1990 года, должна будет приложить дальнейшие усилия для сокращения своих выбросов дополнительно на 5% от их уровней 1990 года к 2005 году и дополнительно на 5% к 2010 году.

Предложение 14

123. Стороны, включенные в приложение XX 21/, по отдельности или совместно сокращают свои уровни выбросов CO₂, CH₄ и N₂O в совокупности (взвешенный общий показатель с использованием ППП за 100-летний период) таким образом, чтобы этот общий показатель в 2005 году не превышал свой исходный уровень за 1990 год или за период, установленный в соответствии со статьей 4.6 Конвенции.

123.1 Каждая Сторона, включенная в приложение XX [в своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении] уведомляет о процентном показателе предполагаемого сокращения уровня выбросов в соответствии с пунктом 123.

123.2 Кроме того, Стороны, включенные в приложение XX, принимают эффективные меры для контроля и/или [в зависимости от обстоятельств] сокращения уровней выбросов CO₂, CH₄ и N₂O в совокупности (взвешенный общий показатель с использованием ППП за 100-летний период) после 2005 года, принимая во внимание в качестве исходного уровня выбросов уровень 1990 года или за период, установленный в соответствии со статьей 4.6 Конвенции.

Предложение 15

124. Стороны, перечисленные в приложении X, по отдельности или совместно в соответствии с Берлинским мандатом сокращают уровни выбросов CO₂, CH₄ и N₂O (агрегированные с использованием ППП за 100-летний период) на 5% к 2005 году и на 15% - к 2010 году по сравнению с исходным 1990 годом.

124.1 Те Стороны, которые в соответствии со статьей 4.2 а) Конвенции изменили свои долгосрочные тенденции в области антропогенных выбросов CO₂ и других парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, для достижения цели Конвенции, а также сократили свои антропогенные выбросы ниже исходного уровня 1990 года, будут использовать свои совокупные сокращения, достигнутые в период с 1990 по 2000 год, для выполнения целей сокращения по Протоколу в период с 2001 по 2015 год.

Предложение 16

125. Стороны устанавливают базовые линии выбросов парниковых газов как средний уровень выбросов за [__ - __годы]. Аналогичным образом Стороны устанавливают целевые показатели выбросов парниковых газов [за __ год[ы]] как средний показатель выбросов за [__ - __годы].

21/ Примечание для читателя: Разъяснения в отношении приложения XX в рамках настоящего предложения см. в пункте 258.

Дополнительные элементы предложений в отношении ОКЦПОСВ

126. Базовым годом для обязательств Сторон, включенных в приложение I по новому документу, должен быть год, установленный Конвенцией в пункте 2 b) статьи 4 и в пункте 4 решения 9/CP.2

127. ОКЦПОСВ для Сторон, включенных в приложение I, должны отбираться на основе таких временных рамок и в таком количестве, чтобы они не оказывали неблагоприятного воздействия на международную торговую систему и национальный доход развивающихся стран, в особенности развивающихся стран – экспортеров ископаемого топлива [, а также стран, которые испытывают серьезные трудности при переходе от ископаемого топлива к другим альтернативам] .

128. Обязательства по сокращению выбросов должны разрабатываться на основе суммарных выбросов 22/, в идеальном случае для всех Сторон, включенных в приложение I, однако как минимум в качестве одного из вариантов – для тех Сторон, включенных в приложение I, которые стремятся применить механизмы, допускающие определенную гибкость.

128.1 Стороны, которые определили свои обязательства на суммарной основе и у которых в течение какого-либо одного периода времени объем выбросов оказался ниже принятых ими обязательств на этот период времени, должны иметь возможность перенести такое перевыполнение показателей сокращения выбросов на будущий период.

128.2 Определение соблюдения обязательств Сторон по ограничениям и сокращению выбросов должно производиться на основе методологии составления кадастров МГЭИК, утвержденной Конференцией Сторон Конвенции по рекомендации ВОКНТА.

128.3 Обязательства Сторон, включенных в приложение I, за тот или иной период времени могут быть выполнены по следующей формуле: суммарные выбросы какой-либо Стороной за этот период времени (измеренные по кадастрам выбросов), минус любое перевыполнение целевых показателей по суммарным выбросам, перенесенное с предыдущего периода, плюс переуступки обязательств между странами, которые взяли на себя юридически обязательные показатели по ограничению и сокращению выбросов. Возможности переуступки будут определяться на основе сопоставления итоговых данных кадастров с национальными обязательствами. Для одной Стороны корректировка кадастров будет производиться в сторону увеличения, а для другой – в сторону уменьшения.

22/ Практическое использование понятия суммарных выбросов будет означать, что обязательства должны соответствовать средним величинам за определенные периоды в сопоставлении с некоторым базовым годом (или периодом).

128.4 В документ следует включить решения о способах и критериях, с помощью которых Стороны, включенные в приложение I, могут корректировать свои кадастры по линии совместно осуществляемых проектов со Сторонами, которые не взяли на себя юридически обязательных показателей.

Дополнительные предложения в отношении дифференциации

129. Каждая Сторона, включенная в приложение I, должна выбрать конкретные ОКЦПОСВ в соответствии с конкретными критериями дифференциации. В качестве таких критериев можно было бы использовать:

- a) экономический рост (ВВП);
- b) долю выбросов парниковых газов в прошлом;
- c) зависимость от дохода, получаемого за счет ископаемых видов топлива;
- d) доступ к источникам возобновляемой энергии;
- e) бюджет на оборону;
- f) рост численности населения;
- g) особые обстоятельства;
- h) долю в международной торговле.

130. Каждая Сторона, включенная в приложение I, должна обладать определенной степенью гибкости при принятии ОКЦПОСВ. В этих целях следует использовать следующие критерии:

- a) ВВП на душу населения;
- b) "вклад" в объем глобальных выбросов;
- c) объем выбросов в расчете на душу населения и/или интенсивность ВВП по выбросам.

131. При разработке ОКЦПОСВ следует сбалансированным образом учитывать следующие три принципа, изложенные в Конвенции:

- a) распределение бремени на основе справедливости и в соответствии с общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися возможностями (статьи 3.1 и 3.2);
- b) эффективность с точки зрения затрат (статья 3.3); и
- c) гармония с экономическим развитием и открытой международной экономической системой (статьи 3.4 и 3.5).

131.1 Можно было бы также разработать комплекс качественных ОКЦПОСВ (К-ОКЦПОСВ) для укрепления устойчивого характера экономического роста, в том что касается выбросов парниковых газов. Каждая Сторона, включенная в приложение I, могла бы установить целевой показатель для повышения эластичности выбросов парниковых газов с точки зрения ВВП и осуществлять различную политику и меры, включая, например, повышение эффективности энергопользования.

131.2 Возможные форматы для ОКЦПОСВ включают следующее:

а) можно было бы применять концепцию "решения на основе равных прав", воплощающую принцип справедливости и общей, но дифференцированной ответственности. Каждое конкретное лицо могло бы иметь равное право на выбросы парниковых газов, что привело бы к справедливому распределению прав между Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с кумулятивными выбросами парниковых газов со времени промышленной революции до определенного целевого года. Этот принцип можно было бы более подробно разработать и применять для обеспечения справедливости в распределении бремени в будущем;

б) можно было бы применять концепцию "решения на основе равных возможностей", воплощающую принцип имеющихся возможностей. Каждая Страна, включенная в приложение I, могла бы нести свою долю бремени в деле сокращения выбросов в соответствии с имеющимися у нее возможностями, с тем чтобы Страны с одинаковыми возможностями несли равную долю бремени в деле сокращения выбросов. В качестве показателя возможностей можно было бы использовать, в частности, ВВП на душу населения; и

в) можно было бы применять принцип гармонии с экономическим развитием путем дифференциации ОКЦПОСВ на основе эластичности выбросов парниковых газов по отношению к ВВП. Таким образом, распределение бремени между сторонами, включенными в приложение I, определялось бы в соответствии с обратной эластичностью выбросов парниковых газов. При этом страна с более высокой эластичностью выбросов парниковых газов несла бы меньшее бремя в том, что касается ограничения выбросов парниковых газов.

4. Гибкость

Страны с переходной экономикой

132. Сторонам, указанным в приложении I, которые являются странами с переходной экономикой, необходимо предоставить определенную степень гибкости, сопоставимую со степенью гибкости, указанной в пункте б статьи 4 Конвенции.

133. Группе стран с переходной экономикой должна быть предоставлена необходимая степень гибкости на период до стабилизации их экономики с учетом их реального вклада в сокращение выбросов парниковых газов в атмосферу, который имел место в силу экономических причин в период с 1990 года. В соответствии с принципом предоставления определенной гибкости при выполнении конвенционных обязательств Сторонам Приложения I к Конвенции, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике, с учетом реального сокращения ими в 1990–2000 годах антропогенных эмиссий парниковых газов и необходимости укрепления способности этих Сторон заниматься проблемами, связанными с изменением климата, этим Сторонам предоставляется право сохранить на период после 2010 года свои средние ежегодные уровни антропогенных нетто-эмиссий парниковых газов на уровне базового 1990 года (или иного года, принятого этими Сторонами в качестве точки отсчета) до того срока, когда эти Стороны достигнут средних показателей для Сторон приложения В по ВВП на душу населения.

134. Для Сторон с экономикой переходного периода, включенных в приложение I, не будут устанавливаться целевые показатели сокращения выбросов, однако они будут осуществлять национальные политику и меры для ограничения выбросов парниковых газов.

Коммерческая переуступка прав на выбросы

Предложение 1

135. Обязательства выполняются на индивидуальной основе, а не путем координированных действий, включая коммерческую переуступку разрешений на выбросы.

Предложение 2

136. Сторона, включенная в приложение А или приложение В 23/ которая выполняет свои обязательства по статье 3 (измерения и отчетность) (см. пункты 163-163.7) и имеет действующий национальный механизм сертификации и контроля за торговыми операциями, может передавать любой Стороне, указанной в приложении А или приложении В, или получать от нее любое количество тонн углеродного эквивалента выбросов, допускаемых в течение данного бюджетного периода, в целях удовлетворения обязательств, вытекающих из статьи 2 (см. пункты 119-119.6).

136.1 Сторона может уполномочить любой национальный субъект (например, государственные учреждения, частные фирмы, неправительственные организации, отдельных лиц) принимать участие в сделках по передаче и получению в соответствии с пунктом 136 выше допустимого количества тонн углеродного эквивалента выбросов.

136.2 Совещание Сторон может более подробно разработать руководящие принципы в целях облегчения работы по предоставлению информации, касающейся переуступки выбросов.

23/ Примечание для читателя: Информацию о Сторонах, включенных в рамках данного предложения в приложения А и В, см. в пунктах 255 и 255.1.

Предложение 3

137. В любой бюджетный период Сторона, включенная в приложение [*] 24/, может осуществлять переуступку своих разрешенных выбросов с другой Стороной, включенной в приложение [*], и бюджеты выбросов этих Сторон, включенных в приложение [*], могут корректироваться для учета таких переуступок при условии, что такие корректировки отражаются во взаимной отчетности, являются равными и позитивными для одной Стороны и негативными для другой.

137.1 Переуступка выбросов между внутренним субъектом одной Стороны, включенной в приложение [*], и внутренним субъектом другой Стороны, включенной в приложение [*], допускаются при условии соблюдения требований о четком учете и правового признания и согласия на такую переуступку данными Сторонами, включенными в приложение [*].

Дополнительные замечания

138. Переуступка выбросов не рассматривается в рамках настоящего протокола до тех пор, пока она не будет подробно рассмотрена и доработана ВОКНТА и пока не будут четко продемонстрированы ее экологические преимущества.

Совместное осуществление

Предложение 1

139. Обязательства выполняются на индивидуальной основе, а не путем координированных действий, включая совместное осуществление.

Предложение 2

140. Стороны, перечисленные в приложении X 25/, могут в целях содействия достижению ориентировочных показателей ограничения и сокращения, изложенных в статье 2 с) (см. пункт 112) выше, предпринимать конкретные проекты совместно с другими Сторонами, перечисленными в приложении X, и со Сторонами, которые представили уведомление согласно статье 2 f) (см. пункт 166) ниже о своем намерении быть связанными обязательствами в отношении целевых показателей ограничения и сокращения выбросов по статье 2 с) выше.

24/ Примечание для читателя: Информация о Сторонах, включенных в приложение [*] в рамках данного предложения, см. в пункте 259.

25/ Примечание для читателя: Перечень Сторон, включенных в приложение X в рамках данного предложения, см. в пункте 254.

140.1 Проекты совместного осуществления должны приносить реальные, поддающиеся измерению и долгосрочные экологические преимущества, связанные со смягчением изменения климата, не допуская при этом неблагоприятных экологических и социальных последствий.

140.2 При выполнении проектов совместного осуществления, как они определены в пункте 140, применяются следующие правила:

a) проекты совместного осуществления могут предприниматься двумя или более Сторонами или внутренними субъектами (такими, как правительственные учреждения, частные фирмы, неправительственные организации, частные лица). Все такие проекты требуют предварительного признания, утверждения или одобрения Сторонами, принимающими участие в этих проектах;

b) проекты совместного осуществления охватывают лишь парниковые газы, включенные в ОКЦПОСВ;

c) проекты совместного осуществления должны дополнять внутреннюю политику и меры, которые должны служить основным средством достижения ориентировочных показателей, изложенных в приложении Y;

d) проекты совместного осуществления подвергаются оценке на индивидуальной основе;

e) кредиты выделяются на ежегодной основе и информация о них приводится в национальных сообщениях в отношении всех проектов, которые в полной мере соответствуют требованиям пункта 140 f); и

f) Стороны представляют доклады о проектах совместного осуществления в своих национальных сообщениях с использованием руководящих принципов, которые будут приняты Конференцией Сторон на ее первой сессии, на основе единообразной формы отчетности для мероприятий, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе. Такие руководящие принципы также касаются:

i) методологий для расчета базовых линий проектов и фактических выбросов, которые необходимы для оценки прирастного воздействия проекта на выбросы парниковых газов и емкость поглотителей; и

ii) данных и методов для мониторинга, проверки и ревизии.

140.3 На одной из своих будущих сессий Конференция Сторон принимает решения о критериях совместного осуществления с другими Сторонами. (Как только Стороны Конвенции примут решение об экспериментальном этапе мероприятий, осуществляемых совместно, согласно решению 5/CP.1.)

Предложение 3

141. Любые две или группа Сторон Протокола в целях выполнения своих обязательств по Протоколу могут совместно, на территории одной или нескольких Сторон, осуществить конкретные проекты, направленные на ограничение антропогенных нетто-эмиссий парниковых газов в любых экономических секторах (совместно осуществляемые проекты).

141.1 Участвующие в совместно осуществляемых проектах Стороны имеют право по взаимному согласию и на основе своих вкладов в проекты распределить между ними результаты сокращения эмиссий и/или увеличения стока парниковых газов (в тоннах углеродного эквивалента), которые были достигнуты в результате осуществления проектов и которые учитываются в выполнении этими Сторонами обязательств по Протоколу.

141.2 Совместно осуществляемые проекты могут выполняться как Сторонами, включенными в приложения А и В 26/, так и Сторонами, включенными в приложения А или В, и другими Сторонами Протокола.

Предложение 4

142. Все Стороны Протокола могут выполнить часть своих обязательств по сокращению выбросов парниковых газов путем совместного осуществления мер по смягчению. На совместное осуществление может приходиться до х% сокращения выбросов каждой Стороной в порядке выполнения ею своих обязательств. Соответствие этой предельной величины следует периодически анализировать и, при необходимости, пересматривать с учетом как экологической, так и экономической эффективности механизма совместного осуществления.

142.1 Совместное осуществление Сторонами Протокола может быть начато после экспериментального этапа в 2000 году сразу же после согласования ими условий "начисления" выбросов.

142.2 Совместное осуществление Сторонами Протокола и другими Сторонами Конвенции может также производиться на добровольной основе в целях соблюдения обязательств Сторон Протокола в соответствии с пунктом 142. Связанные с этим критерии должны соответствовать решениям, принятым по механизму совместного осуществления на основании Конвенции.

26/ Примечание для читателя: перечень Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложения А и В, см. в пункте 256.

Предложение 5

143. Любая Сторона, которая не включена ни в приложение А, ни в приложение В 27/, может производить допустимые выбросы углеродного эквивалента в результате осуществления проектов, которые удовлетворяют критериям, изложенным в пункте 143.1.

143.1 В дополнение к любым критериям, принятым Сторонами настоящего Протокола, к проектам применяются также следующие критерии:

а) проекты должны соответствовать приоритетам и стратегиям в области национальной окружающей среды и развития и способствовать их реализации, а также содействовать повышению экономической эффективности в деле достижения глобальных выгод; и

б) проекты должны обеспечивать сокращение выбросов, дополнительное к тому, которое можно было бы произвести иным способом.

143.2 [В этот пункт необходимо включить дополнительные положения по расчету, измерению, мониторингу, проверке, обзору и отчетности.]

143.3 Любая Сторона, которая производит в соответствии с настоящей статьей определенное количество допустимых выбросов углеродного эквивалента в тоннах, может:

а) сохранить для себя такое количество выбросов углеродного эквивалента в тоннах; или

б) передать любую часть этого количества любой Стороне.

143.4 Сторона, включенная в приложение А или в приложение В, может приобрести право на количество углеродного эквивалента выбросов в тоннах, допустимое в соответствии с настоящей статьей, в целях выполнения своих обязательств, вытекающих из статьи 2 (см. пункты 119-119.6) при условии соблюдения ею обязательств, вытекающих из статьи 3 (измерения и отчетность) (см. пункты 163-163.7).

27/ **Примечание для читателя:** разъяснения в отношении Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложения А и В, см. в пунктах 255 и 255.1.

143.5 Любая Сторона может уполномочить любой национальный субъект (например, государственные учреждения, частные фирмы, неправительственные организации, отдельных лиц) принимать участие в сделках, связанных с образованием, передачей и получением в соответствии с этой статьей прав на соответствующее количество углеродного эквивалента выбросов в тоннах.

143.6 Любая Сторона, не включенная ни в приложение А, ни в приложение В, которая производит или приобретает определенное количество углеродного эквивалента выбросов в тоннах, допустимых на основании настоящей статьи, ежегодно уведомляет секретариат о количестве, происхождении и назначении такого эквивалента.

Предложение 6

144. Сторона, перечисленная в приложении А 28/, может выполнить часть своих ОКЦПОСВ, как они изложены в этом приложении, за счет кредитов, полученных в рамках проведения проектов совместного осуществления с другой Стороной, включенной в приложение А, или Стороной или Сторонами, не включенными в приложение А.

144.1 Стороны могут осуществлять такие проекты на двусторонней или многосторонней основе с другими заинтересованными Сторонами.

144.2 Такие проекты могут быть направлены либо на сокращение выбросов, либо на повышение качества поглотителей парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом.

144.3 Стороны могут уполномочить любой внутренний субъект, включая правительственные учреждения, частные фирмы, неправительственные организации и частных лиц, участвующий в деятельности, ведущей к формированию, переуступке или получению кредитов, измеряемых в тоннах или в эквиваленте CO₂ или на какой-либо иной согласованной основе.

144.4 Совещание Сторон согласовывает и принимает процессы оценки, измерения, мониторинга, проверки, рассмотрения и представления докладов в связи с сокращением выбросов парниковых газов для проектов совместного осуществления.

144.5 Стороны, участвующие в проектах совместного осуществления, имеют право, на основе совместных соглашений или в соответствии с их вкладами, распределять между собой итоги сокращения выбросов парниковых газов и/или повышения качества

28/ Примечание для читателя: Информация о Сторонах, включенных в приложение А в рамках данного предложения см. в пункте 253.

поглотителей (в виде тонн углеродного эквивалента или на какой-либо иной согласованной основе), достигнутые в ходе проектов.

Предложение 7

145. В любой бюджетный период любые кредиты, которые были получены в результате совместного осуществления и которые будут использованы для увеличения бюджета выбросов той или иной Стороны, включенной в приложение [*] 29/, подлежат строгой проверке и учету сокращения выбросов на основе методологии, разработанной ВОКНТА или каким-либо иным органом, назначенным для этой цели, и принятой Сторонами [Протокола].

Предложение 8

146. Совместное осуществление может использоваться в качестве средства, позволяющего производить передачу технологии на более выгодной основе.

Предложение 9

147. Для выполнения своих обязательств, изложенных в настоящем Протоколе, Стороны, включенные в приложение I, вместе со Сторонами, не включенными в приложение I, могут предпринимать совместное осуществление на территории реализующей проекты Стороны, не включенной в приложение I, в целях ограничения или сокращения антропогенных выбросов парниковых газов или в целях сохранения и развития поглотителей и накопителей, которые смягчают последствия выбросов этих газов.

147.1 Стороны, включенные в приложение I, могут выполнять до 25% (двадцати пяти процентов) своих национальных обязательств по сокращению выбросов в рамках проектов совместного осуществления и до 100% (ста процентов) сокращений своих выбросов за пределами своей территории. При реализации проектов совместного осуществления Сторона или Стороны, включенные в приложение I, могут получать кредит в размере лишь половины общего смягчения или сокращения в метрических тоннах углеродного эквивалента в отношении внутренних выбросов, в этом случае остальные итоги смягчения или сокращения парниковых газов накапливаются в интересах человечества в качестве всеобщего блага. В то же время национальные выбросы Сторон, включенных в приложение I, произведенные на территории Стороны, не включенной в приложение I, могут быть отнесены на счет совместного осуществления, и при этом все итоги сокращения или смягчения засчитываются в ее пользу.

147.2 Стороны, не включенные в приложение I, которые в добровольном порядке осуществляют проекты совместного осуществления, до утверждения проекта совместного осуществления подтверждают полезность смягчения или сокращения выбросов парниковых газов при помощи механизма "сертификатов смягчения последствий выбросов парниковых газов" и уведомляют секретариат Конвенции, используя согласованную Сторонами форму отчетности, о происхождении и назначении такого смягчения или сокращения. Приложение [*] в рамках данного предложения, см. в пункте 259.

^{29/} Примечание для читателя: Информацию о Сторонах, включенных в приложение I, см. в пункте 259.

147.3 Сертификация каждого проекта может быть использована для целей соблюдения обязательств Сторон, включенных в приложение I, посредством механизма "сертификатов смягчения последствий выбросов парниковых газов".

147.4 Страны, не включенные в приложение I, в которых реализуются проекты совместного осуществления, могут произвести сертификацию смягчения, полученного в результате этих проектов. Для этой цели они должны продемонстрировать наличие дополнительной экономической стоимости и экологических благ.

147.5 Сокращения выбросов, полученные в рамках каждого проекта, принадлежат принимающим странам, которые могут передавать такие права Сторонам, имеющим обязательства, когда стоимостные последствия смягчения находят должное отражение в дополнительном финансовом взносе на проекты, позволившие добиться такого смягчения, при условии, что это предусмотрено национальной политикой каждой принимающей Стороны.

147.6 Для осуществления проектов совместного осуществления Стороны, не включенные в приложение I, выполняют следующие требования:

- a) осуществление проектов и отчетность о них должны вестись для каждого проекта по отдельности;
- b) должна быть установлена базовая линия, определяющая чистые экологические преимущества смягчения и сокращения выбросов парниковых газов для каждого конкретного проекта в отличие от базовой линии, не предусматривающей проведения проектов, с тем чтобы оправдать дополнительный финансовый вклад стран, включенных в приложение I;
- c) должна быть установлена методология для расчета и оценки эффективности мер, принимаемых для ограничения выбросов и увеличения абсорбции или смягчения последствий выбросов парниковых газов в рамках конкретного проекта;
 - i) задача секретариата Конференции Сторон заключается в разработке механизма мониторинга для определения истинности сокращения или смягчения, о котором представляется доклад в соответствии с формой отчетности, согласованной Сторонами; и
- d) проект совместного осуществления должен носить добровольный характер.

Дополнительные замечания

148. Конференция Сторон следует предложить активизировать процесс подготовки национальных сообщений развивающихся стран и стран с экономикой переходного периода. Это укрепит международный механизм совместного осуществления и повысит его эффективность для таких стран.

149. Концепция совместного осуществления должна быть тщательно рассмотрена Конференцией Сторон, и должно быть принято решение о ее включении в настоящий Протокол. Использование совместного осуществления для усиления статьи 4.2 а) и b)

должно производиться лишь после завершения независимого обзора мероприятий, осуществляемых совместно.

Дополнительные элементы предложений в отношении гибкости

150. Совместные усилия заинтересованных Сторон.

а) Любая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, которая соблюдает свои обязательства в соответствии со статьей 4 (ОКЦПОСВ для Сторон, перечисленных в приложении I к Конвенции, являющихся развитыми странами) (см. пункты 113-113.4) и которая создала национальный механизм для сертификации, проверки и учета передачи между Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, результатов сокращения выбросов парниковых газов или повышения качества поглотителей, достигнутых благодаря целевым инвестициям, может передавать любой Стороне, включенной в приложение I к Конвенции, или получать от нее в углеродном эквиваленте любые результаты сокращения выбросов или повышения качества поглотителей, достигнутые благодаря таким инвестициям, в целях выполнения своих обязательств согласно статье 4 (ОКЦПОСВ для Сторон, перечисленных в приложении I к Конвенции, являющихся развитыми странами);

б) Любая Сторона, не включенная в приложение I к Конвенции, может на добровольной основе осуществлять проекты, которые дополняют иные меры, способствующие ограничению выбросов парниковых газов или абсорбции парниковых газов поглотителями и накопителями, в соответствии со своими национальными условиями и приоритетами и стратегиями развития. Эти Стороны могут принять решение об определении денежной стоимости климатических благ, достигнутых благодаря таким проектам, и могут далее принять решение о передаче любой их доли любой Стороне на взаимовыгодных и согласованных условиях. При условии, что юридическая сила такой передачи подтверждается принимающей Стороной путем признания, утверждения или одобрения и что о ней была передана соответствующая информация и она была измерена и оценена в соответствии с положениями, которые установлены Сторонами Конвенции и которые будут рассмотрены на первом совещании Сторон, такая передача может быть зачтена в соответствии с обязательствами, предусмотренными в статье 4 (ОКЦПОСВ для Сторон, перечисленных в приложении I к Конвенции, являющихся развитыми странами) для таких Сторон, которые соблюдают свои обязательства 30/.

с. **Возможные последствия для развивающихся стран новых обязательств, закрепленных в новом документе/социально-экономический ущерб для развивающихся стран**

Предложение 1

30/ Вышеизложенный текст будет включен в существующей формулировке, если КС 3 примет окончательное решение об экспериментальном этапе мероприятий, осуществляемых совместно, и о деятельности после его завершения. Если же КС 3 не примет окончательного решения, в этот текст необходимо будет внести поправки.

151. Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, в полной мере учитывает положения, содержащиеся в статье 4.8, при осуществлении политики и мер, направленных на достижение ОКЦПОСВ этих Сторон.

151.1 Обязательства, предусмотренные в статье 4.2 а) и б) Конвенции для Сторон, являющихся развитыми странами/других Сторон, включенных в приложение I, следует укрепить путем создания конкретного механизма компенсации за ущерб, нанесенный в результате осуществления мер реагирования развивающимся странам, упомянутым в пункте 4.8, с тем чтобы предоставить им необходимые гарантии.

151.2 (Будет разработан позднее)

Предложение 2

152. [В целях компенсации социально-экономических потерь в результате осуществления настоящего документа, понесенных Сторонами, включенными в приложение III 31/, необходимо создать соответствующий компенсационный механизм. Функции этого компенсационного механизма изложены ниже:

а) анализ и оценка социально-экономических последствий любой предложенной меры реагирования для развивающихся стран, в особенности для развивающихся стран - экспортеров нефти;

б) предоставление материалов, оборудования и технологий на льготных условиях странам, включенным в приложение III;

31/ Примечание для читателя: Разъяснение в отношении Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложение III, см. в пункте 257.

с) создание компенсационного фонда; и

d) взносы, вносимые в этот фонд Сторонами, указанными в приложении I, пополняются раз в два года. Эти взносы, которые являются обязательными для Сторон, указанных в приложении I, выплачиваются непосредственно затронутой Стороне/Сторонам, являющимся развивающимися странами, предъявившими иск.

152.1 Прочие детали данного механизма должны быть определены Конференцией Сторон.]

152.2 Любая Сторона Конвенции, являющаяся развивающейся страной, предъявляет иск всем Сторонам, включенным в приложение [I] [], на солидарной основе, в связи с потерей дохода от экспорта ископаемых видов топлива, продукции на базе ископаемых видов топлива, сырьевых материалов, помимо ископаемых видов топлива, или готовых изделий и полуфабрикатов в любой данный год после принятия настоящего Протокола [Конференцией Сторон, если такая потеря является прямым или косвенным последствием] [в результате] включения в настоящий Протокол обязательств, взятых на себя любой или всеми такими Сторонами, указанными в приложении . . ., в отношении ОКЦПОСВ, политики и мер, выполнения любой или всеми такими Сторонами, указанными в приложении . . ., любых таких обязательств или в отношении попытки их выполнения. В целях настоящего пункта "потеря дохода" толкуется свободно. Без ущерба для вышесказанного "потеря дохода" может быть определена с учетом предполагаемого валового дохода истца от упомянутого выше экспорта, который, как можно разумно полагать, он мог бы получить, если бы вышеупомянутые обязательства не были включены в Протокол, за вычетом разумно обоснованных предполагаемых производственных издержек и расходов, связанных с экспортом, которые могли бы быть понесены истцом в связи с несостоявшимся экспортом.

152.3 Сторона Конвенции, заявляющая иск на основании настоящей статьи . . ., представляет его в письменном виде любой Стороне, включенной в приложение , против которой она учиняет такой иск, в шестилетний срок, исчисляемый с того года, за который предъявляется данный иск.

152.4 Любая включенная в приложение [I] [] Сторона, несущая ответственность по иску, заявленному в соответствии с настоящей статьей, пред(являет другой включенной в приложение [I] [] Стороне иск о возмещении доли ответственности, возникшей в результате осуществления или попытки осуществления такой другой включенной в приложение [I] [] Стороной ее обязательств, упомянутых в пункте 152.2.

152.5 В данный пункт должны быть включены положения, которые могут быть предложены позднее, в отношении учреждения компенсационного механизма, арбитража по претензиям и альтернативных вариантов такого арбитража.

Предложение 3

153. МГЭИК оказывает содействие в подготовке рекомендаций в отношении путей смягчения возможных негативных экономических, социальных и экологических последствий новых обязательств Сторон, включенных в приложение I, для развивающихся стран и стран с экономикой переходного периода.

D. Измерения, отчетность и представление информации

Предложение 1

154. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет Совецанию Сторон через секретариат следующую информацию:

а) подробное описание политики, программ и мер, которые она приняла для выполнения своих обязательств по (статьям 2-4) выше (см. пункты 182, 110 и 204-204.3); и

б) конкретную оценку воздействия этой политики, программ и мер на антропогенные выбросы из ее источников и абсорбцию ее поглотителями парниковых газов.

154.1 Кроме того, каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет информацию о всех издержках и преимуществах политики и мер, упомянутых в подпунктах а) и б), и сообщает о том, как эти политика и меры вписываются в экономически эффективную оперативную стратегию. На первой сессии Совецания Стороны рассмотрят и согласуют методологию расчета Сторонами, включенными в приложение I, всех издержек и преимуществ, о которых говорилось выше.

154.2 Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет свое первоначальное сообщение в течение одного года с момента вступления настоящего Протокола в силу для этой Стороны. Периодичность представления последующих сообщений будет определена на первой сессии Совецания Сторон.

Предложение 2

155. Каждая Сторона, указанная в приложении А 32/, включает в свое национальное сообщение, представляемое в соответствии со статьей 12 Конвенции, национальный план действий, а также любую другую информацию, которая должна представляться

32/ Примечание для читателя: Разъяснение в отношении Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложение А, см. в пункте 253.

в соответствии с настоящим документом. Экземпляры таких документов должны представляться через секретариат как Конференции Сторон Конвенции, так и Советанию Сторон.

Предложение 3

156. Стороны, указанные в приложении X 33/, включают в сообщения, представляемые в соответствии со статьей 12 Конвенции, подробное описание политики и мер, принятых и осуществленных для выполнения обязательств по пунктам а)-с) статьи 2 (см. пункты 87-87.3 и 112) выше, конкретные оценки их последствий и, в необходимых случаях, их издержек и соответствующих прогнозируемых антропогенных выбросов.

156.1 Стороны, указанные в приложении X, представляют первоначальное сообщение в течение шести месяцев с даты вступления Протокола в силу для соответствующей Стороны. Каждая Сторона, не включенная в такой список, представляет свое первоначальное сообщение в течение трех лет с даты вступления Протокола в силу для этой Стороны. Периодичность представления последующих сообщений всеми Сторонами определяется Конференцией Сторон на ее шестой и последующих сессиях.

156.2 В такие сообщения включаются, в частности, результаты рассмотрения национальной политики и практических методов, упомянутых в подпункте 2 e) ii) статьи 4 Конвенции, и информация о любых выявленных существенных изменениях 34/.

Предложение 4

157. Сообщение информации, связанной с осуществлением настоящего Протокола/иного правового документа, производится в соответствии со статьей 12 Конвенции.

Предложение 5

158. Каждая Сторона, включенная в приложение [I] [], в течение шести месяцев с даты вступления настоящего Протокола в силу для данной Стороны представляет Конференции Сторон через секретариат следующую информацию:

33/ Примечание для читателя: Перечень Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложение X, см. в пункте 254.

34/ Поскольку параллельно с новыми обязательствами следовало предусмотреть существенные и имеющие обязательную силу обязательства в отношении отчетности, значительную часть положений статьи 12 Конвенции можно было бы без изменений перенести в Протокол. Кроме того, в "Руководящие положения для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции" необходимо будет включить дополнительные положения, согласующиеся с контрольным графиком.

а) подробное описание политики и мер, которые она планирует принять для выполнения своих обязательств по статьям __ и __ [об обязательствах в отношении ОКЦПОСВ и политики и мер];

б) подробные конкретные оценки – с детальным разъяснением основы таких оценок – ожидаемых последствий каждого элемента политики и мер, перечисленных в сообщении, о котором говорится в подпункте а) [выше], и совокупных ожидаемых последствий всех таких мер и политики для антропогенных выбросов данной Стороны из источников и абсорбции ее поглотителями парниковых газов в течение каждого из периодов, упомянутых в статье ... [о сроках достижения ОКЦПОСВ].

158.1 В течение двенадцати месяцев после вступления настоящего Протокола в силу для данной Стороны и 15 апреля каждого последующего года или до наступления этой даты она представляет Конференции Сторон через секретариат подписанный компетентным должностным лицом этой Стороны сертификат, в котором содержится следующая информация:

а) подробная и конкретная информация с указанием всех изменений, в дополнение к информации, представленной согласно пункту 158, в результате чего такая информация будет более современной, содержательной и достоверной;

б) перечень всех законов и других имеющих силу закона правительственных актов, которые после вступления настоящего Протокола в силу для данной Стороны приняты ею в соответствии с ее внутренними законодательными процедурами в целях осуществления ее обязательств по статьям __ и __ (об обязательствах в отношении ОКЦПОСВ и политики и мер);

с) конкретные оценки с подробным разъяснением основы подготовки таких оценок

i) годового объема импорта [в натуральных показателях и в денежном выражении] данной Стороной ископаемых видов топлива [продукции из ископаемых видов топлива, другого сырья, помимо ископаемых видов топлива] и готовой продукции или полуфабрикатов из Сторон Конвенции, являющихся развивающимися странами, после вступления настоящего Протокола в силу для данной Стороны; и

ii) любых изменений будущих объемов такого импорта [в натуральных показателях и в денежном выражении], которые, по мнению данной Стороны, могут произойти после вступления настоящего Протокола в силу для этой Стороны и в течение каждого из периодов, упомянутых в статье __ (о сроках достижения ОКЦПОСВ) и в статье __ (о сроках выполнения обязательств в отношении принятия или осуществления политики или мер); и

d) конкретные оценки – с подробным разъяснением основы подготовки таких оценок – изменений [в натуральных показателях и денежном выражении] объема импорта, указанного в соответствии с подпунктом с) [выше], которые, по мнению данной Стороны, могут прямо или косвенно объясняться осуществлением данной Стороной в настоящее время или в будущем ее обязательств по статьям [__ и __] (об обязательствах в отношении ОКЦПОСВ и политики и мер).

158.2 Информация, представляемая Сторонами в соответствии с пунктом 158, препровождается секретариатам в возможно короткий срок каждой Стороне Конвенции.

158.3 По инициативе секретариата или в оперативном порядке после поступления в секретариат письменной просьбы любой Стороны Конвенции секретариат проводит углубленное рассмотрение информации, содержащейся в сообщении или сертификате, представленном Стороной в соответствии с пунктом 158, в целях внесения уточнений или дополнений и оценки полноты и предполагаемой точности всей или части такой информации. Каждая Сторона, представившая информацию, которая является объектом такого углубленного рассмотрения, сотрудничает в разумной степени с секретариатом по всем вопросам, касающимся такого рассмотрения. При проведении углубленного рассмотрения секретариат пользуется услугами отдельных лиц, обладающих необходимой квалификацией для проведения упомянутых выше оценок в связи с информацией, являющейся предметом такого рассмотрения. Любая группа лиц, оказывающих такое содействие секретариату, включает [по меньшей мере одного представителя от развивающейся страны на [каждых двух представителей] [каждого представителя] от развитых стран] [равное число представителей всех регионов (признанных Организацией Объединенных Наций)] и, насколько это возможно, отражает разумный баланс с учетом различий в характере экономики Сторон Конвенции [в рамках каждого региона]. По мере возможности секретариат проводит каждое углубленное рассмотрение, запрошенное Стороной Конвенции, в течение шести месяцев со дня получения просьбы и направляет письменный доклад о результатах углубленного рассмотрения каждой Стороне Конвенции в возможно короткий срок, но не позднее чем через четыре месяца после завершения углубленного рассмотрения.

158.4 Несмотря на любые другие положения настоящего Протокола, срок действия положений статей __ [и __] (об обязательствах в отношении ОКЦПОСВ и политики и мер) истекает и они теряют силу или прекращают действовать, если какая-либо одна или более включенных в приложение __ Сторон, на которые согласно самым последним национальным кадастрам, представленным в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Конвенции, в отдельности или в совокупности приходится 10 или более процентов суммарных валовых выбросов парниковых газов [независимо от сравнительного радиационного воздействия и без учета поглотителей] всех Сторон, включенных в приложение __:

a) не представляют в какой-либо год сообщения или сертификаты, предусмотренные в пункте 158; или

b) не выполняют в любой момент после первой годовщины вступления в силу настоящего Протокола обязательство о принятии, осуществлении и сохранении в силе политики и мер [включая законы и другие имеющие силу закона правительственные акты, но не ограничиваясь ими], которые с учетом таких национальных кадастров, сообщений или сертификатов, представленных такой Стороной или Сторонами согласно пункту 158, и/или доклада о проведении любого углубленного рассмотрения, подготовленного, согласно пункту 158.3 в связи с таким сообщением или сертификатом, представляются в разумной степени необходимыми для того, чтобы позволить такой Стороне или Сторонам выполнить свои/их обязательства, изложенные в статье ___ (об обязательствах в отношении ОКЦПОСВ)].

Предложение 6

159. Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, представляет в секретариат содержащую указанные ниже элементы первоначальную информацию в течение шести месяцев после завершения первой сессии Совещания Сторон или в течение шести месяцев после вступления в силу Протокола для данной Стороны, если Протокол вступает в силу для этой Стороны после первой сессии Совещания Сторон. Последующая периодичность представления сообщений всеми Сторонами определяется Совещанием Сторон с учетом дифференцированных сроков представления первоначальных сообщений, предусмотренных в настоящем пункте:

a) количественный целевой показатель, избранный в соответствии со статьей 3 (см. пункт 114);

b) национальный план страны, разработанный в соответствии со статьей 5 (см. пункт 89.3);

c) информация о политике и мерах, принятых в соответствии со статьей 4 (см. пункты 89-89.2);

d) информация о целях, поставленных в добровольном порядке, с использованием показателей, упомянутых в пункте 3 статьи 4 (см. пункт 89.2), если политика и меры, о которых говорится в подпункте c) выше, находятся в стадии планирования или осуществления, и информация об оценке, проводимой с использованием показателей, упомянутых в пункте 3 статьи 4, если деятельность по осуществлению политики и мер, упомянутых в подпункте c) выше, завершена; и

e) прогноз до середины XXI века антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями CO₂.

Предложение 7

160. Сообщение информации:

а) ___; и

б) Каждая Сторона настоящего Протокола, перечисленная в приложении I к Конвенции, включает в свое национальное сообщение во исполнение статьи 12 Конвенции подробную информацию о любых сокращениях выбросов или повышениях качества поглотителей, полученных от другой Стороны в соответствии со статьей 8 (Совместные усилия заинтересованных Сторон) (см. пункт 150).

Предложение 8

161. Каждая Сторона, включенная в приложение А 35/, представляет свое первоначальное сообщение по Протоколу в течение одного года с момента его вступления в силу для данной Стороны. Периодичность представления последующих сообщений следует определить на более позднем этапе.

161.1 Руководящие документы по предоставлению информации, касающейся осуществления Протокола, и ее обзору подлежат разработке.

Предложение 9

162. Положения Конвенции, а также существующие соответствующие решения, принятые Конференцией Сторон Конвенции, применяются *mutatis mutandis*. Таким образом, Стороны Протокола представляют сводные доклады о принятых политике и мерах, а также о конкретных оценках их воздействия на основе уже существующего режима.

Предложение 10

163. Каждая Сторона, включенная в приложение А и приложение В 36/, к [первому году своего первого бюджетного периода], вводит национальную систему точного измерения антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов.

163.1 В целях осуществления пункта 163 и обеспечения сопоставимости, единообразия и транспарентности Стороны не позднее своего второго Совецания принимают решение о

35/ Примечание для читателя: перечень Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложение А, см. в пункте 256.

36/ Примечание для читателя: Информацию в отношении Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложения А и В, см. в пунктах 255 и 255.1.

минимальных стандартах измерения величины антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов.

163.2 Каждая Сторона, включенная в приложение А и приложение В, разрабатывает, если ею это уже не сделано, национальные программы соблюдения и обеспечения выполнения обязательств, связанных с осуществлением ею обязательств по настоящему Протоколу.

163.3 Каждая Сторона, включенная в приложение А и приложение В, представляет в секретариат как часть сообщения, предусмотренного в статье 12 Конвенции, информацию об осуществлении ею настоящего Протокола, в том числе политики и мер, принимаемых ею в целях выполнения своих обязательств по статье 2 (см. пункты 119-119.6). Такая информация представляется в соответствии с руководящими принципами, которые Стороны принимают на своем первом Совещании, с учетом любых соответствующих руководящих принципов, принятых Сторонами Конвенции. Такая информация содержит также следующие сведения:

а) после вступления в силу обязательства, предусмотренного в пункте 163 выше, - описание созданной национальной системы измерений;

б) после вступления в силу обязательства, предусмотренного в пункте 163 выше, - результаты введения национальной системы измерений;

с) количественный прогноз антропогенных выбросов парниковых газов из источников Стороны в течение бюджетных периодов; и

д) описание соответствующих национальных программ выполнения и обеспечения соблюдения обязательств, разработанных Стороной согласно пункту 163.2 выше, а также описание их эффективности, включая меры, принятые в случаях несоблюдения национального законодательства.

163.4 Помимо информации, которая должна представляться в соответствии с пунктом 163.3, каждая Сторона, включенная в приложение А и приложение В, представляет в секретариат ежегодно и в соответствии с руководящими положениями, упомянутыми в пункте 163.3, свои текущие расчеты по каждому подпункту пункта 2 статьи 2 (см. пункт 119.1) и данные о размерах неиспользованной части бюджета выбросов на этот бюджетный период. В отношении любых разрешенных количеств выбросов в тоннах углеродного эквивалента, приобретенных или переуступленных в соответствии со статьей 6 (см. пункты 136-136.2) или статьей 7 (см. пункты 143-143.6), Сторона указывает количество, Сторону происхождения или назначения и соответствующий бюджетный период.

163.5 Первое из представлений, упомянутых в пункте 163.4, составляет часть первого сообщения Стороны, которое должно быть представлено после истечения двухлетнего

периода с даты вступления Протокола в силу для этой Стороны. Периодичность направления последующих представлений определяется Сторонами.

163.6 Информация, представленная Сторонами в соответствии с настоящей статьей, препровождается секретариатом в возможно короткий срок Сторонам и любым заинтересованным вспомогательным органам.

163.7 Без ущерба для права любой Стороны публиковать в любой момент свое сообщение секретариат делает информацию, представленную Сторонами в соответствии с настоящей статьей, достоянием общественности в момент ее представления Сторонам.

Дополнительное замечание

164. В данном документе должны использоваться те же каналы отчетности и процедуры, что и в Конвенции.

Е. Добровольное осуществление обязательств Сторонами, не включенными в приложение I

Предложение 1

165. Любая Сторона, не включенная в приложение I Конвенции, которая заявила о своем намерении взять на себя обязательства, закрепленные в подпунктах 2 а) и 2 б) статьи 4 Конвенции, в соответствии с положениями подпункта 2 г) статьи 4 Конвенции, может в своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к настоящему Протоколу или в любой момент впоследствии уведомить Депозитария о своем намерении выполнять обязательства, предусмотренные в статьях 3-5 (см. пункты 110 и 174, 204-204.3 и 154-154.2) настоящего Протокола. Депозитарий информирует других подписавших Конвенцию участников и другие Стороны о любом таком уведомлении.

Предложение 2

166. Любая Сторона, не указанная в приложении X 37/, может в своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении или в любой момент впоследствии уведомить Депозитария о своем намерении выполнять некоторые или все обязательства по статье 2 б) (см. пункты 87.1-87.3) выше в целях принятия и осуществления конкретной политики и мер, предусмотренных в [перечнях] А, В или С, и/или о своем намерении выполнять обязательства в отношении целевых уровней ограничения и сокращения выбросов, предусмотренные в статье 2 с) (см. пункт 112) выше. Депозитарий

37/ Примечание для читателя: Перечень Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложение X, см. в пункте 254.

информирует других подписавших Конвенцию участников и другие Стороны о любом таком уведомлении. На любую Сторону, не указанную в приложении X и направляющую уведомление в связи со статьей 2 b) и/или статьей 2 c), распространяются соответствующим образом обязательства в отношении сообщения информации, касающейся осуществления обязательств по статье 2 e) (см. пункт 156-156.2) выше.

Предложение 3

167. Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, рекомендуется на добровольной основе представлять информацию, включая данные, упомянутые в пункте 1 статьи 6 (см. пункт 159).

167.1 В случае составления Стороной, не включенной в приложение I к Конвенции, конкретного кадастра технологий, которые она надеется внедрить, и конкретной программы мер по борьбе с глобальным потеплением на основе внедрения таких технологий Совецание Сторон может предложить органу, на который возложено управление финансовым механизмом, упомянутым в статье 11 Конвенции, уделять первоочередное внимание предоставлению любой финансовой помощи, необходимой для осуществления такой добровольной программы.

Предложение 4

168. Любая Сторона, не указанная в приложении I, может заявить через Депозитария о своем желании выполнять положения подпунктов 2 a) и 2 b) статьи 4 Конвенции и быть включенной в приложение I. Такая Сторона может также объявить, какой год избирается в качестве базового для ее обязательств. Для Сторон, сделавших такое заявление после КС 2, базовый год может отличаться от того, который установлен согласно Конвенции для Сторон, включенных в приложение I, например 1995 год или 2000 год.

Предложение 5

169. Любое государство, не указанное в приложении A, может в своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении или в любой момент впоследствии уведомить Депозитария о своем намерении выполнять обязательства Сторон, включенных в приложение A. В этом случае оно становится Стороной, включенной в приложение A. Депозитарий информирует других подписавших Конвенцию участников и другие Стороны о любом таком уведомлении.

169.1 Любое государство, не включенное в приложение А 38/, может в своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении или в любой момент впоследствии уведомить Депозитария о своем намерении выполнять обязательства Сторон, включенных в приложение В. В этом случае оно становится Стороной, включенной в приложение В. Депозитарий информирует других подписавших Конвенцию участников и другие Стороны о любом таком уведомлении.

Предложение 6

170. Любая Сторона, не включенная в приложение I к Конвенции, может использовать соглашения об осуществлении, подобные тем, которые были разработаны Международным энергетическим агентством (МЭА), с тем чтобы взять на себя на добровольной основе обязательства в отношении осуществления конкретных политики и мер или в отношении выполнения конкретного ОКЦПОСВ.

Предложение 7

171. Никакая Сторона, не включенная в приложение I, не обязана брать на себя никаких новых обязательств, за исключением тех случаев, когда любая такая Сторона выражает свое намерение взять на себя обязательства по статье 4.2 а) и б) Конвенции в соответствии со статьей 4.2 г) Конвенции и когда она в своем документе о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к настоящему Протоколу или в любой момент после этого уведомила Депозитария о своем намерении взять на себя обязательство по настоящему Протоколу.

Предложение 8

172. Каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, выполняет свои ОКЦПОСВ без создания каких-либо новых обязательств для Сторон, не включенных в приложение I.

Предложение 9

173. Если какая-либо Сторона, не включенная в приложение I к Конвенции, представит предложение об осуществлении конкретной программы смягчения последствий изменения климата, Конференция Сторон может предложить соответствующему органу или органам, на которые возложено управление финансовым механизмом, упомянутым в статье 11 Конвенции, оказывать в первоочередном порядке необходимую финансовую, техническую или технологическую помощь в целях осуществления такой программы.

38/ Примечание для читателя: разъяснения в отношении Сторон, включенных в рамках данного предложения в приложения А и В, см. в пунктах 255 и 255.1.

III. ОБЗОР ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Предложение 1

174. Совещание Сторон проводит обзор и пересмотр содержащихся в подпункте а) (см. пункт 110 а)) обязательств Сторон, включенных в приложение I, и обязательств, принятых согласно подпункту б) (см. пункт 110 б)) выше, в соответствии с принципом принятия предупредительных мер и на основе наилучшей имеющейся научной информации и оценки изменения климата, не позднее чем через пять лет после вступления в силу Протокола и впоследствии – с регулярной периодичностью, определяемой Совещанием Сторон.

Предложение 2

175. В целях обеспечения постоянной эффективности настоящего документа Стороны регулярно проводят обзоры обязательств по статье 4 (см. пункты 111.1-111.2) в соответствии с процедурой, которая будет установлена Совещанием Сторон. Эта процедура должна предусматривать, в частности, соответствующие сроки проведения обзоров.

175.1 Первый обзор проводится через [y] лет после вступления настоящего документа в силу и затем каждые [y] лет ^{39/}. Кроме того, отдельные Стороны могут начинать процесс обзора собственных обязательств вне рамок запланированного цикла проведения обзоров в случае непредвиденного изменения их положения, которое существенным образом сказывается на их возможностях выполнения обязательств по настоящей части (об обязательствах конкретных Сторон).

175.2 При проведении таких обзоров Стороны учитывают следующие аспекты:

- а) любые факторы, имеющие отношение к руководящему принципу справедливости, изложенному в статье 3 а) (см. пункт 111), включая темпы роста ВВП сторон, темпы роста численности населения, интенсивность ВВП по выбросам, интенсивность экспорта по ископаемым видам топлива и интенсивность экспорта по выбросам;
- б) эволюция научного понимания причин и последствий изменения климата;
- с) соответствующие технические сдвиги.

^{39/} В случае стран с переходной экономикой, которые сталкиваются с проблемой более высокой неопределенности прогнозов объемов выбросов, обзоры могут проводиться чаще.

175.3 По завершении процедуры, проводимой согласно подпунктам а) и б) выше, Совецание Сторон может рекомендовать провести корректировку указанных в приложении А обязательств любой Стороны или конкретной группы Сторон.

175.4 Любая рекомендация, предусмотренная в предыдущем пункте, распространяется на ту или иную Сторону лишь в случае направления последней Депозитарию сообщения о принятии такой рекомендации.

Предложение 3

176. Конференция Сторон рассматривает адекватность обязательств на основе статьи 2 Конвенции, наилучшей имеющейся научной информации и оценки изменения климата и его последствий, а также имеющей к этому отношение технической, социальной и экономической информации и предпринимает необходимые действия.

176.1 Первое рассмотрение проводится и соответствующие действия предпринимаются на основе этого рассмотрения не позднее 31 декабря 2002 года. Затем последующие рассмотрения проводятся и соответствующие действия предпринимаются с регулярной периодичностью, определяемой Конференцией Сторон.

176.2 Конференция Сторон на своей первой сессии рассматривает содержание и рамки всех приложений и обновляет их регулярно в свете прогресса в осуществлении политики и мер Сторон, включая прогресс в координации мер, определении и разработке дополнительных мер и политики, новой научной или технической информации и других соответствующих изменений.

Предложение 4

177. Конференция Сторон, являющаяся высшим органом Конвенции, регулярно рассматривает вопрос об осуществлении Конвенции и любых связанных с ней правовых документов, которые могут быть приняты Конференцией Сторон (статья 7.2. Конвенции).

177.1 Существующие механизмы Конвенции, включая рассмотрение, оценку и финансирование, применяются к обязательствам, принятым в соответствии с Протоколом/иным правовым документом.

177.2 Рассмотрение настоящего Протокола/иного правового документа осуществляется в соответствии со статьей 4.2 d) Конвенции.

Предложение 5

178. В целях отражения в политике самой последней научной информации, например докладов об оценке МГЭИК, следует предусмотреть механизм для регулярного рассмотрения настоящего протокола. Приложение должно пересматриваться более гибко, чем собственно протокол.

Предложение 6

179. Конференция Сторон настоящего Протокола на своей первой сессии создает механизм для рассмотрения адекватности обязательств, взятых Сторонами, включая ОКЦПОСВ, содержащиеся в Протоколе, в свете развития научных знаний.

Предложение 7

180. Стороны периодически рассматривают настоящий протокол и сформулированные в нем руководящие положения в свете эволюции научных знаний об изменении климата.

Предложение 8

181. [Конференция Сторон] [Совещание Сторон] на своей [x] сессии рассматривает адекватность обязательств Сторон в рамках настоящего Протокола в целях достижения цели Конвенции. Такое рассмотрение проводится в свете наилучшей имеющейся научной информации и оценки изменения климата и его последствий, а также соответствующей технической, социальной и экономической информации, и осуществляется в связи с любым соответствующим рассмотрением в рамках Конвенции или любого связанного с ней Протокола. На основе такого рассмотрения [Конференция Сторон] [Совещание Сторон] предпринимает соответствующие действия, которые могут включать внесение поправок в настоящий Протокол.

**IV. ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ,
ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В ПУНКТЕ 1 СТАТЬИ 4**

182. В соответствии с целью и принципами Конвенции все Стороны, учитывая свою общую, но дифференцированную ответственность и свои конкретные национальные и региональные приоритеты, цели и условия развития, осуществляют национальные и, в соответствующих случаях, региональные программы, содержащие меры по смягчению последствий изменения климата путем решения проблемы антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом.

183. Как предусматривается в пункте 2 b) решения 1/CP.1 (Берлинский мандат), этот процесс не приведет к каким-либо новым обязательствам для Сторон, не включенным в приложение I, но подтвердит существующие обязательства по пункту 1 статьи 4 и будет продолжать содействовать выполнению этих обязательств в целях достижения устойчивого развития с учетом пунктов 3, 5, 7 статьи 4.

183.1 Дальнейшее содействие осуществлению пункта 1 статьи 4 Сторонами, не включенными в приложение I, зависит от эффективного осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, их обязательств, касающихся финансовых ресурсов и передачи технологии в интересах:

a) развития на национальном уровне системы систематического наблюдения и банков данных, проведения научно-технических исследований и поддержки в целях расширения собственных возможностей и потенциала для участия в международных и межправительственных программах, касающихся климатической системы;

b) расширения на национальном уровне доступа к данным и результатам их анализа, полученным из районов, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции, и обмена ими;

c) оценки на национальном уровне экономических и социальных последствий изменения климата, включая повышение уровня моря, изменения характера или возникновения штормов и опасность для прибрежных экосистем, включая уязвимые экосистемы, сильно увлажненные земли, коралловые рифы и атоллы, а также для уровня запасов пресной воды, засушливых и полузасушливых районов и районов, подверженных засухе и опустыниванию.

d) оценки на национальном уровне экономических и социальных последствий для развивающихся стран различных мер реагирования в целях сведения к минимуму неблагоприятных последствий для экономики, инфраструктуры, населенных пунктов, социальной и культурной практики, здравоохранения и качества окружающей среды, проектов или мер, осуществляемых ими в целях смягчения последствий изменения климата или приспособления к нему;

e) разработки и осуществления на национальном уровне программ просвещения и подготовки кадров, включая укрепление национальных учреждений и обмен кадрами или их командирование в целях подготовки специалистов;

f) разработки и осуществления комплексных планов рационального использования прибрежных зон, водных ресурсов и развития сельского хозяйства и комплексных планов охраны и реабилитации районов, подвергшихся засухе и опустыниванию, а также наводнениям;

g) устойчивого рационального использования в целях охраны и повышения качества, в зависимости от обстоятельств, поглотителей и накопителей всех парниковых газов, включая биомассу, леса и океаны, а также другие наземные, прибрежные и морские экосистемы;

h) передачу экологически безопасных технологий и ноу-хау, методов и процессов, приводящих к ограничению, снижению или прекращению антропогенных выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, и обеспечения доступа к таким технологиям, ноу-хау, методам и процессам во всех соответствующих секторах, включая энергетику, транспорт, промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство и удаление отходов с учетом в полной мере главы 34 Повестки дня на XXI век;

i) разработки на национальном уровне местных показателей выбросов, данных о видах деятельности и моделей, отражающих социально-экономические условия каждой Стороны, являющейся развивающейся страной, в целях составления и периодического обновления национальных кадастров в свете подготовки первоначальных национальных сообщений на основе руководящих положений и формата для сообщений, представляемых Сторонами, не включенными в приложение I;

j) с учетом и на основе всего вышеизложенного, разработки, осуществления, публикации и регулярного обновления на национальном и, в необходимых случаях, региональном уровнях программ, предусматривающих меры по решению проблем изменения климата и его неблагоприятных последствий в целях обеспечения устойчивого развития.

183.2 Поскольку это является неотъемлемой частью процесса подготовки национальных сообщений, орган, на который возложено управление финансовым механизмом, представляет необходимые ресурсы для осуществления перечисленных выше видов деятельности в каждой Стороне, являющейся развивающейся страной, в срочном порядке и своевременным образом.

183.3 Степень эффективности осуществления Сторонами, являющимися развивающимися странами, своих обязательств по Конвенции будет зависеть от эффективного осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, своих обязательств по Конвенции в отношении финансовых ресурсов и передачи технологии и при этом в полной мере будет приниматься во внимание тот факт, что экономическое и социальное развитие и

ликвидация нищеты представляют собой первоочередные и главные приоритеты Сторон, являющихся развивающимися странами.

184. Все Стороны в соответствии с положениями пунктов 184.1-184.3 ниже продолжают способствовать осуществлению обязательств, предусмотренных в пункте 1 статьи 4 Конвенции, и расширяют сотрудничество в рамках двусторонних и многосторонних механизмов и механизмов, созданных на основе Конвенции, с тем чтобы содействовать достижению конечной цели Конвенции, и для обеспечения устойчивого развития с учетом пунктов 3, 5 и 7 статьи 4 Конвенции.

184.1 Национальные программы, кадастры и отчетность 40/:

a) национальные программы должны регулярно обновляться помимо любого обновления в связи с представлением национальных сообщений (статья 4.1 b));

b) Стороны должны представлять ежегодные данные кадастров по парниковым газам, как это предусмотрено в решении 3/CP.1 (статья 4.1 a));

c) Стороны по мере возможности переходят к использованию полностью совместимой с требованиями МГЭИК методологии подготовки кадастров (статья 4.1 a));

d) Стороны должны выявлять соответствующие аспекты и согласовывать осуществление стратегий в целях обеспечения учета связанных с изменением климата соображений в рамках всех соответствующих направлений и инициатив правительственной политики и включать оценку их последствий в национальные сообщения (статья 4.1 f));

e) национальные программы должны соответствующим образом включать политику и меры по устранению препятствий для ограничения выбросов парниковых газов и повышения качества поглотителей, в том числе путем (статья 4.1 b)):

- i) повышения энергоэффективности;
- ii) расширения использования возобновляемых источников энергии;
- iii) совершенствования деятельности сектора транспорта;
- iv) повышения эффективности процессов промышленного производства;

40/ Меры, перечисленные в пунктах 184.1-184.3, подлежат дальнейшему развитию и осуществлению всеми Сторонами на основе принципа дифференцированной ответственности и возможностей Сторон. (Ссылки на соответствующие статьи Конвенции приводятся в скобках.)

- v) содействия повышению качества и рациональному использованию на устойчивой основе поглотителей и накопителей парниковых газов; и
- vi) более широкого учета связанных с изменением климата соображений в сельском хозяйстве.

f) Стороны должны разрабатывать, периодически обновлять, публиковать и представлять КС стратегии смягчения последствий изменения климата и составлять на их основе кадастры потребностей и рыночного потенциала в области технологии, методов и процессов, приводящих к ограничению, снижению или прекращению антропогенных выбросов парниковых газов (статья 4.1 b) и c));

g) в отношении национальных сообщений (статья 4.1 j)):

- i) следует усилить процедуры углубленного рассмотрения сообщений Сторон, включенных в приложение I, аналогично положениям обзоров экологических показателей стран ОЭСР (т.е. официально предусмотрев, в частности, возможность постановки другими Сторонами вопросов относительно итогов рассмотрения); и
- ii) следует предусмотреть углубленное рассмотрение национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, аналогично действующей процедуре для Сторон, включенных в приложение I.

184.2 Двустороннее/многостороннее сотрудничество

a) Стороны должны сотрудничать в выявлении и согласовании конкретных средств и подходов для поощрения двустороннего, регионального и глобального сотрудничества в интересах содействия смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему, включая:

- i) разработку национальных кадастров выбросов парниковых газов (статья 4.1 a));
- ii) разработку и осуществление соответствующих программ и мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему с особым учетом мер, способствующих также экономическому развитию Сторон (статья 4.1 b));
- iii) развитие, применение и распространение, включая передачу, технологии, практики и процессов, приводящих к ограничению, снижению или прекращению выбросов парниковых газов, в частности в секторах, в значительной степени открытых для международной конкуренции (статья 4.1 c));

b) участие на добровольной основе в совместно осуществляемой деятельности; (статья 4.1 b));

c) разработка и внедрение показателей, касающихся смягчения последствий изменения климата и приспособления к нему в контексте устойчивого развития, с особым учетом пункта 4 решения 4/5, принятого Комиссией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (КУР) на ее четвертой сессии в 1996 году (статья 4.1 f)).

184.3 Участие в работе международных организаций (статья 4.1 g), h) и i)):

a) Стороны, по возможности, оказывают поддержку и/или участвуют в работе:

i) международных органов, таких, как Всемирная метеорологическая организация (ВМО), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ИМО и ИКАО, в изучении, разработке, оценке, развитии и осуществлении стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему; и

ii) связанных с изменением климата международных программ, таких, как Всемирная климатическая программа и готовящееся предложение в отношении Повестки дня по климату, а также инициатива, касающаяся Системы для анализа, исследований и подготовки кадров (СТАРТ), Международной программы исследования геосферы-биосферы (МПИГБ) и научные и образовательные программы ВМО и ЮНЕП по мере их разработки.

185. Признавая прогресс, достигнутый до сих пор в осуществлении обязательств, предусмотренных в пункте 1 статьи 4 Конвенции:

a) Стороны подтверждают свои обязательства по пункту 1 статьи 4 Конвенции и необходимость и впредь прилагать усилия по содействию осуществлению таких обязательств;

b) каждая Сторона укрепляет свои правовые и институциональные рамки в целях осуществления своих обязательств по пункту 1 статьи 4 Конвенции;

c) каждая Сторона принимает меры в целях содействия осуществлению инвестиций в благоприятные с точки зрения климата технологии;

d) каждая Сторона в рамках своего сообщения в соответствии с положениями Конвенции представляет информацию о том, каким образом она содействует информированию общественности и участию последней в разработке политики в области изменения климата;

e) каждая Сторона, не включенная ни в приложение А, ни в приложение В 41/, определяет и осуществляет "беспроигрышные" меры по смягчению последствий чистых антропогенных выбросов парниковых газов, включая любые аспекты, выделенные в процессе рассмотрения в соответствии с пунктом 185 g) ниже. В этой связи каждая такая Сторона также:

- i) определяет в количественном выражении эффект принимаемых ею мер;
- ii) проводит оценку барьеров, препятствующих принятию потенциальных мер; и
- iii) информирует секретариат в рамках сообщения, представляемого согласно Конвенции, о мерах, которые она осуществила и планирует осуществить, и о барьерах, препятствующих принятию потенциальных мер;

f) каждая Сторона, не включенная ни в приложение А, ни в приложение В, ежегодно представляет в секретариат свой кадастр выбросов парниковых газов. Такой кадастр должен согласовываться с любыми руководящими положениями, принимаемыми Сторонами;

g) Стороны устанавливают процедуру рассмотрения сообщений, получаемых согласно положениям Конвенции от Сторон, указанных в пунктах 185 e) и 185 f). Данная процедура имеет следующие цели:

- i) создание условий для рассмотрения последствий отдельных мер, описанных в пункте 185 e);
- ii) оказание помощи таким странам в определении и осуществлении "беспроигрышных" мер по смягчению последствий чистых антропогенных выбросов парниковых газов;
- iii) выявление ключевых секторов и существующих в них технических вариантов;
- iv) рассмотрение возможностей расширения добровольных соглашений с промышленностью в целях определения и поощрения осуществления "беспроигрышных" мер; и

41/ Примечание для читателя: Информацию о Сторонах, включенных в рамках данного предложения в приложения А и В, см. в пунктах 255 и 255.1.

- v) изучение различных средств, с помощью которых такие Стороны могли бы получать как ноу-хау, так и технологии, необходимые для реализации выявленных вариантов.

186. Стороны вновь подтверждают свои обязательства по статье 4.1 Конвенции и необходимость дальнейшего содействия осуществлению этих обязательств. Стороны будут далее развивать международное сотрудничество на основе взаимовыгодных структур стимулирования в целях решения вопросов, связанных с изменением климата и его неблагоприятными последствиями.

186.1 В этих целях Стороны по мере необходимости будут укреплять свои соответствующие правовые и институциональные рамки в целях дальнейшего содействия осуществлению своих обязательств по статье 4.1 Конвенции, а также будут активизировать усилия, направленные на поощрение инвестиций и передачи благоприятных с точки зрения климата технологий в соответствии со статьями 4.3, 4.5 и 4.7 Конвенции.

186.2 Стороны в полной мере признают важную роль, которую разработка и передача технологии должны играть в плане смягчения последствий изменения климата, и будут прилагать максимум усилий для осуществления этой роли.

187. Следует обеспечить передачу материалов, оборудования и технологии по возобновляемым источникам энергии, включая солнечную, ядерную или энергию биомассы, развивающимся странам на льготных и преференциальных условиях. В этой связи Стороны, являющиеся развитыми странами, снимают все ограничения на такую передачу.

188. С учетом особого положения развивающихся стран и развивающихся стран с экономикой переходного периода, которые не имеют финансовых ресурсов и экспертных знаний, с тем чтобы ускорить разработку, применение, распространение и передачу экологически приемлемых технологий, методов и процессов, Конференция Сторон может предложить органу или органам, на которые возложено управление финансовым механизмом, упомянутым в пункте 11 Конвенции, оказывать в первоочередном порядке финансовую помощь для широкомасштабного внедрения ноу-хау и технологий, разработанных в этих странах.

**v. ПРОСВЕЩЕНИЕ, ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ИНФОРМИРОВАНИЕ
ОБЩЕСТВЕННОСТИ**

189. Положения статьи 6 Конвенции применяются к настоящему Протоколу.

190. Стороны в течение шести месяцев после третьей Конференции Сторон принимают имеющие обязательную силу положения, позволяющие Сторонам иметь количественные обязательства в отношении выбросов парниковых газов.

VI. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ

Предложение 1

191. Помимо обязательств по ограничению выбросов, которые будут взяты Сторонами, включенными в приложение [*] 42/ во исполнение настоящего [Протокола]:

а) обязательства Сторон, включенных в приложение [*], в области ограничения выбросов будут зависеть от степени участия Сторон, не включенных в приложение [*], в действиях по ограничению выбросов;

б) обязательства по ограничению выбросов должны определяться с учетом более долгосрочной цели в области атмосферных концентраций, соответствующей конечной цели Конвенции, предусматривающей недопущение опасного антропогенного воздействия на климатическую систему; и

с) обязательства по ограничению выбросов для каждой Стороны должны указываться в виде пропорциональных долей глобального бюджета выбросов со ссылкой на более долгосрочную цель в области атмосферных концентраций, соответствующую конечной цели Конвенции, предусматривающей недопущение опасного антропогенного воздействия на климатическую систему.

Предложение 2

192. Подлежат дальнейшей разработке в части продолжения и расширения действий, осуществляемых всеми Сторонами в направлении продвижения к достижению конечной цели Конвенции, а также в части обеспечения устойчивого прогресса по статье 4.1 Конвенции.

Предложение 3

193. Стороны к [2005 году] принимают имеющие обязательную силу положения, согласно которым все Стороны имеют количественные обязательства в отношении выбросов парниковых газов и создается механизм автоматического распространения на Стороны прогрессивной шкалы обязательств в отношении выбросов парниковых газов на основе согласованных критериев.

42/ Примечание для читателя: Информацию о Сторонах, включенных в приложение [*] в рамках данного предложения, см. в пункте 259.

Предложение 4

194. Любое дальнейшее развитие обязательств проводится в соответствии со статьей 4.2 d) Конвенции.

Предложение 5

195. В качестве первого шага к достижению цели стабилизации концентраций парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, Стороны Протокола, для которых не устанавливаются ОКЦПОСВ в рамках Протокола, начинают переговоры со всеми Сторонами для согласования ОКЦПОСВ для этих Сторон. Такие переговоры начинаются как можно скорее, но не позднее [x Конференции Сторон] [x Совецания Сторон] и завершаются не позднее [x Конференция Сторон] [x Совецания Сторон].

195.1 [Стороны] [Конференция Сторон] периодически проводят рассмотрение приложений [x] и [xx] Протокола с целью принятия решений в отношении поправок [, которые могут потребоваться] [, на основе соответствующих критериев, определяемых [всеми] Сторонами,] в отношении включения Сторон в перечни, содержащиеся в этих приложениях, или их исключения из этих перечней с одобрения [соответствующей Стороны] [соответствующих Сторон]. Первое рассмотрение проводится не позднее [xx], а последующие рассмотрения проводятся [каждые [x] лет после этого] [по мере необходимости по решению Сторон].

VII. УЧРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ

А. Конференция Сторон/Совещание Сторон 43/

Предложение 1

196. Конференция Сторон Конвенции выполняет функции Конференции Сторон Протокола. При этом для целей статей 5-8 (см. пункты 196-196.2, 199-200.1 и 203-203.2) настоящего Протокола ссылки в статьях 7-10 Конвенции на "Конвенцию" и "Стороны" понимаются соответственно как ссылки на "Протокол" и "Стороны Протокола".

196.1 При выполнении Конференцией Сторон своих функций в вопросах, касающихся Протокола, решения принимаются только теми ее членами, которые являются одновременно Сторонами Протокола.

196.2 При выполнении Конференцией Сторон своих функций в вопросах, касающихся Протокола, любой член президиума Конференции Сторон, представляющий Сторону Конвенции, которая в то же время не является Стороной Протокола, замещается дополнительным членом, избираемым Сторонами Протокола и из числа последних.

Предложение 2

197. Настоящим учреждается Совещание Сторон. Совещание Сторон регулярно рассматривает вопрос об осуществлении Протокола и в рамках своих полномочий выносит решения, необходимые для обеспечения его эффективного осуществления. С этой целью оно:

а) проводит периодический обзор обязательств Сторон и организационных механизмов, предусмотренных настоящим Протоколом, в свете цели и принципов Конвенции, опыта, накопленного в ходе осуществления Протокола, и современных научно-технических знаний;

б) утверждает целевые задания и сроки, упомянутые в статье 3.1 (см. пункт 10);

с) проводит обзор и пересмотр закрепленных в статье 3.2 (см. пункт 174) обязательств Сторон, включенных в приложение I;

43/ Примечание для читателя: Настоящий раздел следует читать вместе с пунктами 177-177.2 раздела "Обзор обязательств", в котором содержится предложение, имеющее отношение к данному вопросу.

d) получает, изучает и публикует представленную ему информацию, включая доклады, представленные Сторонами в соответствии с положениями статьи 5 (см. пункты 154-154.2);

e) проводит регулярную оценку общей совокупной эффективности мер, принятых Сторонами, включенными в приложение I, в свете результатов последних научных оценок изменения климата и цели Протокола, а также обеспечивает публикацию таких оценок;

f) на своей первой сессии согласует и примет консенсусом правила процедуры и финансовые правила для себя и для любых вспомогательных органов;

g) получает доклады от финансового механизма и вспомогательных органов по вопросам, касающимся осуществления настоящего Протокола и, в случае необходимости, дает им соответствующие указания;

h) привлекает и использует, по мере необходимости, услуги и сотрудничество компетентных международных организаций и межправительственных и неправительственных органов, а также использует предоставляемую ими информацию;

i) учреждает дополнительные вспомогательные органы, которые он считает необходимыми для осуществления Протокола;

j) выносит рекомендации по любым вопросам, необходимым для осуществления Протокола;

k) рассматривает и в случае одобрения утверждает предложения о всех поправках, добавлениях или приложениях к настоящему Протоколу; и

l) осуществляет такие другие функции, которые потребуются для осуществления настоящего Протокола, включая любые функции, возложенные на него Конференцией Сторон.

197.1 Секретариат созывает первую сессию Совещания Сторон не позднее, чем через год со дня вступления в силу настоящего Протокола, и, по возможности, одновременно с сессией Конференции Сторон. Впоследствии очередные сессии Совещания Сторон проводятся один раз в год одновременно с сессиями Конференции Сторон, если Совещание Сторон не примет иного решения.

197.2 Внеочередные сессии Совещания Сторон созываются в такие другие сроки, которые Совещание Сторон сочтет необходимыми, или по письменной просьбе любой из Сторон при условии, что в течение шести месяцев после того, как секретариат направит эту просьбу Сторонам, к ней присоединится не менее одной трети всех Сторон.

197.3 Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любое государство, не являющееся

Стороной настоящего Протокола, могут быть представлены на любой сессии Совещания Сторон в качестве наблюдателей. Любые органы или учреждения, будь то национальные или международные, правительственные или неправительственные, которые обладают компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия Протокола, и которые сообщили секретариату о своем желании быть представленными на сессии Совещания Сторон в качестве наблюдателя, могут быть допущены к участию в ней, если против этого не возражает не менее одной трети присутствующих Сторон. Допуск и участие наблюдателей регулируются правилами процедуры, принятыми Сторонами на первой сессии Совещания.

197.4 На своей первой сессии Совещание Сторон примет консенсусом финансовые правила в соответствии с указаниями, полученными от Конференции Сторон, для обеспечения поступления от Сторон Протокола любых дополнительных средств на осуществление настоящего Протокола.

Предложение 3

198. Стороны проводят совещания с регулярной периодичностью. Секретариат созывает первое совещание Сторон не позднее чем через год со дня вступления в силу настоящего Протокола и одновременно с сессией Конференции Сторон Конвенции.

198.1 Последующие совещания Сторон проводятся, если Стороны не примут иного решения, одновременно с сессиями Конференции Сторон Конвенции. Внеочередные совещания Сторон проводятся в такие другие сроки, которые Совещание Сторон сочтет необходимыми, или по письменной просьбе любой Стороны при условии, что в течение шести месяцев после того, как секретариат направит такую просьбу Сторонам, к ней присоединится не менее одной трети Сторон.

198.2 Стороны на своем первом совещании:

- a) принимают консенсусом правила процедуры совещаний;
- b) [прочее].

198.3 Совещание Сторон выполняет следующие функции:

- a) рассмотрение осуществления настоящего Протокола, включая информацию, представленную в соответствии со статьей 3 (см. пункты 163-163.7);
- b) периодическое рассмотрение адекватности настоящего Протокола;
- c) [прочее].

198.4 Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любое государство, не являющееся стороной настоящего Протокола, могут быть представлены на совещаниях Сторон в качестве

наблюдателей. Любые органы или учреждения, будь то национальные или международные, правительственные или неправительственные, обладающие компетенцией в областях, касающихся изменения климата, и сообщившие секретариату о своем желании быть представленными на совещании Сторон в качестве наблюдателей, могут быть допущены к участию в нем, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть от числа присутствующих Сторон. Допуск и участие наблюдателей регулируются правилами процедуры, принятыми Сторонами.

В. Секретариат

Предложение 1

199. Секретариат, учрежденный в соответствии со статьей 8 Конвенции, выполняет функции секретариата настоящего Протокола [при условии предварительного утверждения такой процедуры Конференцией Сторон].

Предложение 2

200. Процедуры его функционирования, предусмотренные в соответствии с пунктом 8.3 Конвенции, применяются *mutatis mutandis* к Протоколу.

200.1 Секретариат выполняет следующие функции:

а) обеспечивает компиляцию, обобщение и передачу Конференции Сторон докладов и информации, представленных ему в соответствии со статьей 2 е) (см. пункты 156-156.2);

б) оказывает содействие Сторонам, особенно Сторонам, которые являются развивающимися странами, в сборе и передаче информации, необходимой в соответствии с положениями Протокола;

с) выполняет другие секретариатские функции, оговоренные в Протоколе, и такие другие функции, которые могут быть определены Конференцией Сторон.

Предложение 3

201. Расходы на услуги секретариата в связи с настоящим Протоколом покрываются лишь Сторонами Протокола.

Предложение 4

202. Секретариат Конвенции выполняет функции секретариата Протокола/иного правового документа. Функции, предусмотренные в статье 8.3 Конвенции, применяются *mutatis mutandis* к Протоколу/иному правовому документу.

С. Вспомогательные органы

203. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению Конвенции (упоминаемые далее как "вспомогательные органы"), выполняют функции Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и вспомогательного органа по осуществлению Протокола [при условии предварительного утверждения такой процедуры Конференцией Сторон].

203.1 При осуществлении вспомогательными органами функций, связанных с вопросами, касающимися Протокола, решения принимаются лишь теми их членами, которые одновременно являются Сторонами Протокола.

203.2 Когда вспомогательные органы выполняют свои функции в отношении вопросов, касающихся Протокола, любой член бюро вспомогательных органов, представляющий ту или иную Сторону Конвенции, одновременно не являющуюся Стороной Протокола, заменяется дополнительным членом, который избирается Сторонами Протокола из их числа.

Д. Координационный механизм

204. Настоящим учреждается механизм для облегчения координационных мер, принимаемых для достижения цели Конвенции Сторонами, включенными в приложение I, с целью оказания Советанию Сторон им в случае необходимости создаваемым в рамках Конвенции учреждениям и другим соответствующим международным организациям своевременной консультативной помощи по вопросам координации таких мер.

204.1 Этот механизм оказывает консультативную помощь по всем мерам, координация которых облегчит выполнение Сторонами, включенными в приложение I, их обязательств по борьбе с изменением климата и его неблагоприятными последствиями. Эти меры, в частности, включают координацию экономических инструментов, например налогов или субсидий, административных инструментов, например экономически эффективного или комплексного планирования использования ресурсов, стандартов энергоэффективности и рециркуляции, а также конкретные меры, охватывающие такие области, как промышленность, энергетика, транспорт, землепользование, сельское хозяйство, удаление отходов и лесное хозяйство.

204.2 Этот механизм открыт для участия всех Сторон настоящего Протокола и является междисциплинарным. Он состоит из компетентных в соответствующих отраслях знаний представителей правительств. Он регулярно отчитывается перед Советанием Сторон по всем аспектам своей работы.

204.3 Функции, круг полномочий, организационная и оперативная структура этого механизма будут более подробно определены на первой сессии Советания Сторон.

Е. Финансовый механизм

Предложение 1

205. Финансовый механизм, определенный в целях Конвенции, а также орган или органы, на которые возложено управление им, выполняют функции финансового механизма и органа или органов для целей Протокола [при условии утверждения такой процедуры Конференцией Сторон].

Предложение 2

206. Используются положения статьи 14 Конвенции.

Ф. Рассмотрение информации и рассмотрение осуществления и соблюдения 44/

Предложение 1

207. Группа экспертов, назначенных секретариатом, рассматривает информацию, представленную каждой Стороной в соответствии с пунктом 1 (см. пункт 159) выше. Группа экспертов представляет доклад о результатах рассмотрения Совещанию Сторон.

207.1 Если Совещание Сторон, по получении докладов, упомянутых в пункте 207 выше, приходит к выводу, что та или иная Сторона сталкивается с трудностями при достижении количественного целевого уровня, упомянутого в пункте 1 статьи 3 (см. пункт 114), Совещание выносит рекомендации для такой Стороны. Сторона, получившая такие рекомендации, рассматривает свою политику и меры и представляет результаты рассмотрения Совещанию Сторон в течение года после вынесения таких рекомендаций.

Предложение 2

208. В дополнение к рассмотрению сообщений, проводимому согласно пункту 2 б) статьи 10 Конвенции, Совещание Сторон рассматривает информацию, представляемую Сторонами, включенными в приложение А и приложение В 45/, согласно статье 3 (см. пункты 163-163.7) в целях оценки осуществления этими Сторонами своих обязательств.

44/ Примечание для читателя: Данный раздел следует рассматривать совместно с пунктами 177-177.2 в разделе "Обзор обязательств", в котором содержится предложение, имеющее отношение к данному вопросу.

45/ Примечание для читателя: Информацию о Сторонах, включенных в Приложения А и В в рамках данного предложения, см. в пунктах 255 и 255.1.

208.1 Рассмотрение проводится группами экспертов по обзору, деятельность которых координируется секретариатом и в состав которых будут входить эксперты, выбираемые из числа экспертов, назначенных Сторонами и, в соответствующих случаях, межправительственными организациями.

208.2 Рассмотрения будут проводиться в соответствии с руководящими принципами, принимаемыми СовеЩанием Сторон. В упомянутых руководящих принципах, в частности, предусматривается, каким образом будет осуществляться информирование общественности, и определяются механизмы, с помощью которых наблюдатели и общественность могут представлять замечания, дополнительные данные или иную информацию в целях облегчения рассмотрения и содействия его проведению. Руководящие принципы периодически рассматриваются Сторонами на предмет необходимого пересмотра.

208.3 Группы по обзору рассматривают все аспекты осуществления настоящего Протокола той или иной Стороной, включая вопрос о вероятности полного выполнения той или иной Стороной своих обязательств в отношении "бюджета" выбросов. Они готовят доклад с оценкой осуществления Стороной своих обязательств, указывая любые области, в которых, по-видимому, имеет место невыполнение обязательств, а также выделяя потенциальные проблемы при осуществлении обязательств. Доклады будут представляться СовеЩанию Сторон.

208.4 На основе таких докладов СовеЩание Сторон может выносить рекомендации для той или иной Стороны. В таком случае Сторона рассматривает вопрос об осуществлении, принимает необходимые меры и в свою очередь представляет доклад о принятых мерах следующему СовеЩанию Сторон.

208.5 Следовало бы также предусмотреть положения относительно различных последствий невыполнения обязательств, факт которого устанавливается СовеЩанием Сторон. Последствия по своему характеру соответствовали бы виду, степени и частоте случаев несоблюдения. Некоторые последствия наступали бы автоматически, в то время как в случае других меры могли бы приниматься в дискреционном порядке. Например, речь могла бы идти о следующих последствиях:

а) лишении возможности продажи количеств выбросов в тоннах углеродного эквивалента, допускаемых через механизмы международных сделок с переуступкой прав на выбросы и/или совместного осуществления;

б) о потере прав голоса и/или других возможностей участвовать в процедурах, предусмотренных в соответствии с Протоколом.

Предложение 3

209. СовеЩание Сторон получает и рассматривает представляемую ему информацию, а также обеспечивает ее публикацию, включая доклады, представляемые Сторонами во исполнение статьи 5 (см. пункты 154-154.2). На основе такого рассмотрения оно

выносит рекомендации в отношении любого вопроса, необходимого для осуществления Протокола.

Дополнительные замечания

210. Сторонам следует участвовать в международном рассмотрении хода осуществления, при этом параметры такого рассмотрения будут разработаны Сторонами и включены в приложение к Протоколу. Такое рассмотрение должно предусматривать проверку осуществления путем углубленного рассмотрения национальных сообщений, а также другие соответствующие средства и должно включать меры, принимаемые в случае несоблюдения.

Г. Многосторонний консультативный процесс

Предложение 1

211. Если и когда в соответствии со статьей 13 Конвенции будет организован многосторонний консультативный процесс, Совецание Сторон может принять решение о том, следует ли добиваться достижения соглашения о распространении данного вопроса на настоящий документ, и если да, то на каких условиях. Совецание Сторон принимает любые необходимые меры для осуществления такого решения по соглашению с Конференцией Сторон Конвенции.

Предложение 2

212. Стороны на своем первом Совецании или при первой реальной возможности после него рассматривают вопрос об организации многостороннего консультативного процесса в целях содействия эффективному осуществлению Конвенции.

Предложение 3

213. Конференция Сторон на своей первой сессии после вступления в силу Протокола организует многосторонний консультативный процесс, включая Комитет по осуществлению, для рассмотрения по просьбе Стороны или Сторон, секретариата или самой соответствующей Стороны вопроса о соблюдении ее обязательств по Протоколу. В число функций такого Комитета входит, в частности, представление на регулярной основе докладов Конференции Сторон, которая принимает необходимые решения в свете таких докладов. Процедура рассмотрения должна быть простой, облегчать рассмотрение и носить совместный, внесудебный и транспарентный характер. Она применяется без ущерба для положений статьи 14 Конвенции.

Предложение 4

214. Стороны протокола/иного правового документа после вступления в силу протокола/иного правового документа рассматривают вопрос об организации многостороннего консультативного процесса, упоминаемого в статье 13 Конвенции.

Н. Урегулирование споров

Предложение 1

215. Положения статьи 14 Конвенции применяются к настоящему Протоколу.

Предложение 2

216. При ратификации, принятии, одобрении Протокола или присоединении к нему Сторона, которая не является региональной организацией экономической интеграции, может представить Депозитарию заявление в письменной форме о том, что в любом споре относительно толкования или применения пункта 4 (см. пункт 158.4) статьи, касающейся осуществления обязательств (или в случае любого другого положения настоящего Протокола, нуждающегося в толковании или применении упомянутого пункта 4), в случае любого иска, предъявленного в соответствии со статьей, касающейся экономического ущерба, понесенного развивающимися странами, [и статьей о механизме компенсации,] она признает в качестве обязательного условия *ipso facto* и без специального согласия в отношении любой Стороны Конвенции, взявшей на себя такое же обязательство:

а) [передачу спора в Международный Суд; и/или]

б) арбитражное разбирательство в соответствии с процедурами, подлежащими принятию Конференцией Сторон.

216.1 Сторона, являющаяся региональной организацией экономической интеграции, может сделать заявление аналогичного характера в отношении арбитражного разбирательства в соответствии с процедурами, упомянутыми в подпункте б) выше.

Предложение 3

217. Предложения в отношении обязательного и имеющего обязательную силу урегулирования споров [с указанием конкретных последствий нарушения] между Сторонами, включенными в приложение А и в приложение В 46/, а также, в случае необходимости, в отношении других сторон (например, принимающих стран согласно статье 7 (см. пункты 143-143.6) с указанием того, что данный процесс не наносит ущерба процессу рассмотрения и соблюдения согласно статье 4 (см. пункты 208-208.5).

viii. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

46/ Примечание для читателя: Информацию о Сторонах, включенных в приложения А и В в рамках данного предложения, см. в пунктах 255 и 255.1.

А. Принятие решений 47/

Предложение 1

218. Решения в соответствии с настоящим Протоколом принимаются только Сторонами Протокола.

Предложение 2

219. Решения в рамках настоящего протокола/иного правового документа принимаются Сторонами протокола/иного правового документа.

Предложение 3

220. Решения в рамках Протокола принимаются большинством в две трети голосов одновременно как присутствующих и принимающих участие в голосовании Сторон настоящего Протокола, включенных в приложение I к Конвенции, так присутствующих и участвующих в голосовании Сторон настоящего Протокола, не включенных в приложение I к Конвенции.

В. Поправки

Предложение 1

221. Поправки к настоящему документу могут вноситься *mutatis mutandis* в соответствии с процедурами, изложенными в статье 15 Конвенции.

Предложение 2

222. Любая Страна может предлагать поправки к Протоколу.

222.1 Поправки к Протоколу принимаются на [Совещании Сторон/очередной сессии Конференции Сторон]. Текст любой предлагаемой поправки к Протоколу должен представляться в секретариат, который информирует Стороны о предложенной поправке не менее чем за шесть месяцев до начала сессии, на которой ее предлагается принять. Секретариат сообщает текст предлагаемой поправки Сторонам, подписавшим Протокол, и, для информации, Депозитарию.

47/ Примечание для читателя: Данный раздел следует рассматривать совместно с разделами "Конференция Сторон/Совещание Сторон", "Поправки" и "Принятие приложений и внесение в них поправок".

222.2 Стороны делают все возможное для достижения согласия на основе консенсуса по любой предлагаемой поправке к Протоколу. Если все возможности для достижения консенсуса были исчерпаны, а согласие не было достигнуто, то поправка, в качестве крайней меры, принимается большинством в [две трети/три четверти] голосов присутствующих и участвующих в голосовании на данном заседании Сторон. Секретариат сообщает текст принятой поправки Депозитарию, который препровождает его всем Сторонам для принятия.

222.3 Документы о принятии поправки сдаются на хранение Депозитарию. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 222.2 выше, вступает в силу для тех Сторон, которые приняли ее, на девятый день с момента получения Депозитарием документа о принятии не менее чем от [двух третей/трех четвертей] Сторон Протокола.

222.4 Поправка вступает в силу для любой другой Стороны на девятый день после даты сдачи данной Стороной на хранение Депозитарию ее документа о принятии указанной поправки.

222.5 Для целей настоящей статьи термин "присутствующие и участвующие в голосовании Стороны" означает стороны, присутствующие и проголосовавшие "за" или "против".

Предложение 3

223. Любая Сторона Конвенции может предлагать поправки к настоящему Протоколу. Для целей пункта 5 статьи 17 Конвенции фраза "решения в соответствии с любым Протоколом" не должна толковаться или применяться как включающая принятие той или иной поправки к настоящему Протоколу. Полномочиями для принятия упомянутых выше поправок обладает Конференция Сторон.

223.1 Поправки к настоящему Протоколу могут приниматься только на очередной сессии Конференции Сторон консенсусом. Текст любой предлагаемой поправки готовится на одном из следующих языков: английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском – и переводится на все эти языки, и секретариат направляет текст предлагаемой поправки каждой Стороне Конвенции на одном из этих языков, в отношении которого у секретариата имеется достаточно оснований считать, что он является предпочтительным для соответствующей Стороны Конвенции, по меньшей мере за шесть месяцев до сессии Конференции Сторон, на которой предлагается принять такую поправку. Секретариат также направляет предлагаемые поправки Сторонам, подписавшим Конвенцию и, для информации, Депозитарию.

223.2 Секретариат сообщает текст принятой поправки Депозитарию, который препровождает его каждой Стороне для ратификации или принятия в переводе на один из языков, перечисленных в пункте 223.1 выше, в случае которого у Депозитария имеются разумные основания полагать, что этот язык является предпочтительным для соответствующей Стороны. Документы о ратификации или принятии в отношении

поправки сдаются на хранение Депозитарию. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 223.1 выше вступает в силу для тех Сторон, которые ратифицировали или приняли ее на девяностый день со дня получения Депозитарием документов о ратификации или принятии по меньшей мере от трех четвертей Сторон.

223.3 Принятая поправка вступает в силу для любой другой Стороны на девяностый день после даты сдачи данной Стороной на хранение Депозитарию ее документа о ратификации или принятии в отношении этой поправки или о присоединении к ней.

С. Связь с Конвенцией

Предложение 1

224. Стороны принимают во внимание, что Конференция Сторон как высший орган Конвенции должны также регулярно рассматривать вопрос об осуществлении любых связанных с Конвенцией правовых документов, таких, как настоящий Протокол.

224.1 Для избежания дублирования, накладок и коллизий между организационными структурами и требованиями отчетности, установленными Конвенцией, и теми, которые устанавливаются настоящим Протоколом, на своей первой сессии Сопредседатели Сторон запросит у Конференции Сторон соответствующие указания по этим вопросам.

224.2 Если иное не предусматривается в настоящем Протоколе, положения Конвенции, касающиеся протоколов к ней, применяются и к настоящему Протоколу.

Предложение 2

225. Принимаемые по данному документу новые обязательства Сторон не отменяют, не пересматривают и не пролонгируют обязательства, принятые Сторонами, включенными в приложение I, на период до 2000 года (см. пункты 2 а) и 2 б) статьи 4 Конвенции).

Предложение 3

226. Протокол/иной правовой документ дополняет Конвенцию и является ее неотъемлемой частью.

Д. Принятие приложений и внесение в них поправок

Предложение 1

227. Сопредседатели Сторон может принимать приложения к настоящему Протоколу. Такие приложения составляют неотъемлемую часть Протокола, и, если прямо не предусматривается иного, ссылка на Протокол представляет собой одновременно и ссылку на любые приложения к нему.

227.1 Приложения к Протоколу предлагаются и принимаются в соответствии с процедурой, установленной в пунктах 2 и 3 статьи 10 (см. пункты 222.1 и 222.2) выше.

227.2 Приложение, принятое в соответствии с пунктом 227.1 выше, вступает в силу для всех Сторон Протокола через шесть месяцев после даты направления Депозитарием сообщения Сторонам о принятии данного приложения, за исключением тех Сторон, которые в течение этого периода в письменной форме уведомили Депозитария о своем непринятии этого приложения. Приложение вступает в силу для Сторон, аннулировавших свое уведомление о непринятии, на девятый день после даты получения Депозитарием сообщения об аннулировании такого уведомления.

227.3 Предложение, принятие и вступление в силу поправок к приложениям к Протоколу регулируются той же процедурой, что и предложение и принятие приложений к Протоколу в соответствии с пунктами 227.1 и 227.2 выше.

227.4 Если принятие приложения или поправки к приложению связано с внесением поправки в Протокол, то такое приложение или поправка к приложению не вступает в силу до тех пор, пока не вступит в силу поправка к Протоколу.

Предложение 2

228. Приложения к Протоколу составляют его неотъемлемую часть, и, если прямо не предусматривается иного, ссылка на Протокол представляет собой в то же время ссылку на любые приложения к нему. Приложения, иные, кроме тех, которые принимаются вместе с Протоколом, ограничиваются перечнями, формами или любыми другими материалами описательного характера, которые касаются научных, технических, процедурных или административных вопросов.

228.1 Любая Сторона может вносить предложения о принятии приложений к Протоколу и может предлагать поправки к приложениям к Протоколу.

228.2 Предложения о принятии приложения к Протоколу и о внесении поправок в приложение к Протоколу принимаются на сессии Конференции Сторон. Секретариат сообщает Сторонам текст любого предлагаемого приложения к Протоколу, не менее чем за шесть месяцев до начала сессии, на котором оно предлагается для принятия. Секретариат сообщает также текст любого предлагаемого приложения к Протоколу или любой поправки к приложению к Протоколу Сторонам, подписавшим Протокол, и, для информации, Депозитария.

228.3 Стороны делают все возможное для достижения согласия по любому предлагаемому приложению к Протоколу или любой предлагаемой поправке к приложению к Протоколу на основе консенсуса. Если все усилия, направленные на достижение консенсуса, были исчерпаны и согласие не было достигнуто, то приложение или поправка в качестве последней меры принимается большинством в три четверти голосов Сторон, присутствующих и участвующих в голосовании на данном заседании. Секретариат сообщает текст принятого

приложения или принятой поправки Депозитарию, который препровождает его всем Сторонам для принятия.

228.4 Приложение, которое было принято или в которое были внесены поправки в соответствии с пунктами 228.2 и 228.3 выше, вступает в силу для всех Сторон Протокола через шесть месяцев после даты направления Депозитарием сообщения таким Сторонам о принятии данного приложения или внесении в него поправок, за исключением тех Сторон, которые уведомили Депозитария в письменной форме в течение этого периода о своем непринятии данного приложения или поправки. Приложение или поправка вступают в силу для Сторон, которые аннулируют свое уведомление о непринятии, на девяностый день после даты получения Депозитарием сообщения об аннулировании такого уведомления.

228.5 Если принятие приложения или поправки к приложению связано с внесением поправки в Протокол, то такое приложение или поправка к приложению не вступают в силу до тех пор, пока не вступит в силу поправка к Протоколу.

228.6 Для целей настоящей статьи под "присутствующими и участвующими Сторонами" понимаются присутствующие Стороны, проголосовавшие "за" или "против".

Предложение 3

229. Разработка любых приложений, касающихся перечней, содержащихся в приложениях I и II к Конвенции, и любых других перечней Сторон производится в соответствии с пунктами 2 f) и 2 g) статьи 4 с учетом пункта 2 d) статьи 4 Конвенции.

Предложение 4

230. Любая Сторона Конвенции может предлагать приложения к настоящему протоколу и поправки к приложениям к настоящему протоколу. Для целей пункта 5 статьи 17 Конвенции фраза "Решения в соответствии с любым протоколом" не должна толковаться или пониматься как включающая принятие приложения к настоящему Протоколу или поправки к любому такому приложению. Полномочиями принимать любые упомянутые выше приложения или поправки обладает Конференция Сторон.

230.1 Приложения к настоящему протоколу составляют его неотъемлемую часть, и, если прямо не предусматривается иного, ссылка на настоящий Протокол представляет собой в то же время ссылку на любые приложения к нему. Такие приложения ограничиваются перечнями, формами или любыми другими материалами описательного характера, которые касаются научных, технических, процедурных или административных вопросов.

230.2 Приложения к настоящему Протоколу и поправки к таким приложениям принимаются в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 1 и 2

(см. пункты 223 и 223.1). Вступление в силу приложений к настоящему Протоколу и поправок к таким приложениям регулируется теми же процедурой и требованиями для вступления в силу поправок к настоящему Протоколу, которые изложены в пунктах 3 и 4 (см. пункты 223.2 и 223.3), при том условии, что, если принятие приложения или поправки к приложению связано с внесением поправки в настоящий Протокол, такое приложение или поправка к приложению не вступает в силу до тех пор, пока не вступит в силу поправка к настоящему Протоколу.

Е. Право голоса

Предложение 1

231. Положения статьи 18 Конвенции применяются к настоящему Протоколу.

Предложение 2

232. За исключением случаев, предусмотренных в [пункте 232.1] [пунктах, приводимых] ниже, каждая Сторона Протокола имеет один голос.

232.1 Региональные организации экономической интеграции участвуют в голосовании по вопросам, входящим в их компетенцию, с числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Сторонами Протокола. Такие организации не могут пользоваться правом голоса, если своим правом пользуется какое-либо из их государств-членов, и наоборот.

Предложение 3

233. Предложение о возможности ограничения права голоса по некоторым вопросам, например касающимся корректировки обязательств Сторон, включенных в приложение А 48/, согласно статье 7 (см. пункты 175-175.4), которое будет разработано позднее.

Ф. Связь с другими соглашениями

Предложение 1

234. Данный документ не ограничивает права и обязательства сторон по существующим международным соглашениям и, в частности, не ограничивает положения Соглашения об учреждении Всемирной торговой организации (ВТО) и не влияет на права и обязательства членов ВТО.

48/ Примечание для читателя: Информацию о Сторонах, включенных в рамках данного предложения в приложение А, см. в пункте 253.

Предложение 2

235. Настоящий протокол нельзя рассматривать как затрагивающий права любой Стороны в соответствии с общими нормами и принципами международного права, касающимися ответственности за отрицательные последствия изменения климата.

г. Депозитарий

236. Положения статьи 19 Конвенции применяются к настоящему Протоколу.

н. Подписание

237. Протокол открыт для подписания Сторонами Конвенции в Киото во время третьей Конференции Сторон Конвенции и впоследствии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с ____ по ____.

г. Временное применение

238. Любая Сторона может уведомить Депозитария о том, что она намеревается применять данный документ временно до его вступления в силу для данной Стороны.

ж. Ратификация, принятие, одобрение или присоединение

Предложение 1

239. Положения статьи 22 Конвенции применяются к настоящему Протоколу.

Предложение 2

240. Протокол подлежит ратификации, принятию, одобрению или присоединению государствами и региональными организациями экономической интеграции [которые являются Сторонами Конвенции]. Он открывается для присоединения на следующей день после даты закрытия Протокола для подписания.

240.1 Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение Депозитарию.

240.2 Любая региональная организация экономической интеграции, которая становится Стороной Протокола, но при этом ни одно ее государство-член не является Стороной, несет все обязательства, вытекающие из Протокола. В случае, когда одно или более государств – членов таких организаций являются Сторонами Протокола, эта организация и ее государства-члены принимают решение в отношении их соответствующих обязанностей по выполнению своих обязательств по Протоколу. В таких случаях эта организация и государства-члены не могут одновременно осуществлять права, вытекающие из Протокола.

240.3 В своих документах о ратификации, принятии, одобрении или присоединении региональные организации экономической интеграции указывают пределы своей компетенции в вопросах, регулируемых Протоколом. Эти организации информируют также Депозитария, который в свою очередь сообщает об этом Сторонам, о любом существенном изменении пределов своей компетенции.

Предложение 3

241. Настоящий документ подлежит ратификации, принятию, одобрению и присоединению государствами или региональными организациями экономической интеграции, которые являются Сторонами Конвенции, с учетом условий, изложенных в статье 8 (см. пункт 111.3). Он открывается для присоединения на следующий день после дня, в который этот документ закрывается для подписания. Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение Депозитарию.

к. Вступление в силу

Предложение 1

242. Документ вступает в силу в соответствии с положениями статьи 23 Конвенции.

Предложение 2

243. Протокол вступает в силу на девяностый день после сдачи на хранение [тридцатого] [двадцатого] [_] документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

243.1 Для каждого государства или региональной организации экономической интеграции, которая ратифицирует, принимает или одобряет Протокол или присоединяется к нему после [сдачи на хранение документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении/ выполнения требований (пункта 1)], Протокол вступает в силу на девяностый день после даты сдачи на хранение таким государством или такой региональной организацией экономической интеграции своего документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

243.2 Для целей пунктов 243 и 243.1 выше ни один документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не рассматривается в качестве дополнительного к документам, сданным на хранение государствами – членами этой организации.

Предложение 3

244. Положение о вступлении в силу, требующее ратификации государствами, на долю которых приходится определенная конкретная процентная доля глобальных выбросов парниковых газов.

Предложение 4

245. Настоящий Протокол вступает в силу через девяносто дней после даты сдачи на хранение пятидесятого документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении Стороной Конвенции при условии, что доля Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые сдали на хранение свои документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, к этому времени составляет не менее [75%] общего совокупного объема выбросов парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за [19__ год] [период с 19__ по 19__ год].

Предложение 5

246. Предложение о положениях, касающихся вступления в силу, которое будет требовать ратификации, принятия, одобрения и присоединения определенным числом Сторон, включенных в приложение I в Конвенции, и которое будет разработано позднее.

Предложение 6

247. Данный документ вступает в силу на девяностый день после ратификации, принятия или присоединения всех Сторон, включенных в приложение I, и на девяностый день после осуществления всех обязательств Сторон, включенных в приложение I, в соответствии с Конвенцией.

Г. Оговорки

248. Никакие оговорки к настоящему Протоколу не допускаются.

М. Выход

Предложение 1

249. Положения статьи 25 Конвенции, касающиеся выхода, применяются к настоящему Протоколу.

Предложение 2

250. В любое время по истечении трех лет с даты вступления Протокола в силу для той или иной Стороны эта Сторона может выйти из Протокола, направив письменное уведомление Депозитарию.

250.1 Любой такой выход вступает в силу по истечении одного года с даты получения Депозитарием уведомления о выходе или в такой более поздний срок, который может быть указан в уведомлении о выходе.

250.2 Любая Сторона, которая выходит из Конвенции, считается (согласно статье 25 Конвенции) также вышедшей из настоящего Протокола.

Предложение 3

251. В любое время после вступления в силу настоящего Протокола в отношении той или иной Стороны такая Сторона может выйти из настоящего Протокола, направив письменное уведомление Депозитарию. Любой такой выход вступает в силу на девятый день после даты получения уведомления о выходе Депозитарием. Депозитарий препровождает всем Сторонам Конвенции копии каждого такого уведомления о выходе.

251.1 Несмотря на положения пункта 251 выше, выход из настоящего Протокола Стороны, включенной в приложение __, не означает ограничения ее ответственности по любому иску, который мог быть подан против нее согласно статье __ [об экономическом ущербе, понесенном развивающимися странами] до даты вступления такого выхода в силу.

Н. Аутентичные тексты

252. Подлинник настоящего Протокола, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

ix. ПРИЛОЖЕНИЯ

а. Перечни Сторон

Предложение 1

253. В **приложении А** содержится перечень только тех Сторон данного инструмента, которые в настоящее время включены в приложение I к Конвенции. Вместе с тем следует его рассматривать открытым для других Сторон, например Сторон, присоединяющихся к ОЭСР, которые в полной мере по своему усмотрению могут согласовывать условия их включения в приложение А в соответствии с принципами справедливости, изложенными в статье 3 (см. пункт 111).

Предложение 2

254. **Приложение х** 49/

| | |
|------------------------|------------------------------------------------------------|
| Австралия | Норвегия |
| Австрия | Польша |
| Беларусь | Португалия |
| Бельгия | Республика Корея |
| Болгария | Российская Федерация |
| Венгрия | Румыния |
| Германия | Словацкая Республика |
| Греция | Словения |
| Дания | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии |
| Европейское сообщество | Соединенные Штаты Америки |
| Ирландия | Турция |
| Исландия | Украина |
| Испания | Финляндия |
| Италия | Франция |
| Канада | Хорватия |
| Латвия | Чешская Республика |
| Литва | Швейцария |
| Лихтенштейн | Швеция |
| Люксембург | Эстония |
| Мексика | Япония |
| Нидерланды | |
| Новая Зеландия | |

49/ В данный список могут дополнительно включаться развитые страны или страны с экономикой переходного периода.

Предложение 3

255. В **приложение А** можно было бы включить те же государства, которые перечислены в приложении I к Конвенции, а также государства, присоединившиеся впоследствии в соответствии со статьей 2 (см. пункты 119-119.6 и 169-169.1).

255.1 В **приложение В** следовало бы включить те государства, которые не перечислены в приложении А и которые до принятия Протокола изъявляют желание быть включенными в настоящее приложение, а также те государства, которые присоединяются впоследствии в соответствии со статьей 2.

Предложение 4

256. В Протокол следовало бы поместить перечни Сторон, включенных в **приложение А** и **приложение В**.

Предложение 5

257. В **приложение III** следовало бы включить являющиеся развивающимися странами Стороны, экономика которых в значительной степени зависит от использования, производства, переработки и экспорта ископаемого топлива.

Предложение 6

258. В **приложении XX** перечисляются страны, которые связаны определенными в количественном отношении целевыми показателями ограничения и сокращения выбросов в рамках конкретно оговоренных сроков в соответствии со статьями 1.1, 1.2 и 2 (см. пункты 123-123.2). Стороны, включенные в приложение XX, принимают и осуществляют политику и меры, изложенные в перечне AA, согласно соответствующей статье и уделяют первоочередное внимание принятию и осуществлению политики и мер, изложенных в перечне ВВ.

Предложение 7

259. **Приложение [*]** содержит перечень Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, и других Сторон, которые могут взять на себя юридические обязательные обязательства по ограничению выбросов в соответствии с [Протоколом].

В. Политика и меры

Предложение 1

260.

Перечень А

Политические цели для всех Сторон, перечисленных в приложении I

- a) Содействовать развитию и расширению использования возобновляемых источников энергии;
- b) повышать эффективность использования энергии, в том числе в секторе производства и преобразования энергии, в промышленном, транспортном, бытовом и сельскохозяйственном секторах;
- c) сокращать потери энергии и выбросы парниковых газов в ходе производства, транспортировки и распределения энергии;
- d) содействовать переходу на виды топлива с меньшим содержанием углерода;
- e) охранять поглотители и накопители парниковых газов и в зависимости от обстоятельств повышать их качество;
- f) бороться с опустыниванием;
- g) сокращать выбросы метана путем рекуперации и использования;
- h) сокращать выбросы фторуглерода из холодильного оборудования и оборудования для кондиционирования воздуха; и
- i) сокращать выбросы закиси азота.

260.1 Перечень А будет дорабатываться.

260.2

Перечень В

Возможные механизмы для осуществления политики и мер

- a) Добровольные соглашения с конкретными секторами;
- b) экономические инструменты;
- c) регулирование;
- d) целевые показатели и/или производственные стандарты;
- e) показатели функционирования;
- f) комплексное планирование ресурсов и планирование при наименьших расходах;
- g) информационные и консультационные программы;

- h) просвещение и подготовка кадров;
- i) научные исследования и разработка технологии; и
- j) обмен технологией и передача технологии.

260.3 Перечень В будет дорабатываться.

260.4 **Перечень С**

**Перечень политики и мер, которые Стороны могут выбирать
с учетом их национальных обстоятельств**

260.5 Политика в области энергетики:

- a) реформы рынка энергии, направленные на повышение эффективности, в том числе за счет активизации конкуренции;
- b) постепенное сокращение субсидий на ископаемые виды топлива и сокращение/отмена таких субсидий, а также схем и правил налогообложения, которые противодействуют эффективному использованию энергии;
- c) отмена защитных мер для национальных производителей угля и национальных предприятий электроснабжения. Первоначальный подход мог бы предполагать достижение договоренности на предмет принятия целевых показателей сокращения субсидий, например на 50% к 2010 году. Второй подход мог бы заключаться в достижении договоренности на предмет отмены всех видов субсидий, за исключением тех, которые выделяются на исследовательскую работу и защиту окружающей среды;
- d) переход потребителей топлива на источники с более низким уровнем выбросов парниковых газов;
- e) сокращение потерь энергии и выбросов парниковых газов, в частности метана, в процессе добычи, транспортировки и распределения энергии;
- f) повышение энергоэффективности электростанций и других установок сжигания топлива; и
- g) более широкое использование установок по комбинированному производству тепла и электроэнергии в целях сокращения объема выбросов парниковых газов для коммунального отопления, производства промышленного тепла и в соответствующих случаях производства низкотемпературного тепла в других секторах и процессах.

260.6 Возобновляемая энергия:

- a) содействовать разработке и эксплуатации возобновляемых источников энергии, включая гидроэнергию;

b) выявление, ограничение и постепенное устранение существующих барьеров, которые препятствуют проникновению на рынок потенциально эффективных с экономической точки зрения возобновляемых видов энергии;

c) экономические и другие стимулы в целях распространения новых технологий в области возобновляемых видов энергии и обеспечение возможности расширения рынка для потенциально эффективных с экономической точки зрения технологий на базе возобновляемых источников;

d) более широкое использование и разработка возобновляемых источников энергии, включая солнечную, ядерную и энергию биомассы, и обеспечение доступа всем странам к соответствующим материалам, оборудованию и технологии посредством отмены всех ограничений; и

e) определение важнейшей позиции "возобновляемые источники энергии" в рамках существующих международных финансовых механизмов, например Всемирного банка, Глобального экологического фонда (ГЭФ), региональных банков развития, программ "Фаре" и "Тасис".

260.7 Стандарты эффективности использования энергии:

a) стандарты эффективности использования энергии, определенные процедуры тестирования, меры в целях повышения функциональности продукции, маркировка и другие меры, связанные с продукцией, включая обязательные минимальные стандарты эффективности для такой продукции, если это необходимо и когда это уместно;

b) международное согласование стандартов энергоэффективности и использование финансовых стимулов, способствующих применению передовых вариантов, позволяющих повысить энергоэффективность и ограничить объем выбросов парниковых газов;

c) следует ввести стандарты на изоляцию зданий (значения коэффициента k), скорректированные на географическое положение Сторон; следует также определить стандарты качества на строительные товары.

260.8 Промышленность:

a) введение в действие международных добровольных соглашений в промышленных секторах с международной ориентацией, направленных на принятие таких мер, как введение минимальных параметров энергоэффективности, и предельных норм выброса парниковых газов.

260.9 Транспорт:

a) сокращение выбросов CO_2 впервые зарегистрированными транспортными средствами путем более широкого применения мер, направленных на достижение к установленной дате годовых целевых показателей средней топливной экономичности и/или

среднего уровня выбросов в г CO₂ на км пробега впервые зарегистрированными автомобилями. Они могут включать добровольные соглашения с автомобилестроительной промышленностью, дополнительные меры, направленные на развитие рынка экономичных автомобилей с низким уровнем выбросов CO₂, а также альтернативных видов топлива и маркировки топливной экономичности;

b) средние целевые показатели потребления топлива новыми транспортными средствами. В случае новых легковых автомобилей следует ввести показатель среднего потребления топлива, составляющий к 2005 году 5 л/100 км для автомобилей, оснащенных бензиновыми двигателями, и 4,5 л/100 км для автомобилей, оснащенных дизельными двигателями. Аналогичные целевые показатели следует определить и для других типов транспортных средств;

c) все члены ИКАО могли бы ввести налоги на авиационное топливо и/или стандарты эффективности на основе международных соглашений и применения в мировом масштабе;

d) все члены ИМО могли бы заключить международное соглашение об использовании соответствующих экономических механизмов, включая налогообложение, в целях стимулирования использования более чистых видов топлива и более экономичных двигателей; и

e) более широкое использование железнодорожного транспорта для грузовых и пассажирских перевозок, и в частности железнодорожного/автомобильного транспорта в комбинированном сообщении, на национальном и региональном уровнях.

260.10 Сельское хозяйство:

a) стимулирование производства биоэнергии, например использование в соответствующих случаях энергоемких культур и насаждение энергоемких культур, в тех случаях, когда это приводит к чистому ограничению выбросов парниковых газов; и

b) определение и более широкое применение экономичных методов учета соображений, связанных с изменением климата, в общей сельскохозяйственной политике, осуществляемой различными Сторонами, и согласие на проведение этой политики и мер во Всемирной торговой организации (ВТО) и других соответствующих органах;

260.11 Лесное хозяйство:

a) разработка практических методов управления лесным хозяйством, которые позволяют увеличить абсорбцию углерода, в том числе принципов лесонасаждения и лесовозобновления, в лесных экосистемах, включая почвы, без негативного воздействия в долгосрочном плане на продуктивность или биоразнообразие;

b) расширение практики лесонасаждения и лесовозобновления, которое обеспечивает основу устойчивого производства биотоплива и древесины для удовлетворения местных

потребностей и промышленного использования и которое оказывает другое благотворное воздействие, такое, как защита водоразделов, защита от опасных природных явлений или увеличение рекреационных ресурсов;

c) организация ведения лесного хозяйства в целях сокращения выбросов закиси азота (N_2O) и метана (CH_4) и увеличения концентрации углерода в почве; и

d) повышение качества поглотителей посредством лесовозобновления и борьбы с опустыниванием и разработка правил устойчивого использования лесных ресурсов.

260.12 Фторуглероды и другие парниковые газы:

a) стандарты на изделия, регламентирующие, в частности, утечку фторуглеродов;

b) использование фторуглеродов с низким ПГП вместо фторуглеродов с высоким ПГП;

c) ограничение производства и потребления ПФУ, ФУВ и SF_6 ; и

d) осуществление мер, предписанных протоколами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) по контролю и ограничению выбросов летучих органических соединений (ЛОС) и окислов азота (NO_x).

260.13 Перечень C будет дорабатываться.

Предложение 2

261. Стороны, перечисленные в приложении I к Конвенции [ИЛИ в приложении X к Протоколу], берут на себя конкретные обязательства, предусмотренные ниже:

261.1 Стандарты и маркировка в области эффективного использования энергии:

a) осуществлять мониторинг и обмениваться информацией в области уровней эффективности использования энергии существующих и будущих стандартов для электрических приборов;

b) добиваться согласования протоколов испытаний и методов измерения и анализа в отношении стандартов эффективности использования энергии для электрических приборов; и

c) совместно работать в целях согласования систем маркировки эффективности использования энергии для электрических приборов.

261.2 Транспорт:

а) совместно разрабатывать перечень успешных мер по смягчению последствий выбросов парниковых газов в секторе транспорта. Такие меры должны иметь первоочередное значение в национальных программах в зависимости от национальных условий;

б) сообщать и регулярно обновлять информацию о воздействии осуществляемых политики и мер в транспортном секторе в целях установления, на основе сотрудничества, международной базы данных по мониторингу за воздействием таких мер. Создание базы данных не должно дублировать существующую деятельность;

с) осуществлять свои обязательства по подпункту е) ii) статьи 4.2 Конвенции, а именно определять и периодически рассматривать свою собственную политику и практические методы, которые поощряют деятельность, ведущую к более высоким уровням антропогенных выбросов парниковых газов по сравнению с уровнями, которые имели бы место в противном случае. В особенности это должно применяться к транспортному сектору; и

д) стремиться к заключению добровольных соглашений с производителями в целях повышения экономии топлива на всех видах транспорта. Координация соглашений может осуществляться на региональном и/или более широком уровне, в зависимости от обстоятельств.

261.3 Устойчивое сельское хозяйство:

а) сообщать и регулярно обновлять информацию о методах ведения сельского хозяйства, которые увеличивают секвестрацию углерода и снижают выбросы парниковых газов, в целях создания, на основе сотрудничества, международной базы данных. Создание базы данных не должно дублировать существующую деятельность;

б) поощрять добровольные действия в сельскохозяйственном секторе. В частности, такие действия могут включать выращивание культур, предназначенных специально для производства энергии, расширение использования биотоплива, энергетическое использование метана на сельскохозяйственных предприятиях, использование различных вариантов снижения внутрикишечной ферментации, применение точных методов внесения удобрений, комплекты азотного тестирования и ингибиторы нитрификации; и

с) обмениваться информацией о национальных программах научных исследований и проектно-конструкторских разработок в области устойчивого сельского хозяйства.

261.4 Сотрудничать в разработке и проведении международных кампаний информирования и углубления знаний общественности по вопросам изменения климата. Содержание кампаний могло бы основываться на итогах второго доклада по оценке и на дальнейших докладах МГИК и могло бы уделять особое внимание индивидуальным моделям

потребления. Каждая Сторона, перечисленная в приложении I к Конвенции, осуществляет такую кампанию и может сотрудничать в этом деле с любыми другими Сторонами.

261.5 Эффективность использования энергии в странах с экономикой переходного периода:

а) настоятельно призывать многосторонние банки развития (МБР), предоставляющие кредиты странам с экономикой переходного периода, уделять основное внимание эффективности использования энергии и в более общем плане – технологиям борьбы с выбросами парниковых газов;

б) установить для МБР обязательства и обязанности по представлению докладов. Они должны включать оценку проектов в том, что касается возможностей повышения эффективности использования энергии, политики закупок, стандартизации контракта, совместного финансирования и льготного финансирования, а также распространения консультативных заключений по вопросам политики. Инвестиционные оценки должны также отражать внешние эффекты, связанные с парниковыми газами. Обязательства МБР должны также касаться укрепления потенциала как внутри МБР, так и в странах с экономикой переходного периода, включая программы подготовки кадров и обмен персоналом; и

с) настоятельно призвать МБР, кредитующие страны с экономикой переходного периода, предоставлять льготное финансирование компаниям, занимающимся оказанием услуг в области энергетики, а также использовать в работе с правительствами стран с экономикой переходного периода модели контрактов, касающиеся показателей функционирования, в целях выделения финансовых средств на повышение эффективности использования энергии в правительственном секторе. Страны, включенные в приложение I [ИЛИ в приложение X], также настоятельно призывают МБР на начальном этапе уделять основное внимание укреплению потенциала и, в частности, распространять информацию, пропагандирующую деятельность компаний, занимающихся оказанием услуг в области энергетики, в рамках финансового сектора стран с экономикой переходного периода и включать вопрос о заключении контрактов, касающихся показателей функционирования, в качестве компонента в свои программы подготовки кадров.

261.6 Перечень политики и мер – в дополнение к согласованным действиям, протокол или иной правовой документ мог бы включать перечень политики и мер, охватывающих все виды соответствующей деятельности, осуществляемой Сторонами в связи с проблемой изменения климата, на основе которого другие Стороны могли бы делать выбор при осуществлении своих внутренних планов действий.

Предложение 3

262.

Перечень А

Политика и меры, общие для всех Сторон, перечисленных в приложении X 50/

Перечень В

Политика и меры, которым Стороны, включенные в приложение X, должны уделять первоочередное внимание и которые они должны координировать с другими Сторонами

262.1 Ниже перечислены направления политики и меры, которые могут быть подразделены на категории, относящиеся к приложениям А или В. Направления политики и меры, отмеченные знаком звездочки (*), представляют собой направления политики и меры, которые должны обладать самой высокой степенью приоритетности в плане включения в приложение А или В.

262.2 Возобновляемые источники энергии:

а) определение важнейшей позиции "возобновляемые источники энергии" в рамках существующих международных финансовых механизмов, например Всемирного банка, Глобального экологического фонда (ГЭФ), региональных банков развития, программ "Фаре" и "Тасис";

б) *выявление, ограничение и постепенное устранение существующих барьеров, которые препятствуют проникновению на рынок потенциально эффективных с экономической точки зрения возобновляемых видов энергии;

в) экономические и другие стимулы в целях распространения новых технологий в области возобновляемых видов энергии и обеспечение возможности расширения рынка для потенциально эффективных с экономической точки зрения технологий на базе возобновляемых источников.

262.3 Стандарты энергоэффективности, маркировка и другие меры, связанные с производством продукции

50/ Примечание для читателя: Перечень Сторон, включенных в приложение X в рамках данного предложения, см. в пункте 254.

а) *политика и меры в отношении обычной бытовой техники (холодильники, морозильные шкафы, стиральные машины, сушильные машины, посудомоечные машины и водонагреватели); бытовое музыкально-игровое и аварийное оборудование, осветительные приборы, канцелярское оборудование и нагнетатели воздуха; воздухонагревательное оборудование, установки кондиционирования воздуха, контрольно-измерительные приборы потребления энергии в зданиях и строительство в целом включают:

- i) обязательная маркировка, указывающая на потребление энергии, с определением процедур проверки и эксплуатационных параметров изделий;
- ii) добровольные соглашения с производителями и импортерами в целях повышения уровней энергоэффективности изделий посредством установления четких целей или общих диапазонов совершенствования и, при необходимости или в соответствующих случаях, обязательные минимальные стандарты эффективности изделий.

262.4 Транспортный сектор

а) *минимальные акцизные пошлины на топливо, применимые ко всем странам, включенным в приложение I;

б) *сокращение выбросов CO₂ впервые зарегистрированными транспортными средствами путем более широкого применения мер, направленных на достижение к установленной дате годовых целевых показателей средней топливной экономичности и/или среднего уровня выбросов в г CO₂ на км пробега впервые зарегистрированными автомобилями. Они могут включать:

- i) добровольные соглашения с автомобилестроительной промышленностью;
 - ii) дополнительные меры, направленные на развитие рынка экономичных автомобилей с низким уровнем выбросов CO₂, а также альтернативных видов топлива;
- с) маркировка топливной экономичности;
- д) в области гражданской авиации:
- *i) все члены ИКАО могли бы ввести налоги на авиационное топливо и/или стандарты эффективности на основе международного соглашения и применения в мировом масштабе;
 - ii) внедрение экономических рычагов на международно согласованной основе для ускорения внедрения незагрязняющих воздушных судов;

- iii)* следует продолжать деятельность в ИКАО в целях поддержания существующих и развития дальнейших стандартов выбросов NO_x , которые сводят к минимуму NO_x без ущерба для технологических достижений в области эффективности топлива и сокращений выбросов CO_2 ;
- iv)* следует продолжать под эгидой ИКАО распространение итогов и дальнейшее развитие национальных исследований, касающихся характера, масштабов и связанных с изменением климата последствий выбросов воздушными судами, а также работу в области масштабов дальнейших сокращений;
- v)* совершенствование координации в области управления международным движением воздушных судов, с тем чтобы свести к минимуму воздействие отдельных воздушных судов; и
- vi)* продолжение развития под эгидой ИКАО информации и руководящих указаний для авиационных компаний и аэропортов в целях распространения информации и пропаганды наиболее оптимальных с природоохранной точки зрения видов практики в рамках политики в области воздушного транспорта.

e) *в области морского транспорта все члены ИМО могли бы заключить международное соглашение об использовании соответствующих экономических механизмов, включая налогообложение, в целях стимулирования использования более чистых видов топлива и более экономичных двигателей.

262.5 Экономические механизмы в области изменения климата:

a) *постепенное сокращение субсидий на ископаемые виды топлива и сокращение/отмена таких субсидий, а также схем и правил налогообложения, которые противодействуют эффективному использованию энергии; и

b) *создание условий для введения в действие соответствующей схемы экологических налогов для всех Сторон, включенных в приложение I. Это может включать:

- i)* общую структуру экологических налогов;
- ii)* минимальные целевые ставки налогов с использованием эффективной многосторонней процедуры консультаций по пересмотру ставок налога и предоставлению возможных исключений и системы контроля за воздействием налогов на снижение выбросов;

- iii) разработку соответствующего механизма поэтапного внедрения, включая соглашение об установлении соответствующего переходного периода и возможных исключениях в течение этого периода;
- iv) рассмотрение секторов, источников и видов топлива, которые могут подлежать налогообложению;
- v) график осуществления;
- vi) условия коммерческой переуступки разрешений или квот.

262.6 Политика в области энергетики:

- a) в случае необходимости, реформы рынка энергоносителей, направленные на повышение эффективности, в том числе посредством повышения конкуренции;
- b) переключение потребителей с топлива на источники с более низким уровнем выбросов парниковых газов;
- c) сокращение потерь энергии и выбросов парниковых газов, в частности метана, в процессе добычи, транспортировки и распределения энергии; и
- d) поощрение, в соответствующих случаях, использования комплексных систем планирования в области потребления ресурсов, в том числе ориентированного на минимизацию расходов.

262.7 Выбросы в промышленном секторе, включая добровольные соглашения:

- a) повышение энергоэффективности электростанций и других установок сжигания топлива;
- b) *введение в действие международных добровольных соглашений в промышленных секторах с международной ориентацией, направленных на принятие таких мер, как введение минимальных параметров энергоэффективности, и предельных норм выброса парниковых газов;
- c) *международное согласование стандартов энергоэффективности и использование финансовых стимулов, способствующих применению передовых вариантов, позволяющих повысить энергоэффективность и ограничить объем выбросов парниковых газов; и
- d) более широкое использование установок по комбинированному производству тепла и электроэнергии в целях сокращения объема выбросов парниковых газов для коммунального отопления, производства промышленного тепла и, в соответствующих случаях, производства низкотемпературного тепла в других секторах и процессах.

262.8 Сельскохозяйственный сектор:

а) стимулирование производства биоэнергии, например использование в соответствующих случаях энергоемких культур и насаждение энергоемких культур, в тех случаях, когда это приводит к чистому ограничению выбросов парниковых газов;

б) определение и более широкое применение экономичных методов учета соображений, связанных с изменением климата, в общей сельскохозяйственной политике, осуществляемой различными Сторонами, и согласие на проведение этой политики и мер в ВТО и других соответствующих органах; и

с) добровольные соглашения с конкретными секторами в целях повышения энергоэффективности и сокращения выбросов парниковых газов.

262.9 Роль лесного хозяйства в смягчении последствий изменения климата:

а) разработка практических методов управления лесным хозяйством, которые позволяют увеличить абсорбцию углерода, в том числе принципов лесонасаждения и лесовозобновления, в лесных экосистемах, включая почвы, без негативного воздействия в долгосрочном плане на продуктивность или биоразнообразие;

б) Сторонам следует, в соответствующих случаях и с учетом соображений, касающихся устойчивого природо- и землепользования, прежде всего необходимости смягчения последствий глобального изменения климата, принимать или осуществлять меры по:

- i) расширению практики лесонасаждения и лесовозобновления, которая обеспечивает основу устойчивого производства биотоплива и древесины для удовлетворения местных потребностей и промышленного использования и которая оказывает другое благотворное воздействие, такое, как защита водоразделов, защита от опасных природных явлений или увеличение рекреационных ресурсов;
- ii) разработке и использованию экологически устойчивых и конкурентоспособных систем производства древесного и недревесного биотоплива в соответствии с местными условиями и запасами лесных ресурсов;
- iii) проведению мероприятий и применению практических методов организации ведения лесного хозяйства в целях сокращения выбросов N_2O и CH_4 и увеличению концентрации углерода в почве.

262.10 Фторуглероды и SF_6 :

а) стандарты на изделия, регламентирующие, в частности, утечку фторуглеродов;

b) использование, по возможности, фторуглеродов с низким ПГП вместо фторуглеродов с высоким ПГП;

c) *международное сотрудничество в разработке политики и соглашений с отраслевыми организациями (в частности, с Международной ассоциацией предприятий по производству первичного алюминия, Международной ассоциацией заводов-изготовителей полупроводников, Ассоциацией предприятий по изготовлению холодильного оборудования) в целях сокращения выбросов фторуглеродов.

262.11

Перечень с

Национальные политика и меры, которые должны в первоочередном порядке включаться в национальные программы Сторон, перечисленных в приложении X, в зависимости от национальных условий

262.12 Возобновляемые виды энергии:

a) расширение и оптимизация сотрудничества между Сторонами в целях достижения всеобъемлющего обмена опытом также в отношении планирования и осуществления конкретных проектов использования возобновляемых энергоресурсов;

b) поощрение демонстрационных проектов для Сторон, как включенных в приложение X, так и не включенных в приложение X;

c) активизация научных исследований и разработок в целях технологической инициативы на будущее, в частности в тех областях, в которых технологии еще не готовы для осуществления;

d) активизация социально-экономических исследований в целях содействия выходу возобновляемых энергоресурсов на рынки (включая исследования по вопросам интернализации экологических издержек);

e) расширение объемов информации, консультаций, просвещения, подготовки кадров и распространения знаний в отношении использования возобновляемых энергоресурсов;

f) увеличение потенциалов сокращения CO₂ путем сочетания технологий для использования возобновляемых энергоресурсов с мерами по экономии энергии и эффективному использованию энергии (например, улучшение теплоизоляции и использование солнечной энергии);

g) поощрение других конкретных мер финансирования, таких, как новая система частного финансирования (например, финансирование третьей стороной);

h) осуществление добровольных соглашений с поставщиками энергии, промышленными пользователями или местными органами власти в целях внедрения возобновляемых энергоресурсов в энергетические системы; и

i) включение Сторонами информации о возобновляемых энергоресурсах в их национальные сообщения при уделении особого внимания предложению каждого вида возобновляемых энергоресурсов, проникновению возобновляемых энергоресурсов на рынки и оценке относительных издержек по сравнению с традиционными альтернативами.

262.13 Стандарты эффективности использования энергии, маркировка и другие меры, связанные с продукцией:

a) политика и меры для обычных бытовых приборов (холодильников, морозильников, стиральных машин, сушек, посудомоечных машин и нагревателей воды), бытового развлекательного и резервного оборудования, приборов освещения, конторского оборудования и воздушных компрессоров включают:

i) добровольные или обязательные маркировку и технические спецификации эффективности использования энергии для осветительных приборов, используемых в секторе обслуживания; и

ii) международное сотрудничество в области добровольного установления торговой марки для конторского оборудования;

b) политика и меры для отопительного оборудования, кондиционеров, оборудования для контроля за энергопользованием зданий и для зданий в целом:

i) введение периодического контроля за оборудованием для отопления помещений в жилом и служебном секторах;

ii) введение систем измерения и контроля отопления помещений в новых многосемейных жилых домах;

iii) создание систем энергетической сертификации и проведение ревизий существующих жилых и коммерческих зданий;

iv) введение экологической сертификации, в том числе энергетической, для новых жилых и коммерческих зданий; и

v) маркировка строительных термоизоляционных материалов, в особенности для окон и оконных рам, с точки зрения эффективности использования энергии;

c) общие политика и меры для всех вышеупомянутых изделий включают:

- i) расширение поддержки, а также согласования с частным сектором управленческих инициатив в сфере рыночного спроса, когда это применимо. Международное сотрудничество в целях сопоставления результатов и передачи технологий;
- ii) введение критериев эффективности использования энергии для государственных закупок продукции при возможной координации между Сторонами;
- iii) кампании информирования общественности в целях дополнения соглашений о маркировке и добровольных соглашений;
- iv) кампании информирования общественности в отношении высокоэффективной продукции;
- v) просвещение и подготовку кадров для работников сети розничной торговли в отношении энергоэффективной продукции;
- vi) государственные стимулы для исследований, разработок и технических демонстраций в области повышения эффективности использования энергии и экологических характеристик продукции; и
- vii) более широкое применение экономических инструментов для повышения эффективности использования энергии и интернализации внешних эффектов;

d) для всех мер следует установить график и процедуру осуществления и периодического пересмотра маркировки, добровольных соглашений и, если это необходимо и когда это уместно, обязательных стандартов минимальной эффективности.

262.14 Транспортный сектор:

a) сокращение выбросов CO₂ новыми зарегистрированными автомобилями – стратегия сокращения выбросов CO₂ новыми зарегистрированными автомобилями могла бы основываться на поощрении мер, направленных на достижение целевого показателя (показателей) средней эффективности использования топлива и/или средних выбросов CO₂/км новыми зарегистрированными автомобилями в год к какой-либо конкретной дате. Вышеупомянутая мера могла бы включать фискальные средства в целях поощрения включения в автомобильный парк более энергоэффективных автомобилей, особенно с точки зрения потребления топлива (например, налоги на регистрацию и на годовой пробег, в том числе и для существующего автомобильного парка);

b) научные исследования и разработки по проблематике транспортных средств и видов топлива с низким уровнем выбросов CO₂;

с) разработка и осуществление стратегий в области альтернативных видов транспорта – следует поощрять разработку и осуществление стратегий в области городского общественного транспорта и альтернативных видов междугородного транспорта с низким уровнем выбросов CO₂. Можно было бы предусмотреть несколько мер, таких, как стимулы, направленные на поощрение развития городского общественного транспорта;

д) управление автомобильным движением – можно было бы предусмотреть, на основе механизмов регулирования и ценообразования, меры по управлению в сфере спроса, в частности направленные на ограничение использования частных автомобилей в загруженных районах и на поощрение изменений в структуре мобильности. Аналогичным образом в рамках политики планирования в целях сокращения необходимости в поездках на частных автомобилях и поощрения использования тех видов транспорта, которые экономят место и энергию, можно было бы учитывать взаимодействие между землепользованием, развитием городских районов и транспортом. Следует поощрять системы управления движением, например меры, направленные на стимулирование оптимальных потоков транспорта, позволяющие сократить общие выбросы парниковых газов транспортными средствами. Такая политика относится главным образом к ведению местных органов власти, однако протокол или иной правовой документ мог бы включать меры, направленные на распространение среди этих органов власти информации об их соответствующей ответственности;

е) городской транспорт – оказание поддержки переходу городского парка транспортных средств, а именно парка общественного транспорта и служебных транспортных средств, на модели с низким уровнем выбросов CO₂;

ф) инспекция автодорожных транспортных средств – следует ввести обязательную инспекцию автодорожных транспортных средств, позволяющую периодически проводить контроль эффективности работы мотора;

г) меры по сокращению выбросов CO₂ грузовыми транспортными средствами – следует стремиться к заключению договоренностей о мерах по сокращению факторов неэффективности в секторе грузовых перевозок, приводящих к рыночным искажениям и диспропорциям между различными видами транспорта. Такие меры должны включать:

- i) справедливое и эффективное установление цен для обеспечения добросовестной конкуренции между различными видами транспорта;
- ii) разработку руководящих принципов для избежания порожних рейсов грузовых транспортных средств и совершенствования материально-технического обеспечения; и
- iii) введение или более совершенное применение социального законодательства в секторе грузовых перевозок на региональной основе;

h) информированность/поведение – можно было бы принять меры по распространению информации и ознакомлению общественности с последствиями и экологическими издержками увеличения роста выбросов на транспорте, а также о необходимости изменения поведения. Такие меры могли бы включать установку в автомобилях технических средств, информирующих водителей о неэффективных с точки зрения потребления энергии видах поведения;

i) гражданская авиация – поощрение перехода от воздушного транспорта к другим надлежащим видам транспорта, включая соглашения о проведении оценок воздействия на окружающую среду при расширении взлетно-посадочных полос; и

j) морской транспорт – регулирование и/или добровольные соглашения, направленные на повышение эффективности использования энергии и сокращение выбросов (например, в отношении генераторов и двигателей).

262.15 Экономические инструменты:

a) введение/увеличение экологических налогов одной или несколькими Сторонами; и

b) рамки для укрепления добровольных соглашений.

262.16 Энергетическая политика:

a) активизация международного сотрудничества;

b) развитие международных программ действий в области энергетики;

c) углубление международного и национального анализа работы энергетического сектора и разработка сценариев использования энергоносителей с низким содержанием углерода;

d) разработка национальных и местных программ действий в области энергетики на основе открытого и транспарентного процесса, предусматривающего участие представителей сектора, научных кругов, местных органов власти, граждан и неправительственных организаций в разработке энергетической политики и позволяющего проводить слушания и использовать другие средства широкого участия общественности;

e) установление экологических задач и целей в области развития, таких, как повышение эффективности и расширение использования возобновляемых энергоресурсов;

f) поощрение комбинированного производства тепловой и электрической энергии и центрального отопления;

- g) стратегии научных исследований и разработок, оказывающие поддержку эффективному с точки зрения затрат повышению эффективности использования энергии и экономии энергии, использованию возобновляемых энергоресурсов, технологиям использования топлива с низким содержанием углерода или безопасных не содержащих углерода энергоносителей и абсорбции/секвестрации CO₂;
- h) поощрение активного участия энергетики в решении проблем, связанных с изменением климата, на основе, например, заключения соглашений на основе переговоров;
- i) укрепление взаимодополняющего воздействия энергетической политики и политики в других областях, разрабатываемой в контексте ограничения/сокращения выбросов парниковых газов;
- j) разработка в энергетическом секторе подхода, основанного на интернализации внешних издержек;
- k) поощрение информационных кампаний и просвещения в целях углубления понимания гражданами необходимости экономии энергии;
- l) введение стандартов и правил; и
- m) устранение препятствий на пути рационального использования энергии.

262.17 Выбросы промышленного сектора, включая добровольные соглашения:

- a) перевод установок по сжиганию топлива на менее углеродно интенсивные виды топлива, включая возобновляемые источники энергии;
- b) более широкое использование, когда это уместно, добровольных соглашений, заключенных на основе переговоров, и/или мер регулирования, таких, как введение требований об эффективности энергии и целевых показателей в области выбросов парниковых газов и/или пределов выбросов в рамках разрешительных процедур;
- c) повышение эффективности использования энергии в промышленных процессах, включая разработку принципиально новых процессов, характеризующихся пониженной энергоемкостью или зависящих от совершенно иных источников;
- d) ограничение/сокращение выбросов парниковых газов и веществ-прекурсоров в промышленных процессах (N₂O, неметановые ЛОС (НМЛОС), тетрафторида углерода (CF₄), гексафторэтилена (C₂F₆) и других) и энергетическими установками (NO_x и другие);
- e) утилизация использованного тепла на крупных промышленных предприятиях и установках по сжиганию;

f) повышение энергоэффективности установок для производства низкотемпературного тепла (например, промышленных установок комбинированного производства энергии, отопительных бойлеров и аналогичных установок), а также других малых установок по сжиганию и регулярный осмотр таких установок;

g) осуществление энергетической диагностики/энергетических ревизий в промышленном секторе и секторе предприятий, и в особенности в промышленных секторах с высоким потреблением энергии;

h) совершенствование поддержки, включающей информацию и консультативные услуги, оказываемой малым и средним компаниям, по вопросам возможностей использования возобновляемых энергоресурсов и экономии и эффективному использованию энергии; и

i) меры по рециркуляции материалов и сокращению расхода материалов с высокой энергоемкостью и углеродной интенсивностью на основе анализа всего жизненного цикла.

262.18 Сельскохозяйственный сектор:

a) разработка руководящих принципов в отношении наилучших видов практики для сокращения выбросов парниковых газов;

b) поощрение, когда это уместно, органических методов ведения сельского хозяйства и учета экологических соображений в скотоводстве;

c) содействие использованию сельскохозяйственных отходов для производства энергии;

d) использование национальной, региональной и международной политики в области охраны вод, загрязнения воздуха, защиты уязвимых районов, рационального использования природных зон или зон отдыха в целях содействия смягчению изменения климата;

e) выявление и распространение надлежащих методов ведения сельского хозяйства среди Сторон, не включенных в приложение X;

f) активизация научных исследований и разработок в отношении вариантов смягчения последствий и укрепления сотрудничества; и

g) когда это уместно, могут использоваться методы регулирования и/или экономические инструменты.

262.19 Лесное хозяйство:

a) поскольку сохранение лесов и устойчивое развитие лесных ресурсов связаны с целым рядом экологических проблем и возможностей, а также проблем и возможностей в

области развития, всеобъемлющий подход должен учитывать связи между РКИКООН, Конвенцией о биологическом разнообразии и Заявлением с изложением принципов, касающихся лесов, принятыми в Рио-де-Жанейро в 1992 году;

b) Сторонам Конвенции не следует заготавливать больше древесины, чем они могут производить устойчивым образом, и им следует, насколько это уместно, принимать во внимание изменения и результаты дискуссий в области управления лесным хозяйством, проводимых в рамках КУР и Межправительственной группы по лесам. Деятельность человека не должна, насколько это возможно, приводить к сокращению объема углерода, хранимого в почве, если эта деятельность не осуществляется в целях увеличения производства биомассы, приводящего к чистому совокупному сокращению выбросов углерода с течением времени;

c) постепенно сворачивать такую деятельность человека, как лесные пожары и выбросы вредных загрязнителей воздуха, вызываемые, в частности, производством энергии, которая существенно снижает естественную производительность любого леса и повышает опасность лесных пожаров. Следует далее развивать национальные и, когда это уместно, международные программы, направленные на достижение этой цели;

d) способствовать развитию экологически приемлемых технологий и управленческой практики для лесного сектора; и

e) Сторонам следует, когда это уместно, и с учетом соображений устойчивого природопользования и землепользования, и особенно необходимости смягчения последствий глобального изменения климата, предпринимать или начинать действия, направленные на:

- i) развитие и разработку правил или руководящих принципов, необходимых для обеспечения экологической устойчивости производства биотоплива и для поощрения его приемлемости, когда это необходимо;
- ii) разработку мер, когда это уместно, по замене продукции, основанной на ископаемых видах топлива, и энергоемкой продукции продукцией на основе древесины и по расширению использования изделий из древесины с длительным сроком службы;
- iii) оценку воздействия структур лесной промышленности на переход к экологически и экономически оптимальной энергетической системе;
- iv) защиту базовых элементов лесных экосистем, подвергающихся опасности лесных пожаров и различных процессов деградации почв, особенно в полусасушливых районах;
- v) содействие научным исследованиям и разработкам в области использования древесных продуктов, биомассы и биотоплива, а также по вопросу о роли лесов в углеродном цикле;

- vi) принятие мер по предотвращению лесных пожаров, слежению за ними и борьбы с ними, а также по облесению уничтоженных участков;
- vii) содействие хранению углерода в лесах путем стимулирования облесения сельскохозяйственных земель, когда это уместно; и
- viii) обеспечение экологического равновесия в лесных экосистемах.

262.20 Сектор отходов:

a) регулирование – использование средств регулирования для обеспечения того, чтобы появление отходов предотвращалось у источника, а также для обеспечения того, чтобы отходы, которые, тем не менее, появились, удалялись лишь на свалках, когда не имеется возможности для повторного использования. Средства регулирования должны также обеспечивать наличие надлежащих мер контроля для сведения к минимуму любой опасности загрязнения различных видов окружающей среды или нанесения вреда здоровью людей в результате удаления отходов на свалках. Не исключая любые другие варианты, следует уделять внимание следующим мерам:

- i) введению норм регулирования для новых свалок, с тем чтобы обеспечить оборудование новых анаэробных свалок приспособлениями для извлечения метана для его использования в энергетических целях (или для сжигания, если использование в энергетических целях является невозможным), когда это выполнимо с экономической и экологической точек зрения;
- ii) введению норм регулирования для существующих свалок в целях поощрения местных, региональных и национальной органов власти к осуществлению извлечения метана для его использования в энергетических целях (или для сжигания, если использование в энергетических целях является невозможным), когда это выполнимо с экономической и экологической точек зрения;
- iii) следует использовать наилучшие имеющиеся технологии и методы управления для ограничения выбросов в результате сжигания отходов, и энергия должна использоваться для производства тепловой и/или электрической энергии. Необходимо обеспечить мониторинг за выбросами; и
- iv) следует проанализировать обработку органических отходов и удаление таких отходов на свалках в целях выявления наилучших видов практики.

b) Экономические инструменты – стимулирование субъектов государственного и частного секторов:

- i) сокращать объем отходов;

- ii) утилизировать более значительную часть получаемых отходов; и
 - iii) удалять меньший объем отходов на свалках (например, путем введения налогов на отходы, отправляемые на свалки).
- c) финансовые и другие стимулы – поощрение использования отходов для производства энергии с использованием чистых технологий, утилизации "мусорного" газа и биогазификации без ущерба для первоочередного внимания, уделяемого предотвращению отходов и без ущерба для других мероприятий по рециркуляции отходов;
- d) руководящие принципы – предоставление руководящих принципов в отношении различных вариантов переработки и удаления отходов и наилучших видов практики (например, получение компоста или анаэробное сбраживание органических отходов, установка оборудования для сбора "мусорного" газа на свалках и его утилизации (или сжигания, когда это применимо) на новых участках, предназначенных для отходов, поддающихся биохимическому разложению, а также на существующих участках, потенциал которых неполностью использован и на которых имеются возможности для производства газа);
- e) научные исследования, разработки и демонстрационные мероприятия – поощрение и поддержка научных исследований, разработок и демонстрационных мероприятий, касающихся новых методов переработки и удаления отходов, особенно тех из них, для которых характерны наибольшие потенциальные возможности в области ограничения выбросов метана;
- f) распространение знаний/информации – информационные кампании для распространения знаний среди промышленных кругов, местных органов власти, добровольных групп и общественности в отношении устойчивых методов переработки и удаления отходов. Представление обоснованной информации об экологических и экономических издержках и преимуществах различных вариантов переработки и удаления отходов. Надежная информация имеет огромное значение для разработки обоснованной политики в области переработки и удаления отходов. Она также необходима для оценки прогресса в деле достижения поставленных целей; и
- g) обмен информацией – содействие сетям для обмена идеями и опытом в области практической работы и исследований в сфере переработки и удаления отходов.

262.21 Фторуглероды и SF₆:

- a) избегать, насколько это возможно, применения фторуглеродов в процедурах тестирования;
- b) экономические и фискальные инструменты;

- c) представление докладов о производстве, потреблении и общенациональном объеме выбросов фторуглеродов;
- d) дополнительные указания в отношении представления докладов об объеме производства, выбросов, рециркуляции и уничтожения фторуглеродов;
- e) снижение анодного эффекта в секторе выплавки алюминия;
- f) сокращение выбросов за счет совершенствования оборудования и практики в электротехнической промышленности;
- g) стандарты для оптимизации процессов, а также для рециркуляции и химической замены в промышленности по производству полупроводников;
- h) руководящие принципы в области надлежащего ведения домашнего хозяйства, экологически обоснованной и безопасной рекуперации, рециркуляции и продуманного удаления отходов в конкретных областях в целях ограничения выбросов и оптимизации применения фторуглеродов;
- i) инфраструктура рекуперации, например использование систем накопления фторуглеродов для повторного использования;
- j) разработка и применение стандартов профессиональной квалификации сотрудников в области перевозки, обработки, технического обслуживания, практического применения и контроля за фторуглеродами;
- k) передача и содействие применению экологически приемлемых и безопасных технологий;
- l) стимулирование научных исследований и разработок;
- m) повторное использование, регенерация, рециркуляция, рекуперация;
- n) добровольные соглашения между производящими и потребляющими секторами и правительствами, руководящие принципы в области надлежащего ведения домашнего хозяйства, рециркуляции и удаления при помощи норм регулирования и/или добровольных соглашений с промышленностью, включая специализированную профессиональную подготовку соответствующих лиц; и
- o) информационные кампании.

262.22 Действие на муниципальном уровне:

- a) прямые действия на муниципальном уровне – конкретные действия, которые могут осуществляться местными органами власти в этой области, включают:

i) транспортный парк и перевозки:

- повышение качества муниципальных парков транспортных средств с точки зрения охраны окружающей среды;
- использование общественного транспорта для служебных поездок сотрудников муниципальных органов; и
- поощрение сотрудников муниципальных органов к использованию общественного транспорта, велосипедов или практики совместного использования автомобилей для поездок на работу;

ii) здания:

- инспектирование муниципальных зданий для целей сокращения выбросов CO₂;
- принятие эффективных с точки зрения затрат и эффективных с точки зрения использования энергии мер в связи с системами освещения, отопления и охлаждения;
- установка систем комбинированного производства тепловой и электрической энергии; и
- внедрение соответствующих технологий с использованием возобновляемых энергоресурсов;

iii) организация работы:

- внедрение экологически приемлемых систем управления в их административных подразделениях; и
- использование энергоэффективного оборудования и материалов;

b) политика в области землепользования:

i) политика в области землепользования должна быть направлена на:

- избежание чрезмерных изменений в области землепользования, и особенно тех, которые связаны с потерей естественных ресурсов и приводят к отрицательным последствиям для изменения климата;
- избежание экстенсивных моделей градостроительства и расширения площади городов в результате разделения различных видов

деятельности (дом, работа, магазины), которые приводят к росту потребностей в транспорте и инфраструктуре; и

- сокращение потребностей в поездках и использовании автомобилей путем совершенствования интеграции транспорта и планирования землепользования;
- ii) политика в области землепользования должна быть направлена на признание применения и учет:
- анализа состояния окружающей среды с выявлением экологических активов и недостатков физического потенциала;
 - соответствующих экологических целей;
 - использования оценок воздействия на окружающую среду, когда это уместно;
 - мер по ограничению отрицательных последствий, например путем применения экологически приемлемой технологии;
 - разнообразия и сочетания различных видов землепользования в отличие от жесткого районирования;
 - формулирования целей и показателей, касающихся моделей развития городов и качества окружающей среды;
 - действий по сокращению дистанции поездок и снижению потребностей в них, в отличие от мер, направленных в первую очередь на сокращение времени в пути; и
 - экономических инструментов, влияющих на решения в области землепользования и на модели землепользования и мобильности;

c) мобильность в городских районах – политика и меры в этом секторе должны быть направлены на:

- снижение необходимости использования частных транспортных средств;
- уделение первоочередного внимания общественному транспорту и повышение его уровня обслуживания, комфорта и безопасности, а также совершенствование стыковки между различными видами транспорта и создание зарезервированных дорожных полос;

- поощрение систем совместного использования автомобилей;
- учет всех преимуществ и расходов, включая экологические последствия, для оценки различных видов транспорта;
- введение расценок за пользование дорогами, когда это уместно;
- выделение надлежащих стояночных мест и введение платы за их использование;
- изменение поведения граждан в пользу более устойчивых моделей передвижения;
- широкомасштабное сокращение интенсивности дорожного движения, в особенности путем снижения предельной скорости в городах, создание "жилых улиц" и районов со сниженной интенсивностью дорожного движения и других мер;
- перекладывание на автотранспортные средства всех социальных и экономических издержек, которые они порождают;
- создание велосипедных дорожек, в том числе, когда это уместно, отдельных полос для движения велосипедов;
- обеспечение того, чтобы районное проектирование и управление были нацелены на то, чтобы превратить пешеходное движение в привлекательную альтернативу;
- создание пешеходных зон и маршрутов;
- предложение привлекательного общественного транспорта за счет уже упомянутых и иных мер, таких, как привлекательные расценки и условия (например, единые билеты для всех видов общественного транспорта в данном районе); и
- ограничение движения автотранспорта в центре города и введение надлежащей системы управления автотранспортным движением;

d) действия в области энергии на местном уровне – политика и меры должны быть направлены на:

i) эффективность использования энергии:

- создание предприятий по комбинированному производству тепловой и электрической энергии на основе одного и того же процесса;

- когда муниципалитеты могут сделать это, способствовать сокращению местными производителями энергии выбросов CO₂ в рамках производства и распределения электроэнергии путем увеличения эффективности существующих энергетических установок. Это включает, в зависимости от обстоятельств, утилизацию отходящей тепловой энергии на этих установках для отопления или промышленного использования (комбинированное производство, центральное отопление и охлаждение); и
- предоставление энергетических услуг вместо энергии может иногда служить надлежащим и очень гибким подходом к эффективному энергопользованию, когда муниципальные органы власти отвечают за функционирование коммунальных предприятий. В качестве подходов в этом направлении можно упомянуть планирование энергетики при наименьших затратах и комплексное планирование ресурсов, которые также применимы к услугам, используемым самим муниципалитетом (заключение контрактов на выполнение установленных показателей);

ii) жилые, коммерческие и учрежденческие здания:

- снижение потерь при отоплении и охлаждении жилищных зданий путем использования принципов биоклиматической архитектуры и надлежащих методов изоляции, а также при помощи более энергоэффективных систем, оборудования и агрегатов;
- создание местных систем производства тепла на основе местных возобновляемых ресурсов;
- улучшение эффективности отопления, охлаждения и вентиляции в коммерческих и учрежденческих зданиях путем установки более эффективного оборудования и моторов, а также систем рекуперации тепла и путем сведения к минимуму потребностей в кондиционировании воздуха в новых зданиях;
- энергетическая ревизия зданий;
- повышение эффективности освещения при помощи экономичных ламп и соответствующих средств контроля за уровнем освещения с учетом занятости помещений и условий естественного освещения; и
- использование материалов с низкой энергоинтенсивностью и низким содержанием углерода;

- iii) местные возобновляемые энергоресурсы – поощрять и стимулировать как можно более широкое использование местных возобновляемых энергоресурсов;
- e) удаление отходов – помимо того, что муниципалитеты играют важную роль в совокупном цикле отходов, они находятся в особом положении, позволяющем им влиять, при помощи прямых действий и информационных кампаний, на субъекты государственного и частного секторов в целях:
 - i) сведения к минимуму отходов;
 - ii) обеспечения максимального использования процессов рекуперации и повторного использования;
 - iii) оптимизации рекуперации энергии;
 - iv) сокращения объема органических отходов, удаляемых на свалках, когда такой вариант является наилучшим практическим решением с экологической точки зрения; и
 - v) обеспечения максимальной рекуперации метана, получаемого на свалках, и его утилизации в качестве энергоносителя или, по крайней мере, его сжигания, если его энергетическое использование является невозможным;
- f) обмен информацией, местные учреждения:
 - i) информация о мерах, уже принятых на местном уровне;
 - ii) обмен информацией между местными органами власти об опыте в осуществлении мер по сокращению выбросов парниковых газов (сотрудничество, совещания и программы на национальном или международном уровнях);
 - iii) кампании распространения знаний в целях формирования позитивного отношения к мерам по сокращению выбросов парниковых газов; и
 - iv) создание местных энергетических учреждений для предоставления местным органам власти, гражданам и малым и средним предприятиям консультативных услуг в отношении наилучших видов практики в целях рационального использования энергии.

Дополнительное предложение в отношении предложения 3

263. Меры, перечисленные ниже, координируются на международном уровне между Сторонами и перечисляются в протоколе.

- a) Реформа системы субсидий в секторе энергетики :
- i) эта реформа может предполагать отмену защитных мер для национальных производителей угля и национальных предприятий электроснабжения ;
 - ii) первоначальный подход мог бы предполагать достижение договоренности на предмет принятия целевых показателей сокращения субсидий, например на 50% к 2010 году ;
 - iii) второй подход мог бы заключаться в достижении договоренности на предмет отмены всех видов субсидий, за исключением тех, которые выделяются на исследовательскую работу и защиту окружающей среды ;
- b) введение налога, стимулирующего сокращение CO_2 ;
- c) средние целевые показатели потребления топлива новыми транспортными средствами ;
- i) в случае новых легковых автомобилей следует ввести показатель среднего потребления топлива, составляющий к 2005 году 5 л/100 км для автомобилей, оснащенных бензиновыми двигателями, и 4,5 л/100 км для автомобилей, оснащенных дизельными двигателями. Аналогичные целевые показатели следует определить и для других типов транспортных средств ;
- d) стандарты энергоэффективности ;
- i) новые здания :
 - следует ввести стандарты на изоляцию зданий (значения коэффициента k), скорректированные на географическое положение Сторон ;
 - следует также определить стандарты качества на строительные товары ;
 - ii) техника : в целях ограничения потребления энергии приборами следует ввести соответствующие целевые параметры. Эти параметры следует согласовать с основными заводами-изготовителями техники. В этой связи необходимо принимать во внимание следующую технику :
 - бытовая техника : холодильники, морозильные шкафы, стиральные машины и сушильные шкафы, посудомоечные машины, электропечи, телевизоры, видеоманитофоны и установки кондиционирования воздуха ;

- канцелярская техника: персональные компьютеры, мониторы, принтеры, фотомножительная техника, факсимильные аппараты;
- iii) маркировка: следует ввести унифицированную маркировку техники с низким уровнем энергопотребления;

e) введение системы налогов на авиационное топливо. Поскольку эту меру придется согласовать на международном уровне и применять в мировом масштабе, к этой работе следует привлечь страны, помимо тех, которые включены в приложение I. В этой связи переговоры должны осуществляться в рамках ИКАО, а также по линии Конвенции;

f) ограничение производства и потребление ПФУ, ФУВ и SF_6 ; и

g) осуществление мер, предписанных протоколами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) по контролю и ограничению выбросов ЛОС и NO_x .

263.1 Расширение использования железнодорожного транспорта для грузовых и пассажирских перевозок, и в частности железнодорожного/автомобильного транспорта в комбинированном сообщении, на национальном и региональном уровнях, должно в первоочередном порядке рассматриваться Сторонами, включенными в приложение I, на предмет включения в их национальные программы, и его более целесообразно добиваться на основе общего согласования.

Предложение 4

264. Ниже приводятся примеры политики и мер и их показатели (показатели приводятся в скобках):

264.1 Эффективное использование энергии:

a) повышение эффективности использования топлива в автомобилях [для Японии показатель эффективности использования топлива 10,15 51/ (в км/л)];

b) повышение эффективности производства энергии [общий средний показатель эффективности производства энергии (в %)];

c) поощрение комбинированного производства (включая топливные установки) [в кВт];

51/ Цикл проверки экономии топлива в Японии. Большинство новых машин подвергается одному из трех типов проверки на экономию топлива (европейский, японский и американский типы).

- d) поощрение экономии энергии в зданиях и жилых помещениях;
- e) поощрение эффективного использования энергии отходов в форме биомассы [количество установок]; и
- f) поощрение использования общественного транспорта.

264.2 Внедрение безуглеродных или низкоуглеродных энергоносителей:

- a) внедрение возобновляемых энергоносителей (таких, как фотоэлектрические системы [100 млн. (кВт/ч)] и производство энергии с использованием силы ветра [эквивалент - килолитр нефти] [доля в поставках первичных энергоносителей (в %)]).

264.3 Разработка новаторских технологий:

- a) научные исследования и разработка технологий сепарации, фиксации и утилизации CO₂;
- b) научные исследования и разработки в области усовершенствованных транспортных средств, характеризующихся низким уровнем выбросов или отсутствием выбросов; и
- c) научные исследования и разработки в области нового поколения городских транспортных средств.

264.4 Международное техническое сотрудничество и передача технологий:

- a) мероприятия, осуществляемые совместно [количество проектов] [размер расходов];
- b) сотрудничество в области развития людских ресурсов; и
- c) совместные научно-исследовательские проекты и исследования.

264.5 Защита и повышение качества поглотителей и накопителей парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом:

- a) устойчивое управление лесами и облесение/лесовосстановление [площадь лесов] [запасы древостоя]; и
- b) развитие зеленых зон в городских районах [площадь городских лесопарков].

264.6 Будет разработан позднее.

Предложение 5

265. Научные:

- a) фундаментальные и прикладные исследования по проблемам изменения климата;
- b) разработка и уточнение оценок, сценариев и прогноза изменения климата и их последствий; и
- c) создание системы мониторинга содержания парниковых газов в атмосфере.

265.1 Технологические:

- a) энерго- и ресурсосбережение в области производства электроэнергии, ее распределения и потребления, на транспорте, в промышленности, в жилищно-коммунальном хозяйстве и других отраслях хозяйственной деятельности;
- b) альтернативные источники энергии;
- c) рациональное землепользование и сельское хозяйство;
- d) сокращение выбросов и утечки метана;
- e) ведение целенаправленных мероприятий по защите и повышению качества поглотителей и накопителей парниковых газов.

265.2 Экономические:

- a) использование рыночных механизмов, в том числе в таких областях, как ценообразование, стандарты, налоговая политика;
- b) введение и использование регулирующих функций таких мер, как штрафы за превышение предельно допустимых выбросов в атмосферу парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом.

Предложение 6

266. Стороны, перечисленные в приложении XX 52/, принимают и осуществляют политику и меры, изложенные в перечне АА.

52/ Примечание для читателя: Разъяснения в отношении приложения XX в рамках данного предложения см. в пункте 258.

Перечень АА

- а) обязательные стандарты и маркировка эффективности использования энергии для обычных бытовых приборов;
- б) поощрение разработки технологии и более широкого использования возобновляемых источников энергии;
- с) повышение энергоэффективности при производстве, преобразовании и распределении энергии, а также в промышленном, транспортном и бытовом секторах;
- д) рамки для введения системы экологических налогов; и
- е) устойчивая политика в лесном секторе, главным образом путем облесения и лесовосстановления.

266.1 Стороны, перечисленные в приложении XX, уделяют первоочередное внимание принятию и осуществлению политики и мер, изложенных в перечне ВВ, и добиваются их скорейшей координации.

Перечень ВВ

- а) Добровольные соглашения с производителями и импортерами энергии и промышленными кругами в целях повышения эффективности использования энергии;
- б) сокращение выбросов CO₂ новыми зарегистрированными автомобилями;
- с) переход в использовании топлива на источники с меньшим объемом выбросов парниковых газов;
- д) сокращение выбросов парниковых газов при производстве, обработке, транспортировке и распределении энергии;
- е) поощрение производства биотоплива и устойчивого производства древесины для местных потребностей и для промышленности;
- ф) развитие международного сотрудничества в области политики и мер, ведущих к сокращению выбросов фторуглеродов; и
- г) поощрение просвещения, профессиональной подготовки и информирования общественности.

с. ОКЦПОСВ

Предложение 1

267. В **Приложении А** будут также перечислены ОКЦПОСВ, применимые к отдельным Сторонам или группам Сторон.

Предложение 2

268. Приложение Y

268.1 Стороны, перечисленные в приложении X, по отдельности или совместно в соответствии с пунктом 112.1 сокращают совокупные уровни выбросов CO₂, CH₄ и N₂O (взвешенный средний показатель с использованием ПГП за 100-летний период) на [_ %] к 2005 году и на 15% к 2010 году (1990 год является базовым годом). ФУВ, ПФУ и SF₆ должны быть добавлены к общей корзине газов для вышеупомянутых целевых показателей сокращения не позднее 2000 года.

268.2 В более долгосрочной перспективе осуществляются более точные методы распределения целевых показателей сокращения в соответствии с пунктом 112.1, что в конечном итоге должно привести к конвергенции уровней выбросов на основе надлежащих показателей.

Предложение 3

269. В **Приложении А** будут изложены ОКЦПОСВ, применимые к каждой Стороне, включенной в Приложение I к Конвенции, являющейся развитой страной.

д. Методологические вопросы

270. В **Приложение Д** можно было бы включить самые последние показатели ПГП, установленные МГЭИК для парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом.

Предложение 2

271. В **Приложение С** можно было бы поместить перечень парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за исключением газов или конкретных источников или поглотителей, для которых ПГП недостаточно изучен или невозможно точно измерить величину выбросов или абсорбции. В качестве ПГП были бы приняты показатели, разработанные МГЭИК.

Предложение 3

272. В **Приложении С** следовало бы изложить информацию о ППП парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом.

Предложение 4

273. В **Приложении [С]** приводится перечень газов в разбивке по категориям источников выбросов антропогенного CO_2 и других парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, в отношении которых определенность данных, по мнению Сторон [Протокола], является адекватной для целей юридически обязательных обязательств.

273.1 В **Приложении [D]** приводится перечень газов в разбивке по категориям, могущим отражать либо источники, либо поглотители выбросов антропогенного CO_2 и других парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, в отношении которых определенность данных, по мнению Сторон [Протокола], является адекватной для целей зачета в имеющие обязательный характер обязательства по ограничению выбросов, возможно, с учетом весового фактора и препятствий, связанных с перманентностью любых таких поглотителей.

Е. Другие приложения

Предложение 1

274. В одно из приложений к настоящему документу следует включить меры по оказанию поддержки Сторонам, не включенным в приложение I, в осуществлении их обязательств и указать средства поощрения представления предложений Сторонами, не включенными в приложение I, о наиболее оптимальных путях содействия осуществлению их обязательств.

Предложение 2

275. В приложениях можно было бы привести подробную информацию с разбивкой по странам и секторам об основных источниках выбросов парниковых газов, их характере и объеме, параметрах используемых устаревших технологий с указанием их возраста и графика замещения. Информация по таким источникам должна содержать подробные сведения о мерах, принимаемых для решения проблемы выбросов парниковых газов, об ожидаемом сокращении выбросов и об издержках для различных секторов.

Предложение 3

276. В одном из приложений будут разработаны параметры международного рассмотрения осуществления обязательств по Протоколу.
